

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**► **M7 A TANÁCS 765/2006/EK RENDELETE**

(2006. május 18.)

a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről ◀

(HL L 134., 2006.5.20., 1. o.)

Módosította:

|              |                                                                   | Hivatalos Lap |       |             |
|--------------|-------------------------------------------------------------------|---------------|-------|-------------|
|              |                                                                   | Szám          | Oldal | Dátum       |
| ► <b>M1</b>  | A Bizottság 1587/2006/EK rendelete (2006. október 23.)            | L 294         | 25    | 2006.10.25. |
| ► <b>M2</b>  | A Tanács 1791/2006/EK rendelete (2006. november 20.)              | L 363         | 1     | 2006.12.20. |
| ► <b>M3</b>  | A Tanács 646/2008/EK rendelete (2008. július 8.)                  | L 180         | 5     | 2008.7.9.   |
| ► <b>M4</b>  | A Tanács 84/2011/EU rendelete (2011. január 31.)                  | L 28          | 17    | 2011.2.2.   |
| ► <b>M5</b>  | A Tanács 271/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. március 21.)   | L 76          | 13    | 2011.3.22.  |
| ► <b>M6</b>  | A Tanács 505/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. május 23.)     | L 136         | 48    | 2011.5.24.  |
| ► <b>M7</b>  | A Tanács 588/2011/EU rendelete (2011. június 20.)                 | L 161         | 1     | 2011.6.21.  |
| ► <b>M8</b>  | A Tanács 999/2011/EU rendelete (2011. október 10.)                | L 265         | 6     | 2011.10.11. |
| ► <b>M9</b>  | A Tanács 1000/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. október 10.)  | L 265         | 8     | 2011.10.11. |
| ► <b>M10</b> | A Tanács 1320/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. december 16.) | L 335         | 15    | 2011.12.17. |
| ► <b>M11</b> | A Tanács 114/2012/EU rendelete (2012. február 10.)                | L 38          | 3     | 2012.2.11.  |
| ► <b>M12</b> | A Tanács 170/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. február 28.)   | L 55          | 1     | 2012.2.29.  |
| ► <b>M13</b> | A Tanács 265/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. március 23.)   | L 87          | 37    | 2012.3.24.  |
| ► <b>M14</b> | A Tanács 354/2012/EU rendelete (2012. április 23.)                | L 113         | 1     | 2012.4.25.  |
| ► <b>M15</b> | A Tanács 1014/2012/EU rendelete (2012. november 6.)               | L 307         | 1     | 2012.11.7.  |
| ► <b>M16</b> | A Tanács 1017/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. november 6.)  | L 307         | 7     | 2012.11.7.  |
| ► <b>M17</b> | A Tanács 494/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 29.)     | L 143         | 1     | 2013.5.30.  |
| ► <b>M18</b> | A Tanács 517/2013/EU rendelete (2013. május 13.)                  | L 158         | 1     | 2013.6.10.  |
| ► <b>M19</b> | A Tanács 1054/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. október 29.)  | L 288         | 1     | 2013.10.30. |

|                     |                                                                   |       |   |             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|-------|---|-------------|
| ► <b><u>M20</u></b> | A Tanács 46/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. január 20.)     | L 16  | 3 | 2014.1.21.  |
| ► <b><u>M21</u></b> | A Tanács 740/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. július 8.)     | L 200 | 1 | 2014.7.9.   |
| ► <b><u>M22</u></b> | A Tanács 1159/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. október 30.)  | L 311 | 2 | 2014.10.31. |
| ► <b><u>M23</u></b> | A Tanács (EU) 2015/1133 végrehajtási rendelete (2015. július 13.) | L 185 | 1 | 2015.7.14.  |

Helyesbítette:

- **C1** Helyesbítés, HL L 299., 2014.10.17., 32. o. (46/2014/EU)
- **C2** Helyesbítés, HL L 328., 2014.11.13., 60. o. (740/2014/EU)
- **C3** Helyesbítés, HL L 367., 2014.12.23., 126. o. (1159/2014/EU)
- **C4** Helyesbítés, HL L 176., 2015.7.7., 40. o. (740/2014/EU)

▼B▼M7**A TANÁCS 765/2006/EK RENDELETE****(2006. május 18.)****a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről**▼B

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 60. és 301. cikkére,

tekintettel az egyes fehérorosz tisztviselőkkel szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/276/KKBP közös álláspontot módosító 2006. május 18-i 2006/362/KKBP <sup>(1)</sup> közös álláspontra,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2006. március 24-én az Európai Tanács sajnálatát fejezte ki amiatt, hogy a fehérorosz hatóságok nem tettek eleget a demokratikus választásokra vonatkozó EBESZ-kötelezettségeknek, és úgy ítélte meg, hogy a 2006. március 19-i elnökválasztást alapvető szabálytalanságok jellemezték, továbbá elítélte a fehérorosz hatóságok aznapi tetteit, amelyek során békés tüntetőket tartóztattak le, akik a szabad gyülekezéshez való törvényes jogukkal élve tiltakoztak az elnökválasztás lebonyolítása miatt. Az Európai Tanács ezért úgy határozott, hogy korlátozó intézkedéseket kell bevezetni a nemzetközi választási normák megsértéséért felelős személyekkel szemben.
- (2) A Tanács 2006. április 10-én korlátozó intézkedések elfogadásáról határozott Lukasenko elnökkel, Fehéroroszország vezetőivel, valamint azokkal a tisztviselőkkel szemben, akik felelősek a nemzetközi választási normák és az emberi jogokra vonatkozó nemzetközi jog megsértéséért, valamint a civil társadalmat és a demokratikus ellenzéket sújtó szigorért. Ezekkel a személyekkel szemben vizumtilalmat és esetleges további célirányos intézkedéseket kell bevezetni.
- (3) A 2006/362/KKBP közös álláspont úgy rendelkezik, hogy be kell fagyasztani Lukasenko elnök és egyes fehérorosz tisztviselők e célból meghatározott pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait.
- (4) Ezen intézkedések a Szerződés alkalmazási körének hatálya alá tartoznak, és ezért – különösen a tagállamok gazdasági szereplői általi egységes alkalmazásuk céljából – végrehajtásuk érdekében közösségi jogszabályokra van szükség, a Közösség érintettségének megfelelő mértékben. E rendelet alkalmazásában a Közösség területe magában foglalja a tagállamoknak azokat a területeit, amelyekre a Szerződést alkalmazni kell, a Szerződésben foglalt feltételekkel.

<sup>(1)</sup> A Hivatalos Lap 45-ik oldalán található.

**▼B**

- (5) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések hatékonysága érdekében a rendeletnek haladéktalanul hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

- 1. „pénzeszközök”: bármilyen pénzügyi eszköz és előny, beleértve, de nem korlátozva az alábbiakra:
    - a) készpénz, csekk, pénzkövetelés, intézmény, fizetési megbízás és egyéb fizetési eszközök;
    - b) pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szerveknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, tartozások és adóskötelezvények;
    - c) nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és adósságlevelek, beleértve a részvényeket és üzletrészeket, értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, kötvényeket, váltókat, opciós utalványokat, zálogleveleket és származtatott ügyleteket;
    - d) kamat, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azokból képzett jövedelem, vagy értéktöbblet;
    - e) hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények és egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
    - f) hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések;
    - g) pénzeszközökben és pénzügyi forrásokban érdekeltséget igazoló okmányok.
  - 2. „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök minden olyan mozgásának, átutalásának, megváltoztatásának, felhasználásának, a hozzájuk való hozzáférésnek, illetve a velük való kereskedés bármilyen módon történő megakadályozása, amelynek következtében a pénzeszközök mennyisége, összege, helye, tulajdona, birtoklása, jellege, rendeltetése vagy bármely egyéb tulajdonsága oly módon változna meg, hogy az lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, a portfólió-kezelést is beleértve;
  - 3. „gazdasági erőforrás”: minden olyan tárgyi és immateriális, ingó és ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszköz, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;
  - 4. „gazdasági erőforrások befagyasztása”: a gazdasági erőforrások használatának megakadályozása pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások bármilyen jellegű megszerzése céljából, beleértve többek között a gazdasági erőforrások értékesítését, bérbeadását, illetve a jelzalogot;
- ▼M7**
- 5. „a Közösség területe” azon tagállamok területe, ideértve légterüket is, amelyekre – a Szerződésben megállapított feltételek szerint – a Szerződés alkalmazandó;

## ▼M7

6. „technikai segítségnyújtás” javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, vagy bármely más technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó bármilyen jellegű technikai támogatás, amely oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás és készségek átadása, illetve tanácsadó szolgáltatás formájában valósul meg; köztük a segítségnyújtás szóbeli formái is.

*1a. cikk*

1. Tilos:
  - a) a III. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljából felhasználható felszerelések akár közvetlenül akár közvetve történő eladása, szállítása, átadása vagy kivitele – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – bármilyen fehérorosz személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;
  - b) az olyan tevékenységekben folytatott tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy eredménye az a) pontban említett tilalmak megkerülése.
2. Az (1) bekezdés nem vonatkozik a Fehéroroszországba átmene-tileg bevitt védőruházatra, különösen a golyóálló mellényre és a katonai sisakra, amelyek kizárólagosan az Egyesült Nemzetek (ENSZ) személy-zete, az Európai Unió vagy tagállamainak személyzete, a média, a humanitárius szervezetek, a fejlesztési segélyek képviselői és a hozzájuk tartozó személyzet személyes használatára szolgálnak.
3. Az (1) bekezdéstől eltérve, a II. mellékletben felsorolt tagállami, hatáskörrel rendelkező hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik a belső elnyomás céljára felhasználható felsze-relések értékesítését, szállítását, továbbadását vagy kivitelét, ha megállapítják, hogy az ilyen felszereléseket kizárólag humanitárius vagy védelmi célú felhasználásra szánják.

*1b. cikk*

1. Tilos:
  - a) az Európai Unió közös katonai listáján<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: közös katonai lista) felsorolt árukkal és technológiával, a felsorolt áruk rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával és használ-atával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segítségnyújtás bármilyen fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;
  - b) a III. mellékletben felsorolt, belső elnyomás céljából felhasználható felszereléssel kapcsolatos közvetlen vagy közvetett technikai segít-ségnyújtás vagy közvetítői szolgáltatás bármilyen fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;
  - c) a közös katonai listán vagy a III. mellékletben felsorolt árukkal és technológiával kapcsolatos közvetlen vagy közvetett finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása – beleértve különösen az említett termékek értékesítésével, szállításával, átadásával vagy kivitelével kapcsolatos, vagy az ahhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtásra irányuló támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást – bármely fehéroroszországi személy, szervezet vagy szerv részére, vagy Fehéroroszországban történő felhasználásra;

<sup>(1)</sup> HL C 86., 2011.3.18., 1. o.

▼ **M7**

d) az olyan tevékenységekben folytatott tudatos és szándékos részvétel, amelyeknek célja vagy eredménye az a)–c) pontban említett tilalmak megkerülése.

2. Az (1) bekezdéstől eltérve, az abban foglalt tilalmak nem alkalmazandók:

a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgáló, vagy az ENSZ és az Unió intézményépítő programjaihoz vagy az Unió és az ENSZ válságkezelési műveleteihez szánt, halált nem okozó katonai felszerelések, illetve belső elnyomásra használható felszerelések; vagy

b) ballisztikai védelmet nyújtó anyagokkal ellátott nem harci járművek, amelyeket kizárólag az uniós és tagállami személyzet védelmére szánnak Fehéroroszországban,

azzal a feltétellel, hogy egy ilyen rendelkezést először a II. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok jóváhagyták.

3. Az (1) bekezdés nem vonatkozik a Fehéroroszországba átmene-tileg bevitt védőruházatra, különösen a golyóálló mellényre és a katonai sisakra, amelyek kizárólagosan az Egyesült Nemzetek és az Európai Unió vagy tagállamainak személyzete, a média, a humanitárius szervezetek, a fejlesztési segélyek képviselői és a hozzájuk tartozó személyzet személyes használatára szolgálnak.

▼ **M15**

## 2. cikk

1. Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez és szervekhez tartozik, vagy azok tulajdonában, birtokában vagy ellenőrzése alatt áll.

2. Az I. mellékletben felsorolt természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek rendelkezésére vagy javára – sem közvetlenül, sem közvetve – semmiféle pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható.

3. Tilos a tudatos és szándékos részvétel az olyan tevékenységekben, amelyek közvetett vagy közvetlen célja vagy hatása az (1) és (2) bekezdésben említett műveletek megkerülése.

4. Az I. melléklet azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket tartalmazza, akiknek vagy amelyeknek az emberi jogok súlyos megsértéséért, valamint a civil társadalmat és a demokratikus ellenzéket sújtó elnyomásért való felelősségét a Tanács megállapította a Fehéroroszországgal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2012. október 15-i 2012/642/KKBP tanácsi határozat<sup>(1)</sup> 4. cikke (1) bekezdése a) pontja alapján, illetve akik vagy amelyek tevékenysége egyéb módon jelentős mértékben aláássa a demokráciát és a jogállamiságot Fehéroroszországban, vagy bármely, velük kapcsolatban álló természetes és jogi személyt, szervezetet, illetve szervet, csakúgy mint azok tulajdonában vagy irányítása alatt álló jogi személyeket, szervezeteket és szerveket.

5. Az I. melléklet azokat a természetes és jogi személyeket, szervezeteket és szerveket tartalmazza, akiket vagy amelyeket a 2012/642/KKBP határozat 4. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelően a Tanács a Lukasenka-rezsimből hasznot húzó, illetve azt támogató személyekként és szervezetekként azonosított, csakúgy mint az azok tulajdonában vagy irányítása alatt álló jogi személyeket, szervezeteket és szerveket.

<sup>(1)</sup> HL L 285., 2012.10.17., 1. o.

▼ **M3***2a. cikk*

A 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalom semmilyen felelősséget nem ró az érintett természetes vagy jogi személyekre, jogalanyokra vagy szervekre, ha nem volt tudomásuk arról, sem alapos okuk nem volt arra gyanakodni, hogy tevékenységükkel e tilalmat megszegik.

▼ **M4***2b. cikk*

(1) Az ►**M15** I. mellékletnek ◄ tartalmaznia kell a jegyzékben szereplő személyek, szervezetek és szervek jegyzékbe vételének okait.

(2) Az ►**M15** I. mellékletnek ◄ tartalmaznia kell továbbá az érintett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek azonosításához szükséges adatokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen adat lehet a név – beleértve az álnévket is –, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, a cím (amennyiben ismert), valamint a beosztás vagy a foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen adat lehet a név, a bejegyzés helye és ideje, a nyilvántartási szám és a székhely.

*3. cikk*

(1) A 2. cikktől eltérve, a II. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) az ►**M15** I. mellékletben ◄ felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve a következőkkel kapcsolatos kiadásokat: élelmiszerek, lakbér vagy jelzáloghitel, gyógyszerek és orvosi ellátás, adók, biztosítási díjak és közműdíjak;
- b) kizárólag ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve a jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják; vagy
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, illetve szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak.

(2) A 2. cikktől eltérve, a II. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az érintett tagállam legalább két héttel az engedély megadását megelőzően értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy véli, hogy az adott esetre vonatkozó engedélyt meg kell adni.

**▼M4**

- (3) A tagállamok tájékoztatják a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) vagy a (2) bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről.

**▼B***4. cikk*

- (1) A 2. cikk (2) bekezdését nem kell alkalmazni:

- a) az adott számla kamatainak vagy egyéb hozamainak a befagyasztott számla egyenlegéhez való hozzáadására; vagy
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy azon időpontot megelőzően keletkeztek, amikor a fenti számlák e rendelet rendelkezéseinek hatálya alá kerültek,

feltéve hogy az ilyen kamat, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is a 2. cikk (1) bekezdésének hatálya alá esnek.

- (2) A 2. cikk (2) bekezdése nem gátolja a pénzügyi vagy hitelintézményeket abban, hogy a felsorolt személy, szerv vagy szervezet befagyasztott számláin jóváírják a beérkező, harmadik felek által átutalt pénzeszközöket, feltéve, hogy e számlák esetleges ilyen növekményeit szintén befagyasztják. A pénzügyi vagy hitelintézmény haladéktalanul tájékoztatja a hatáskörrel rendelkező hatóságokat az ilyen ügyletekről.

**▼M8***4a. cikk*

A 2. cikk (1) bekezdésétől eltérve és feltéve, hogy egy kifizetés az ►**M15** I. mellékletben ◄ felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv által kötött olyan szerződés vagy megállapodás, illetve az adott természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részéről létrejött olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amelyet az adott személynek, szervezetnek vagy szervnek a jegyzékbe vétele előtt kötöttek meg, vagy amely ezen időpont előtt keletkezett, a II. mellékletben felsorolt webhelyeken feltüntetett, hatáskörrel rendelkező tagállami hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források felszabadítását, feltéve, hogy:

- i) a hatáskörrel rendelkező érintett hatóság úgy határozott, hogy a kifizetés közvetlenül vagy közvetve nem az ►**M15** I. mellékletben ◄ felsorolt személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; valamint
- ii) az érintett tagállam az engedélyezés előtt legalább két héttel értesítette a többi tagállamot és a Bizottságot a fentiek megállapításáról, valamint hogy szándékában áll megadni az engedélyt.

**▼M14***4b. cikk*

A 2. cikktől eltérve a tagállamok – a II. mellékletben felsorolt honlapokon jelzett – hatáskörrel rendelkező hatóságai az általuk megfelelőnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, illetve rendelkezésre bocsátását, amennyiben megállapították, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a nemzetközi jog szerint immunitást élvező diplomáciai vagy konzuli képviseletek vagy nemzetközi szervezetek hivatalos céljaihoz szükségesek.

**▼M3***5. cikk*

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló érvényben lévő szabályok sérelme nélkül a természetes és jogi személyek, jogalanyok és szervek kötelesek:

- a) az állandó lakóhelyük vagy a székhelyük szerinti ország a II. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes hatóságai részére azonnal megadni minden olyan információt, amely elősegíti e rendelet betartását, különösen a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákra és pénzüsszegekre vonatkozóan, és ezt az információt közvetlenül vagy közvetett módon átadják a Bizottságnak; valamint
- b) az ilyen információk ellenőrzése érdekében együttműködnek a II. mellékletben felsorolt honlapokon megjelölt illetékes hatóságokkal.

(2) Az e cikkel összhangban átadott és átvett információkat kizárólag azokra a célokra lehet felhasználni, amelyekre azokat átadták vagy átvették.

**▼B***6. cikk*

A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, illetve a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben e döntést jóhiszeműen hozták, abban a meggyőződésben, hogy az intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonja maga után a végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, vagy igazgatóinak vagy alkalmazottainak felelősségét, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása gondatlanság eredménye.

*7. cikk*

A Bizottság és a tagállamok azonnal tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és ellátják egymást a rendelkezésükre álló bármely más, az e rendelettel kapcsolatos lényeges információval, különös tekintettel a jogsértési és végrehajtási problémákkal, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekkel kapcsolatos információkra.

**▼M4***8. cikk*

A Bizottság felhatalmazást kap a II. mellékletnek a tagállamok által nyújtott információk alapján történő módosítására.

*8a. cikk*

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy egy természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 2. cikk (1) bekezdésében említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja az **►M15** I. mellékletet ◄.

(2) A Tanács közli döntését – beleértve a jegyzékbe vétel okait – az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – amennyiben a cím ismert, közvetlenül, egyéb esetben pedig értesítés közzététele útján –, lehetővé téve, hogy az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv észrevételeket nyújtson be.

**▼M4**

(3) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanács felülvizsgálja döntését, és erről értesíti az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(4) Az ►**M15** I. mellékletben ◄ foglalt jegyzékeket rendszeresen, legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

**▼B***9. cikk*

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megtesznek minden szükséges intézkedést, hogy biztosítsák azok végrehajtását. Az előírt szankciók hatékonyak, arányosak és visszatartó erejűek kell legyenek.

(2) A tagállamok a rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot ezekről a szabályokról, valamint minden későbbi módosításukról.

**▼M3***9a. cikk*

(1) A tagállamok kijelölik a 3. cikkben, a 4. cikk (2) bekezdésében és az 5. cikkben említett illetékes hatóságokat, és feltüntetik azokat a II. mellékletben felsorolt honlapokon.

(2) A tagállamok 2008. július 31-ig illetékes hatóságaikról és azok elérhetőségéről, és bármilyen későbbi módosításról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

**▼M4***9b. cikk*

Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a II. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

**▼B***10. cikk*

E rendeletet alkalmazni kell:

- a Közösség területén, annak légterét is ideértve;
- bármely tagállam fennhatósága alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;
- a Közösség területén vagy azon kívül tartózkodó bármely olyan természetes személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- bármely tagállam joga szerint létesített vagy letelepedett jogi személyre, szervre vagy szervezetre;
- a részben vagy teljes egészében a Közösségen belül bármilyen üzleti tevékenységet folytató bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre.

**▼B**

*11. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

## ▼ M19

## I. MELLÉKLET

## A 2. cikk (1) bekezdésében említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek

## A. Személyek

|            | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                  | Név<br>(fehéróroszul)                 | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                                                                                      | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.         | Ablameika, Siarhei<br>Uladzimiravich<br>[Ablamejka,<br>Szarhej Uladzimi-<br>ravics] Ablameiko,<br>Sergei Vladimiro-<br>vich (Ablameyko,<br>Sergey Vladimiro-<br>vich) [Ablamejko,<br>Szergej Vlagyimi-<br>rovics]              | АБЛАМЕЙКА,<br>Сяргей<br>Уладзіміравіч | АБЛАМЕЙКО,<br>Сергей<br>Владимирович  | Születési idő és hely:<br>1956.9.24., Voranava,<br>Hrodnai terület<br><br>Cím: ул. Бобруйская,<br>5a<br>Minsk Belarus                               | A fehérórosz állami<br>egyetem rektora. Fele-<br>lősség terheli azért, hogy<br>az egyetemről több diákot<br>kizártak a 2010. december<br>19-i tüntetésen és más,<br>2011 folyamán rendezett<br>békés tüntetéseken való<br>részvételért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ▼ M22<br>— |                                                                                                                                                                                                                                |                                       |                                       |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ▼ M19      |                                                                                                                                                                                                                                |                                       |                                       |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.         | Alinikau Siarhei<br>Aliaksandravich<br>(Alinikau Siarhey<br>Alyaksandravich)<br>[Alinikav, Szjarhej<br>Aljakszandravics]                                                                                                       | АЛИНИКАЎ,<br>Сяргей<br>Аляксандравіч  | АЛЕЙНИКОВ,<br>Сергей<br>Александрович |                                                                                                                                                     | Őrnagy, a sklovi IK-17<br>büntetőtábor operatív<br>egységének vezetője. A<br>politikai foglyokra azzal<br>gyakorolt nyomást, hogy<br>megtagadta a levelezéshez<br>és a személyes találko-<br>záshoz való jogukat,<br>utasításokat adott arra,<br>hogy szigorúbb bünteté-<br>seket alkalmazzanak velük<br>szemben, átkutattatta őket,<br>valamint fenyegetésekkel<br>igyekezett vallomásra<br>kényszeríteni őket.<br>Közvetlenül felelős volt a<br>politikai foglyok és az<br>ellenzéki aktivisták emberi<br>jogainak 2011–2012-ben<br>történt megsértéséért,<br>mivel túlzott erőszakot<br>alkalmazott velük szem-<br>ben. Tetteivel közvetlenül<br>megsértette Fehérórosz-<br>országnak az emberi<br>jogokkal kapcsolatos<br>nemzetközi kötelezettsége-<br>it. |
| 5.         | Alpeeva, Tamara<br>Mikhailauna<br><br>(Alpeyeva, Tamara<br>Mikhailauna)<br>[Alpejeva, Tamara<br>Mihajlavna]<br><br>Alpeeva, Tamara<br>Mikhailovna<br><br>(Alpeyeva, Tamara<br>Mikhailovna)<br>[Alpejeva, Tamara<br>Mihajlovna] | АЛПЕЕВА,<br>Тамара<br>Міхайлаўна      | АЛПЕЕВА,<br>Тамара<br>Михайловна      | Születési idő: 1949<br><br>Cím:<br>Международный<br>гуманитарно-<br>экономический<br>институт. 220028,<br>Минск, ул.<br>Маяковского, 129<br>Belarus | A Nemzetközi Humán-<br>gazdaságtudományi Intézet<br>rektora. Felelősség terheli<br>a 2010. decemberi válasz-<br>tásokat követő tünteté-<br>sekben részt vett<br>diákoknak az intéz-<br>ményből való kizárásáért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## ▼ M19

|    | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                                                            | Név<br>(fehéróroszul)          | Név<br>(oroszul)               | Azonosító adat                                                                                                                                                                                                                               | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. | Ananich, Alena<br>Mikalaevna [Ananyics, Alena Mikalajevna]<br><br>Ananich, Elena<br>Nikolaevna<br><br>(Ananich, Yelena<br>Nikolaevna) [Ananyics, Jelena Nyikolajevna]                                                                                                                                                    | АНАНИЧ, Алена<br>Мікалаеўна    | АНАНИЧ, Елена<br>Николаевна    | Cím: Суд<br>Первомайского<br>района г. Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9                                                                                                                                                       | Minszk város Pervomajszkij kerületi bíróságának elnökhelyettese.<br>Minszk város Pervomajszkij kerületi bíróságának volt bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetések résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án Pavel Salamickij, Mihail Pjatenka, Javhen Batura és Taccjana Gribovszkaja civil társadalmi aktivistát 10 napos, Tornike Beridze civil társadalmi aktivistát pedig 11 napos börtönbüntetésre ítélte. A tárgyalást a büntetőeljárási törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
| 7. | Ananich, Liliia<br>Stanislavauna<br><br>(Ananich, Lilia<br>Stanislavauna;<br>Ananich, Liliya<br>Stanislavauna)<br>[Ananyics, Lilija<br>Sztanyiszlavavna]<br><br>Ananich, Liliia<br>Stanislavovna<br><br>(Ananich, Lilia<br>Stanislavovna;<br>Ananich, Liliya<br>Stanislavovna)<br>[Ananyics, Lilija<br>Sztanyiszlavovna] | АНАНИЧ, Лілія<br>Станіславаўна | АНАНИЧ, Лилия<br>Станиславовна | Születési idő: 1960<br><br>Születési hely:<br>Leonovo, Boriszov<br>járás, Minszki terület<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>4020160A013PB7<br><br>Cím: 220004, г.<br>Минск, пр.<br>Победителей, 11<br>Office n° 506<br>Belarus | Az információs miniszter első helyettese. A média-szabadságot elnyomva 2003 óta döntő szerepet játszik a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomását elősegítő, támogató és jogosnak beállító állami propaganda terjesztésében. Az állami propagandagépezet a demokratikus ellenzéket és a civil társadalom tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen negatív színben tünteti fel, és becsmérlően nyilatkozik róluk.                                                                                                                                                                                                                          |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M21

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             |                                                                           |                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.  | <p>Arlau Aliaksey (Arlau Aliaksei) [Arlav, Aljakszej]</p> <p>Arlau Aliaksandr Uladzimiravich [Arlav, Aljakszandr Uladzimiravics]</p> <p>Orlov Aleksei (Orlov Alexey) [Orlov, Alekszej]</p> <p>Orlov Aleksandr Vladimirovich</p> <p>(Orlov Alexandr Vladimirovich) [Orlov, Alekszandr Vlagyimirovics]</p> | <p>АРЛАЎ, Аляксей</p> <p>АРЛАЎ, Аляксандр Уладзіміравіч</p> | <p>ОРЛОВ, Алексей</p> <p>ОРЛОВ, Александр Владимирович</p>                | <p>Cím: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17</p>                                                          | <p>Ezredes, a KGB minszki fogvatartási központjának vezetője. Személyesen felelt a választásokat követő 2010. december 19-i minszki tiltakozó tüntetés leverése utáni hetekben és hónapokban őrizetbe vettekkel szemben alkalmazott kegyetlen, embertelen és megszegő bántásmódért és büntetésekért. Tetteivel közvetlenül megsértette Fehéroroszországnak az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeit.</p> |
| 10. | <p>Atabekau Khazalbek Bakhtibekavich [Atabekav, Hazalbek Bakhtibekavics]</p> <p>Atabekov Khazalbek Bakhtibekovich [Atabekov, Hazalbek Bahtibekovics]</p>                                                                                                                                                 | <p>АТАБЕКАЎ, Хазалбек Бактібекавіч</p>                      | <p>АТАБЕКОВ, Хазалбек Бахтибекович (АТАБЕКОВ, Кхазалбек Бахтибекович)</p> |                                                                                                                       | <p>Ezredes, az „Interior Troops” elnevezésű csendőrszervezet egy különleges brigádjának parancsnoka Minszk Urucsije nevű külvárosában. Egysége élén állt a választásokat követő 2010. december 19-i minszki tiltakozó tüntetés erőszakos leverésekor. Tetteivel közvetlenül megsértette Fehéroroszországnak az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeit.</p>                                                |
| 11. | <p>Badak Ala Mikalaеuna [Badak, Ala Mikalajevna]</p> <p>Bodak Alla Nikolaevna [Bodak, Alla Nyikolajevna]</p>                                                                                                                                                                                             | <p>БАДАК, Ала Мікалаеўна</p>                                | <p>БОДАК, Алла Николаевна</p>                                             | <p>Születési idő: 1967.8.30.</p> <p>Útlevélszám: SP0013023</p> <p>Cím: 10 Kollektornaya str. 220004 Minsk BELARUS</p> | <p>Igazságügyminiszter-helyettes, a jogalkotási és szabályozási aktusokat kidolgozó intézmények jogi támogatásának felelőse. Feladatai közé tartozik a jogszabályok megszövegezésének felügyelete.</p>                                                                                                                                                                                                                     |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | Felelősség terheli Fehéroroszország Igazságügyi Minisztériuma és bírói kara szerepéért és fellépéséért, amelyek a lakosság elnyomásának fő eszközei, mégpedig azáltal, hogy biztosítja olyan jogszabályok kidolgozását, amelyek a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomását célozzák. |

## ▼ M22

|     |                                                                                                                      |                         |                           |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12. | Bakhmatau, Ihar Andreevich (Bahmatav, Ihar Andreevics)<br><br>Bakhmatov, Igor Andreevich (Bahmatov, Igor Andreevics) | БАХМАТАЎ, Ігар Андрэвіч | БАХМАТОВ, Игорь Андреевич | Cím: БФСО „Динамо” 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2 | Tevékenyen részt vett Fehéroroszország civil társadalmának elnyomásában. Korábbi beosztása kapcsán – a KGB személyzeti ügyekért és a személyzet feladatainak szervezéséért felelős vezetőhelyetteseként – felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért. 2012 májusában a tartalékos haderőhöz nevezték ki. Ezenfelül a jegyzékben a B. szakasz 20. számú bejegyzésben szereplő CJSC Dinamo-Minsk Központi Tanácsának tagja. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                          |                              |                              |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. | Balauniou, Mikalai Vasilievich [Balavnyov, Mikalaj Vasziljevics]<br><br>Bolovnev, Nikolai Vasilievich [Bolovnyev, Nyikolaj Vasziljevics] | БАЛАЎНЕЎ, Мікалай Васільевіч | БОЛОВНЕВ, Николай Васильевич | Cím: Суд Заводского района г. Минска 220107, г. Минск, пр. Партизанский, 75А | Minszk város Zavodszkij kerületi bíróságának bírója. Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetés résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án 10 napos börtönbüntetésre ítélte Ihar Paskovics, Dzimtri Pasik, Anton Davidzenka, Arcem Ljavidanszki és Arcem Kuzmin civil társadalmi aktivistát. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlottak személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                  | Név<br>(fehéróroszul)                  | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                                                                  | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. | Bandarenka Siarhei<br>Uladzimiravich<br>[Bandarenka<br>Szjarhej Uladzimi-<br>ravics] Bondarenko<br>Sergei Vladimiro-<br>vich [Bondarenko<br>Szergej Vlagyimi-<br>rovics]                                       | БАНДАРЭНКА,<br>Сяргей<br>Уладзіміравіч | БОНДАРЕНКО,<br>Сергей<br>Владимирович | Lehetséges születési<br>idő: 1978<br><br>Cím: Суд<br>Первомайского<br>района г. Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | A minszki Pervomajszkij<br>kerületi bíróság bírāja.<br>2011. november 24-én<br>elítélte Alesz Beljackijt,<br>az egyik legismertebb<br>emberijogvédőt, a Vjaszna<br>fehéróroszországi ember-<br>jogi szervezet vezetőjét,<br>az FIDH alelnökét. A<br>tárgyalás lefolytatására a<br>büntetőeljárás törvény-<br>könyv rendelkezéseinek<br>egyértelmű megsértésével<br>került sor.<br><br>Beljackij tevékenyen<br>védelmezte és segítette<br>azokat, akik szenvedő<br>alanyai voltak a 2010.<br>december 19-i választá-<br>sokat követő elnyomásnak,<br>valamint a civil társada-<br>lommal és a demokratikus<br>ellenzékkel szembeni<br>kemény rendőrségi intéz-<br>kedéseknek. |
| 15. | Baranouski, Andrei<br>Fiodaravich [Bara-<br>novszki, Andrej<br>Fjodaravics]<br><br>Baranovski, Andrei<br>Fedorovich<br><br>(Baranovski,<br>Andrey Fedoro-<br>vich) [Baranovsz-<br>kij, Andrej Fedoro-<br>vics] | БАРАНОЎСКИ,<br>Андрэй Федаравіч        | БАРАНОВСКИЙ,<br>Андрей<br>Федорович   | Cím: Суд<br>Партизанского<br>района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                           | Minszk város Partizanszkij<br>kerületi bíróságának bírāja.<br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án Szjarhej<br>Pjakarcsik és Szjarhej<br>Navickij civil társadalmi<br>aktivistát 13 napos, Javhen<br>Kandravcu civil társadalmi<br>aktivistát pedig 11 napos<br>büntönbüntetésre ítélte. A<br>tárgyalásokat a büntetőel-<br>járás törvénykönyv<br>rendelkezéseinek egyér-<br>telmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádoltak személyéhez<br>nem köthető bizonyítékok<br>és tanúvallomások felhasz-<br>nálásának.                                         |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                       | Név<br>(fehéroroszul)          | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                                           | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16. | Barovski Aliak-sandr Genadzevich [Barovszki, Aljak-szandr Henadzevics]<br>Borovski Alek-sandr Gennadi-evich [Borovszkij, Alekszandr Gennagyijevics] | БАРОЎСКИ, Аляксандр Генадзевіч | БОРОВСКИЙ, Александр Геннадиевич |                                                                                          | Minszk város Oktyabirszkij (Kasztricsnicki) kerületi bíróságának ügyésze. Ő foglalkozott Pavel Vinogradov, Dmitrij Drozd, Ales Kirkevics és Vlagyimir Homicsenko ügyével. Az általa előterjesztett vád egyértelműen politikai indíttatású volt, és egyértelműen sértette a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseit. A vád alapja a 2010. december 19-i események helytelen besorolása volt, amit sem a bizonyítékok, sem a tanúvallomások nem támasztottak alá. |
| 17. | Barsukou, Aliak-sandr Piatrovich [Barszukov, Aljak-szandr Pjatrovics]<br>Barsukov, Aleksandr Petrovich [Barszukov, Alekszandr Petrovics]            | БАРСУКОЎ, Аляксандр Пятровіч   | БАРСУКОВ, Александр Петрович     | Születési idő: 1965.4.29.<br>Cím: Беларусь, 220007 г. Минск, переулок Добромысленский, 5 | Ezredes, 2011. október 21. óta a minszki rendőrség főkapitánya. Kinevezése óta parancsnokként mintegy egy tucat békés tüntető elleni erőszakos fellépésért tehető felelőssé. Az említett minszki tüntetőket később a tömegrendezvényekre vonatkozó törvény megsértésének vádjával el is ítélték. Több éven át ő irányította az ellenzék utcai tüntetése elleni rendőri fellépést.                                                                                  |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                                                                                            | Név<br>(fehéroroszul)                  | Név<br>(oroszul)                       | Azonosító adat                                                                                         | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. | Barysionak, Anatol<br>Uladzimiravich<br>(Barysyonak,<br>Anatol Uladzimira-<br>vic) [Bariszjonak,<br>Anatol Uladzimira-<br>vics] Borisenok,<br>Anatoli Vladimiro-<br>vich (Borisenok,<br>Anatoli Vladimiro-<br>vich; Borisionok,<br>Anatoli Vladimiro-<br>vich; Borisyonok,<br>Anatoliy Vladimi-<br>rovich) [Borisze-<br>nok, Anatolij<br>Vlagyimirovics] | БАРЫСЁНАК,<br>Анатоль<br>Уладзіміравіч | БОРИСЕНОК,<br>Анатолий<br>Владимирович | Cím: Суд<br>Партизанского<br>района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                  | Minszk város Partizanszkij<br>kerületi bíróságának bírója.<br>2010–2011-ben pénz-,<br>illetve börtönbüntetéseket<br>szabott ki a civil társa-<br>dalom békés tüntetéseiben<br>részt vevő alábbi képvise-<br>lőire: a) 2011.6.23, Belus<br>Zmitser, 20 napi elzá-<br>rásnak megfelelő pénzbün-<br>tetés (700 000 BLR); b)<br>2010.12.20., Ihar Zsav-<br>nyak, 30 napi elzárásnak<br>megfelelő pénzbüntetés<br>(1 050 000 BLR); c)<br>2010.12.20., Oleg Nyesz-<br>cer, 10 nap börtönbüntetés;<br>d) 2010.12.20., Kiril<br>Tribusevszkij, 10 nap<br>börtönbüntetés; e)<br>2010.12.20., Vjacaszlav<br>Muraskevics, 10 nap<br>börtönbüntetés. Több alka-<br>lommal is börtönbünteté-<br>seket vagy súlyos pénzbír-<br>ságokat szabott ki békés<br>tüntetések résztvevőire,<br>így felelősség terheli a<br>fehérorosz civil társadalom<br>és demokratikus ellenzék<br>elnyomásáért. |
| 19. | Batura, Mihail<br>Paulavich [Batura,<br>Mihail Pavlovics]<br>Batura, Mihail<br>Pavlovich [Batura,<br>Mihail Pavlovics]                                                                                                                                                                                                                                   | БАТУРА, Міхаіл<br>Паўлавіч             | БАТУРА, Михаил<br>Павлович             | Születési idő:<br>1950.5.16.<br>Születési hely: Klju-<br>kovicsi, Novogrudok<br>járás, Hrodnai terület | A Minszki Állami Infor-<br>matikai és Rádióelektro-<br>nikai Egyetem rektora.<br>Felelősség terheli a 2010.<br>decemberi választásokat<br>követő tüntetéseken részt<br>vett diákoknak az intéz-<br>ményből való kizárásáért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéróroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M23**

|     |                                                                                                                                                |                               |                               |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20. | Bazanau, Aliak-sandr Viktaravich [Bazanav, Aljak-szandr Viktaravics]<br><br>Bazanov, Alek-sandr Viktorovich [Bazanov, Alek-szandr Viktorovics] | БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч | БАЗАНОВ, Александр Викторович | Születési idő: 1962.11.26., Kazahsztán<br><br>Cím: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | A Beltelecomnak a külkapcsolatokért és az állami intézményekkel fenntartott kapcsolatokért felelős főigazgató-helyetese. Az elnöki hivatal információs és analitikai központjának korábbi igazgatója, amely a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást ösztönző és igazoló állami propaganda egyik fő forrása. |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M21**

|   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|
| — |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|     |                                                                                                                                                                                                             |                                   |                                  |                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22. | Bileichyk, Aliak-sandr Uladzimiravich [Bilejcsik, Aljakszandr Uladzimiravics] Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich) [Bilejcsik, Alekszandr Vlagyimirovics]                | БІЛЕЙЧЫК, Аляксандр Уладзіміравіч | БІЛЕЙЧИК, Александр Владимирович | Születési idő: 1964<br><br>Cím: 10, Kollektornaya str. 220004 Minsk BELA-RUS                                                   | Az igazságügyi miniszter első helyetteseként ő felel az igazságügyi hatóságokért, az anyakönyvi ügyekért és a közjegyzői hivatalokért. Feladatai közé tartozik az ügyvédi kamara felügyelete és ellenőrzése is. Fontos szerepet játszik abban, hogy a politikai foglyok védelmét ellátó ügyvédek csaknem szisztematikusan megakadályozzák hivataluk gyakorlásában.                                                                                                                                        |
| 23. | Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) [Bortnik, Szjarhej Aljakszandravics] Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich) [Bortnik, Szergej Alekszandravics] | БОРТНИК, Сяргей Аляксандравіч     | БОРТНИК, Сергей Александрович    | Születési idő: 1953.5.28.<br><br>Születési hely: Minszk<br><br>Cím: Ul. Surganova 80-263, Minsk<br><br>Útleveleszám: MP0469554 | Ügyész.<br><br>2006-ban ő foglalkozott Aljakszandr Kazulin korábbi elnökjelölt ügyével, aki ellen az volt a vád, hogy 2006 márciusában tüntetéseket szervezett az elcsalt választások elleni tiltakozásul. Az általa előterjesztett vád politikai indíttatású volt, és több ponton egyértelműen sértette a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseit. 2012 áprilisában egyetértését adta ahhoz is, hogy két évre preventív rendőri felügyelet alá helyezték Pavel Vinogradov neves politikai aktivistát. |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                        | Név<br>(fehéroroszul)        | Név<br>(oroszul)                | Azonosító adat                                                                                                                                                                                                                         | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 24. | Brysina, Zhanna<br>Leanidauna [Bri-<br>szina, Zsanna<br>Leanyidavna]<br><br>Brysina, Zhanna<br>Leonidovna [Bri-<br>szina, Zsanna<br>Leonyidovna]     | БРЫСИНА, Жанна<br>Леанідаўна | БРЫСИНА,<br>Жанна<br>Леонидовна | Cím: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А                                                                                                                                                  | Minszk Zavodszkij kerü-<br>leti bíróságának elnök-<br>helyettese, a minszki<br>Zavodszkij kerületi bíróság<br>volt bírāja. Ő foglalkozott<br>Irina Kalip, Szergej<br>Marcelev és Pavel Szeve-<br>renics ügyével, akik a<br>civil társadalom neves<br>képviselői. A tárgyalást a<br>büntetőeljárás törvény-<br>könyv rendelkezéseinek<br>egyértelmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának.                                                                 |
| 25. | Bulash, Ala Biuk-<br>balauna [Bulas, Ala<br>Bjukbalavna]<br><br>Bulash, Alla Biuk-<br>balovna [Bulas,<br>Alla Bjukbalovna]                           | БУЛАШ, Ала<br>Бюкбалаўна     | БУЛАШ, Алла<br>Бюкбаловна       | Cím: Суд<br>Октябрьского района<br>г. Минск, 220027 ул.<br>Семашко, 33                                                                                                                                                                 | Minszk kasztricsnicki<br>kerületi bíróságának bünte-<br>tőügyekért felelős elnök-<br>helyettese, a minszki<br>Oktyabirszkij (Kasztrics-<br>nicki) kerületi bíróság<br>korábbi bírāja. Ő foglalko-<br>zott Pavel Vinogradov,<br>Dmitrij Drozd, Alesz<br>Kirkevics, Andrej Prota-<br>szenya és Vlagyimir<br>Homicsenko ügyével. A<br>tárgyalást a büntetőeljárás<br>törvénykönyv rendelkezé-<br>seinek egyértelmű megsér-<br>tésével vezette. Helyt adott<br>a vádlott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának. |
| 26. | Bushchik, Vasil<br>Vasilievich [Bus-<br>csik, Vaszil<br>Vasziljevics]<br><br>Bushchik, Vasil<br>Vasilievich [Bus-<br>csik, Vaszilij<br>Vasziljevics] | БУШЧЫК, Васіль<br>Васільевіч | БУШЧИК, Василий<br>Васильевич   | Születési idő:<br>1952.2.26.<br><br>Születési hely: Versók,<br>Baranovicsi járás,<br>Breszti terület<br><br>Cím: Белорусский<br>государственный<br>педагогический<br>университет 220050,<br>Беларусь<br>г. Минск, ул.<br>Советская, 18 | A központi választási<br>bizottság tagja. A központi<br>választási bizottság tagja-<br>ként felelősség terheli a<br>nemzetközi választási<br>normáknak a 2010.<br>december 19-i elnökvá-<br>lasztáson és a 2012. szept-<br>emberi parlamenti válas-<br>ztásokon való megsértésé-<br>ért.                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéróroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M21

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                                    |                            |                            |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. | Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich) [Buszko, Ihar Javhenavics] Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich) [Buszko, Igor Jevgenyevics]        | БУСЬКО, Ігар Яўгенавіч     | БУСЬКО, Игорь Евгеньевич   | Cím: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17                                                                                                                                                        | A KGB vezetőjének helyettese, a breszti területi KGB korábbi vezetője. Felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából a Bresti területen és az országban másutt végzett tevékenységekért.                                                                                                                                               |
| 29. | Bychko, Aliaksei Viktaravich [Bicsko, Aljakszej Viktaravics]<br><br>Bychko, Aleksei Viktorovich<br><br>(Bychko, Alexey Viktorovich) [Bicsko, Alekszej Viktorovics] | БЫЧКО, Аляксей Віктаравіч  | БЫЧКО, Алексей Викторович  | Cím: Минский городской суд 220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1                                                                                                                                      | A Minszki Városi Bíróság bírāja; Minszk központi kerületibíróságának korábbi bírāja. 2011. október 26-án 10 napos börtönbüntetésre ítélte Szergej Kazakov civil társadalmi aktivistát. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlottak személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
| 30. | Charhinets, Mikalai Ivanavich [Csarhinyc Mikalaj Ivanavics]<br><br>Cherginets, Nikolai Ivanovich [Cserginyc, Nyikolaj Ivanovics]                                   | ЧАРГІНЕЦ, Мікалай Іванавіч | ЧЕРГИНЕЦ, Николай Иванович | Születési idő: 1937.10.17.<br><br>Születési hely: Minszk<br><br>Személyazonosító igazolvány száma: 3171037A004PB4<br>Cím: Общественное объединение "Союз писателей Беларуси" 220034, г. Минск, ул. Фрунзе, 5 | A rezsimpárti íróegyesület vezetője és a köztársasági erkölcsi köztanács (ez a szervezet részt vesz a rezsिम cenzortevékenységeiben) elnöke; korábban a felsőház külügyi bizottságának elnöke. Elkötelezett támogatója Lukasenko elnöknek, és kulcsfontosságú szerepe van a rezsिम propagandájában és a cenzúrában.                                                                      |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                | Név<br>(fehéróroszul)                          | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                                                       | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31. | Charkas, Tatsiana<br>Stanislavauna<br><br>(Cherkas, Tatsiana<br>Stanisla-vauna)<br>[Csarkasz, Tacc-<br>jana Sztanyiszl-<br>vavna]<br><br>Cherkas, Tatiana<br>Stanislavovna<br>[Cserkasz, Tatjana<br>Sztanyiszlavovna]        | ЧАРКАС,<br>(ЧЭРКАС)<br>Тацяна<br>Станіславаўна | ЧЕРКАС, Татьяна<br>Станиславовна | Cím: Суд<br>Фрунзенского района<br>г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Minszk város Frunzenszkij<br>kerületi bíróságának elnök-<br>helyettese, Minszk város<br>Frunzenszkij kerületi bírósá-<br>gának korábbi bírása, ő<br>járt el Alekszandr Otrós-<br>csenkov (akit 4 év szigorí-<br>tott börtönbüntetésre ítélt-<br>tek), Alekszandr<br>Molcsanov (3 év) és<br>Dmitrij Novik (3,5 év<br>szigorított börtönbüntetés)<br>tüntetők ügyében. Fele-<br>lősség terheli a civil társa-<br>dalom képviselőivel szem-<br>beni politikai indíttatású<br>közigazgatási és büntető-<br>jogi szankciók végrehajtá-<br>sáért.                                                                    |
| 32. | Charniak, Alena<br>Leanidauna [Csar-<br>nyak, Alena<br>Leanyidavna]<br><br>Cherniak, Elena<br>Leonidovna<br><br>(Cherniak, Yelena<br>Leonidovna; Cher-<br>nyak, Yelena<br>Leonidovna) [Cser-<br>nyak, Jelena<br>Leonyidovna] | ЧАРНЯК, Алена<br>Леанідаўна                    | ЧЕРНЯК, Елена<br>Леонидовна      | Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27  | Minszk város Mosz-<br>kovszkij kerületi bírósá-<br>gának bírása.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetések részt-<br>vevőivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010. dece-<br>mber 20-án Andrej Elisze-<br>jev, Hanna Jakavenka és<br>Henadz Csebatarovics<br>civil társadalmi aktivistát<br>10, 11, illetve 12 napos<br>börtönbüntetésre ítélte. A<br>tárgyalást a büntetőeljárás<br>törvénykönyv rendelkezé-<br>seinek egyértelmű megsér-<br>tésével vezette. Helyt adott<br>a vádlott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhasználá-<br>sának. |

## ▼M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                        | Név<br>(fehéroroszul)                 | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                              | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼M22 |                                                                                                                                                                                                                      |                                       |                                       |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 33.  | Charnyshou Aleh<br>Anatolievich (Csar-<br>nisov, Aleh<br>Anatoljevics)<br><br>Chernyshev, Oleg<br>Anatolievich (Cser-<br>nisev, Oleg<br>Anatoljevics)                                                                | ЧАРНЫШОЎ, Олег<br>Анатольевіч         | ЧЕРНЫШЕВ, Олег<br>Анатольевич         | Cím: КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект<br>Независимости, 17 | 2014 áprilisa óta a KGB<br>külügyi hírszerzésért<br>felelős vezetőhelyettese.<br>Ezredesként a KGB<br>„Alpha” terrorelhárítási<br>egységének vezetője volt.<br>A választásokot követő<br>2010. december 19-i<br>minszki tiltakozó tüntetés<br>leverése után a KGB<br>fogvatartási központjában<br>embertelenül és megszé-<br>gyenítő módon bántak az<br>ellenzéki aktivistákkal.<br>Ebben Csernisev<br>személyesen részt vett.<br>Tetteivel közvetlenül<br>megsértette Fehérorosz-<br>országnak az emberi<br>jogokkal kapcsolatos<br>nemzetközi kötelezettsége-<br>it. |
| —    |                                                                                                                                                                                                                      |                                       |                                       |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 35.  | Chatviartkova,<br>Natallia Alexeevna<br>(Csatvjartkova,<br>Natallja Alexe-<br>jevna)<br><br>Chetvertkova,<br>Natalia Alexeevna<br>(Chetvertkova,<br>Natalya Alexeevna)<br>(Csetvertkova,<br>Natalja Alexejev-<br>na) | ЧАТВЯРТКОВА,<br>Наталля<br>Алексееўна | ЧЕТВЕРТКОВА,<br>Наталья<br>Алексеевна |                                                             | A minszki Partizanszkij<br>kerületi bíróság korábbi<br>elnökhelyettese és bírāja<br>(2012. június 18-ig).<br>Ő vezette Andrej Szany-<br>nyikov korábbi elnökjelölt,<br>Ilja Vaszilevics, Fedor<br>Mirzojanov, Oleg Gnyed-<br>csik és Vlagyimir Jerjo-<br>menok civil társadalmi<br>aktivisták tárgyalását. A<br>tárgyalást a büntetőeljárás<br>törvénykönyv rendelkezé-<br>seinek egyértelmű megsér-<br>tésével vezette. Helyt adott<br>a vádlott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhasználá-<br>sának.                                  |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul)    | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 36. | Chubkavets Kiryl<br>[Csubkavec Kiril]<br>Chubkovets Kirill<br>[Csubkovec Kirill]                              | ЧУБКABЕЦ,<br>Кірыл    | ЧУБКОВЕЦ,<br>Кирилл |                | <p>A Nyikolaj Sztatkevics és Dmitrij Ussz korábbi elnökjelöltek, valamint Andrej Poznyak, Alekszandr Klaszkovszkij, Alekszandr Kvetkevics, Artyem Gribkov és Dmitrij Bulanov – politikai és civil társadalmi aktivisták – ellen indított ügy ügyésze. Az általa előterjesztett vád egyértelműen politikai indíttatású volt, és egyértelműen sértette a büntető-eljárási törvénykönyv rendelkezéseit. A vád alapja a 2010. december 19-i események helytelen besorolása volt, amit sem a bizonyítékok, sem a tanúvallomások nem támasztottak alá.</p> <p>Államügyészként ellenezte Alesz Beljackij fellebbezését a minszki Pervomajszki kerületi bíróság által rá kirótt büntetés ellen, noha Beljackij tárgyalásának lefolytatása egyértelműen sértette a büntetőeljárási törvénykönyv rendelkezéseit.</p> <p>Beljackij tevékenyen védelmezte és segítette azokat, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek.</p> |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                       | Név<br>(fehéroroszul)            | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                                                                                                                                                                        | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37. | Chyzh, Iury Aliaksandravich (Chyzh, Yury Aliaksandravich) [Csizs, Jurij Aljakszandravics]<br>Chizh, Iuri Aleksandrovich (Chizh, Yuri Aleksandrovich) [Csizs, Jurij Alekszandrovics] | ЧЫЖ, Юрый Аляксандравіч          | ЧИЖ, Юрий Александрович          | Születési hely:<br>Szoboli, Bjerezovszkij járás, Breszti terület (Соболи, Березовский район, Брестская область)<br><br>Születési idő:<br>1963.8.23.<br><br>Útleveleszám: SP 0008543 (jelenlegi érvényessége kétséges) | Jurij Csizs kapcsolatban áll Lukasenko elnökkel és annak fiaival. Jurij Csizs hasznát húz a Lukasenko-rezsimből és támogatja is azt, mégpedig mindezekelőtt az LLC Triple nevű holdingtársaságán keresztül. A társaság tevékenységei között a rezsimtől kapott közbeszerzési szerződések és koncessziók alapján végzett tevékenységeket is találunk. Lukasenko elnök Csizst a szolgálataiért 2013 júniusában a legmagasabb állami kitüntetésben részesítette. A Csizs által a sport területén betöltött tisztségek – nevezetesen hogy tagja az elnöki sportklub központi tanácsának és ő az FC Dynamo Minsk futballklub és a fehérorosz birkózószövetség elnöke – is megerősítik, hogy kapcsolatokat ápol a rezsimmel. |
| 38. | Davydzka, Henadz Branislavavich [Davidzka, Henadz Branyiszlavavics]<br><br>Davydko, Gennadi Bronislavovich [Davidko, Gennagyij Bronyiszlavovich]                                    | ДАВИДЗЬКА, Генадзь Браніслававіч | ДАВЫДЬКО, Геннадий Брониславович | Születési idő és hely:<br>1955.9.29., Szjanno, Vicebszki terület<br><br>Cím: Белтеле-радиокомпания, ул. Макаенка, 9, Минск, 220807, Беларусь                                                                          | Az állami rádió- és televízió elnöke. A magát tekintélyelvű demokráciának mondó Davidkót felelősség terheli azért, hogy a televízió olyan állami propagandát terjeszt, mely a 2010. decemberi választásokat követően támogatta és jogosnak állította be a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomását. Az állami propagandagépezet a demokratikus ellenzék és a civil társadalom tagjait megghamisított adatokat felhasználva következetesen negatív színben tünteti fel, és becsmérlően nyilatkozik róluk.                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                    | Név<br>(fehéroroszul)                 | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                        | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 39. | Dubinina/Rouda,<br>Zhanna Piatrouna<br>[Dubinyina/Rovda,<br>Zsanna Pjatrovna]<br><br>Dubinina/Rovdo,<br>Zhanna Petrovna<br>[Dubinyina/Rovdo,<br>Zsanna Petrovna] | ДУБІНІНА/<br>РОЎДА, Жанна<br>Пятроўна | ДУБИНИНА/<br>РОВДО, Жанна<br>Петровна | Cím: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Minszk város Zavodszkij<br>kerületi bíróságának bírāja.<br>2010-ben pénz-, illetve<br>börtönbüntetéseket szabott<br>ki a civil társadalom<br>békés tüntetéseiben részt<br>vevő alábbi képviselőire:<br>a) 2010.12.20., Vitalij<br>Huljak, 30 napi elzárásnak<br>megfelelő pénzbüntetés<br>(1 050 000 BLR); b)<br>2010.12.20., Ljudmila<br>Vaszkabovics, 30 napi<br>elzárásnak megfelelő pénz-<br>büntetés (1 050 000 BLR);<br>c) 2010.12.20., Alekszandr<br>Urivszkij, 10 nap börtön-<br>büntetés; d) 2010.12.20.,<br>Veranika Sztaszbuljonak,<br>30 napi elzárásnak<br>megfelelő pénzbüntetés<br>(1 050 000 BLR); e)<br>2010.12.20., Szergej Szaj,<br>10 nap börtönbüntetés; f)<br>2010.12.20., Hasztasszja<br>Makszimenka, 10 nap<br>börtönbüntetés; g)<br>2010.12.20., Julija Nyiki-<br>tarovics, 10 nap börtön-<br>büntetés. Több alkalommal<br>is börtönbüntetéseket,<br>illetve súlyos pénzbírsá-<br>gokat szabott ki békés<br>tüntetések résztvevőire,<br>így felelősség terheli a<br>fehérorosz civil társadalom<br>és demokratikus ellenzék<br>elnyomásáért. |

## ▼ M22

|     |                                                                                                                                          |                             |                              |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40. | Dysko, Henadz<br>Iosifavich (Diszko,<br>Henadz Joszifa-<br>vics)<br>Dysko, Gennadi<br>Iosifovich (Diszko,<br>Gennagyij Joszifo-<br>vics) | ДЫСКО, Генадзь<br>Іосіфавіч | ДЫСКО, Геннадий<br>Иосифович | Születési idő: 1964<br>Születési hely: Oshmi-<br>any, Hrodna region<br><br>Cím: 210601<br>г.Витебск, ул.<br>Жесткова, 14а (ul.<br>Zhestkova, 14a<br>Vitebsk) | A Vicebszki terület<br>ügyésze 2011. augusztus<br>2-ig. Felelősség terheli a<br>civil társadalommal szem-<br>beni erőszakos fellépésért<br>a 2010. decemberi válasz-<br>tásokat követően. Ideér-<br>tendő a Szjarhej Kava-<br>lenka és Andrej Hajdukov<br>ügyével kapcsolatos fele-<br>lőssége is. |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M22

|     | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                | Név<br>(fehéróroszul)      | Név<br>(oroszul)           | Azonosító adat                                                                                                                                                                                                            | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 41. | Dzemiantsei, Vasil Ivanovich (Dze-myantsey, Vasil Ivanovich) (Dzem-jancej, Vaszil Ivanavics)<br><br>Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich) (Gyementyej, Vaszilij Ivanovics) | ДЗЕМЯНЦЕЙ, Василь Іванавіч | ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович | Születési idő: 1954.9.20.<br>Születési hely: Chashniki district, Vitebsk region<br><br>Személyazonosító igazolvány száma: 3200954E045PB4<br><br>Cím: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53 | A hrodnai regionális vámügyi bizottság vezetője, korábban a KGB első elnökhelyettese (2005–2007), valamint az állami vámbizottság vezetőhelyettese volt. Felelősség terheli a KGB civil társadalom és demokratikus ellenzék ellen irányuló elnyomó tevékenységeiért, különösen 2006–2007-ben. |
| 42. | Dziadkou, Leanid Mikalaevich (Dzjadkov, Leanyid Mikalajevics)<br><br>Dedkov, Leonid Nikolaevich (Gyedkov, Leonyid Nyikolajevics)                                                             | ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч | ДЕДКОВ, Леонид Николаевич  | Születési idő: 1964.10.<br><br>Személyazonosító igazolvány száma: 3271064M000PB3<br><br>Cím: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17                                                                             | Korábban (2013 júliusától) a KGB külügyi hírszerzésért felelős vezetőhelyettese. Felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért.                                                                                    |

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                                                                                                                         |                               |                               |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 43. | Esman, Valery Aliaksandravich<br><br>(Yesman, Valery Aliaksandravich) [Jeszman, Valerij Aljakszandravics]<br><br>Esman, Valeri Aleksandrovich<br><br>(Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich) [Jeszman, Valerij Alekszandrovics] | ЕСЬМАН, Валерый Аляксандравіч | ЕСЬМАН, Валерий Александрович | Cím: Суд Центрального района г. Минска 220030, г. Минск, ул. Кирова, 21 | Minszk város központi kerületi bíróságának bírója. Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetések résztvevői ellen indított perekben. 2010. december 20-án Szergej Martinav, Dzmitrij Csarnjak és Euen Vaszkovics civil társadalmi aktivistát, 10, 11, illetve 12 napos börtönbüntetésre ítélte. 2011 júniusában, júliusában és októberében több más aktivistát ítelt 10, illetve 11 napos börtönbüntetésre. 2013. február 25-én Anatol Navmovics aktivistát zártkörű tárgyaláson 15 napos börtönbüntetésre ítélte. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlottak személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                | Név<br>(fehéroroszul)                 | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat               | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 44. | Farmahei, Leanid<br>Kanstantsinavich<br><br>(Farmahey, Leanid<br>Kanstantsinavich)<br>[Farmahej, Leanyid<br>Kansztancinavics]<br><br>Farmagei, Leonid<br>Konstantinovich<br>(Farmagey, Leonid<br>Konstantinovich)<br>[Farmagej, Leonyid<br>Konsztantynovics] | ФАРМАГЕЙ,<br>Леанід<br>Канстанцінавіч | ФАРМАГЕЙ,<br>Леонид<br>Константинович | Születési idő:<br>1962.8.27. | A belügyminisztériumhoz<br>tartozó akadémia korábbi<br>alelnöke. Tévékenyen<br>résztt vesz Fehérorosz-<br>ország civil társadalmának<br>elnyomásában. Korábban<br>(2011 júniusáig) a Minszk<br>városi milícia parancsnoka<br>volt, és ő vezette a 2010.<br>december 19-i minszki<br>tüntetést brutálisan leverő<br>milíciát. |

## ▼ M22

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                                           |                                        |                                        |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 47. | Haidukevich<br>Valery Uladzimiravich [Hajdukevics,<br>Valerij Uladzamiravics]<br><br>Gaidukevich Valeri<br>Vladimirovich<br>[Gajdukevics,<br>Valerij Vlagyimi-<br>rovics] | ГАЙДУКЕВІЧ,<br>Валеры<br>Уладзіміравіч | ГАЙДУКЕВИЧ,<br>Валерий<br>Владимирович | Születési idő:<br>1953.1.19.<br><br>Születési hely:<br>Behoml, Behomlszkij<br>járás, Minszki terület | Alsóházi parlamenti képviselő; az orosz–belorusz<br>államunió parlamenti köz-<br>gyűlésén belül működő, a<br>biztonsággal, védelemmel<br>és a bűncselekmények<br>elleni küzdelemmel foglal-<br>kozó bizottság vezetője.<br>Korábbi belügyminiszter-<br>helyettes és a belső<br>csapatok parancsnoka.<br><br>A belső csapatok parancs-<br>nokaként felelősség terheli<br>a 2010. december 19-i<br>minsarki tüntetés erőszakos<br>leveréséért, amiben az ő<br>csapatai vettek részt első-<br>ként aktívan. |
| 48. | Halavanau, Viktor<br>Ryhoravich (Hala-<br>vanau, Viktor<br>Rihoravics)<br><br>Golovanov, Viktor<br>Grigoryevich<br>[Golovanov, Viktor<br>Grigorjevics]                    | ГАЛАВАНАЎ,<br>Віктар Рыгоравіч         | ГОЛОВАНОВ,<br>Виктор<br>Григорьевич    | Születési idő és hely:<br>1952.12.15., Boriszov<br><br>Cím: ул. Короля, 3,                           | A Belorusz Jogi Intézet<br>nevű magán felsőoktatási<br>intézmény rektora. Korá-<br>bbi igazságügyi miniszter-<br>ként az alá tartozó szolgál-<br>atok olyan jogszabályokat<br>dolgoztak ki, amelyek                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                             | Név<br>(fehéroroszul)           | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                             | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |                                  |                                                                            | a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomását szolgálják. Megtagadta NGO-k és politikai pártok bejegyzését, vagy törölte ezeket; szemet hunyt a biztonsági szolgálatok által a lakosság sérelmére elkövetett jogszerűtlen cselekedetek felett.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 49. | Harbatouski, Yury Aliaksandravich (Harbatouski, Iury Aliaksandravich) [Harbatovszki, Jurij Aljakszandravics] Gorbатовski, Yuri Aleksandrovich (Gorbatovski, Iuri Aleksandrovich; Gorbатовski, Yuriy Alexandrovich) [Gorbatovszkij, Jurij Alekszandrovics] | ГАРБАТОЎСКІ, Юрый Аляксандравіч | ГОРБАТОВСКИЙ, Юрий Александрович | Cím: Суд Первомайского района г. Минска 220012, г. Минск, ул. Толбухина, 9 | Minszk város Pervomajszkij kerületi bíróságának bírāja. 2010-ben pénz-, illetve börtönbüntetések szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2010.12.20., Irina Hubszkaja, 10 nap börtönbüntetés; b) 2010.12.20., Kapsiuh Dzmitrij, 10 nap börtönbüntetés; c) 2010.12.20., Jahor Mihejenka, 12 nap börtönbüntetés; d) 2010.12.20., Andrej Burbo, 10 nap börtönbüntetés; e) 2010.12.20., Hanna Pusnarova, 10 nap börtönbüntetés; f) 2010.12.20., Mikita Sepurav, 15 nap börtönbüntetés; g) 2010.12.20., Andrej Zadzjarkovszkij, 10 nap börtönbüntetés; h) 2010.12.20., Javhen Jaromjenkav, 10 nap börtönbüntetés. Több alkalommal is börtönbüntetéseket szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért.<br><br>2012. december 17-én 5 napos börtönbüntetésre ítélte Pavel Vinogradov neves polgári aktivistát, 2013. április 18-án pedig 15 napos börtönbüntetésre Vlagyimir Jaromenak neves polgári aktivistát. |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                           | Név<br>(fehéroroszul)                                               | Név<br>(oroszul)                        | Azonosító adat                                                                                                        | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50. | Herasimenka,<br>Henadz Anatoli-<br>evich [Heraszi-<br>menka, Henadz<br>Anatoljevics] Gera-<br>simenko, Gennadi<br>Anatolievich<br>[Geraszimenko,<br>Gennagyij Anatol-<br>jevics]                                        | ГЕРАСИМЕНКА,<br>Генадзь<br>Анатольевіч                              | ГЕРАСИМЕНКО,<br>Геннадий<br>Анатольевич | Cím:<br>„Институт<br>национальной<br>безопасности<br>Республики<br>Беларусь”<br>220034, г. Минск, ул.<br>3. Бядули, 2 | A Nemzetbiztonsági Inté-<br>zet (KGB-iskola) és a<br>vicebszki területi KGB<br>korábbi vezetője.<br><br>Felelősség terheli a KGB<br>által a civil társadalom és<br>demokratikus ellenzék<br>elnyomása céljából a<br>Vicebszki területen végzett<br>tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 51. | Herasimovich,<br>Volha Ivanauna<br>[Heraszimovics,<br>Volha Ivanavna]<br><br>Gerasimovich,<br>Olga Ivanovna<br>(Gerasimovich<br>Olga Ivanovna)<br>[Geraszimovics,<br>Olga Ivanovna]                                     | ГЕРАСИМОВІЧ,<br>Вольга Іванаўна<br>(ГЕРАСИМОВІЧ<br>Вольга Іваноўна) | ГЕРАСИМОВИЧ,<br>Ольга Ивановна          |                                                                                                                       | A Minszki Városi Bíró-<br>ságon a Beljackijjal szem-<br>beni ügyet előadó ügyész,<br>miután Beljackij kérvényt<br>nyújtott be a bírósághoz a<br>fogva tartásával kapcsolat-<br>ban. Beljackij tevékenyen<br>védelmezte és segítette<br>azokat, akik szenvedő<br>alanyai voltak a 2010.<br>december 19-i választá-<br>sokat követő elnyomásnak,<br>valamint a civil társada-<br>lommal és a demokratikus<br>ellenzékkel szembeni<br>kemény rendőrségi intéz-<br>kedéseknek.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 52. | Hermanovich,<br>Siarhei Mikhaila-<br>vich [Hermanovics,<br>Szjarhej Mihajla-<br>vics] Germanovich,<br>Sergei Mikhailo-<br>vich (Germano-<br>vich, Sergey<br>Mikhailovich)<br>[Germanovics,<br>Szergej Mihajlo-<br>vics] | ГЕРМАНОВІЧ,<br>Сяргей<br>Міхайлавіч                                 | ГЕРМАНОВИЧ,<br>Сергей<br>Михайлович     | Cím: Суд<br>Октябрьского района<br>г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                  | Minszk város Oktyabrszkij<br>kerületi bíróságának bírása.<br>2010-ben pénz-, illetve<br>börtönbüntetéseket szabott<br>ki a civil társadalom<br>békés tüntetéseiben részt<br>vevő alábbi képviselőire:<br>a) 2010.12.20., Kacjarina<br>Szidarevics, 30 napi elzá-<br>rásnak megfelelő pénzbün-<br>tetés (1 050 000 BLR); b)<br>2010.12.20., Paval Liszka-<br>vec, 15 nap börtönbünté-<br>tés; c) 2010.12.20.,<br>Szergej Szacsilka, 15 nap<br>börtönbüntetés; d)<br>2010.12.20., Dzjanisz<br>Kravcov, 10 nap börtön-<br>büntetés; e) 2010.12.20.,<br>Vlagyimir Vjarbickij, 15<br>nap börtönbüntetés; f)<br>2010.12.20., Makszim<br>Nevdah, 15 nap börtön-<br>büntetés. Több alkalommal<br>is börtönbüntetéseket vagy<br>súlyos pénzbírságokat |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                       | Név<br>(fehéroroszul)      | Név<br>(oroszul)           | Azonosító adat                                                                  | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                     |                            |                            |                                                                                 | szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. 2012. augusztus 31-én 5 napos börtönbüntetésre ítélte Pavel Evcihijev aktivistát.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 53. | Hihin, Vadzim Frantsavich [Hihin, Vadzim Francevics]<br><br>Gigin, Vadim Frantsevich [Gigin, Vagyim Francevics]                                                                                                                                     | ГІГІН, Вадзім Францевіч    | ГИГИН, Вадим Францевич     | Születési idő: 1977.10.21.<br><br>Születési hely: Minszk                        | A „Belorusskaia Dumka”, az elnöki hivatal által megjelentetett havilap főszerkesztője.<br><br>Az állami propaganda egyik legfőbb és legbefolyásosabb szócsöve a nyomtatott sajtóban. Támogatja és jogosnak állítja be a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomását, tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen kedvezőtlen színben tünteti fel, és róluk becsmérlően nyilatkozik – különösen igaz ez a 2010. évi elnökválasztás utáni időszakra.                                       |
| 54. | Hrachova, Liudmila Andreeuna<br><br>(Hrachova, Lyudmila Andreyeuna) [Hracsova, Ljudmila Andrejevna]<br><br>Gracheva, Liudmila Andreevna<br><br>(Grachova, Lyudmila Andreyevna;<br><br>Grachiova, Ludmila Andreevna) [Gracsova, Ljudmila Andrejevna] | ГРАЧОВА, Людміла Андрэеўна | ГРАЧЕВА, Людмила Андреевна | Cím: Суд Ленинского района города Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Minszk város Leninszkij kerületi bíróságának bírója és elnökhelyettese. Ő foglalkozott Nyikolaj Sztatkevics és Dmitrij Ussz korábbi elnökjelöltek, valamint Andrej Poznyak, Alekszandr Klaszkovszkij, Alekszandr Kvetkevics, Artyem Gribkov és Dmitrij Bulanov – politikai és civil társadalmi aktivisták – ügyével. A tárgyalást a büntetőeljárási törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|     |                                                                                                                                                                                                                       |                             |                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 55. | Hureeu Siarhei<br>Viktaravich<br>(Hureyeu Siarhey<br>Viktaravich)<br>(Hurejev, Szejarhej<br>Viktaravics)<br><br>Gureev Sergei<br>Viktorovich,<br>(Gurejev Sergey<br>Viktorovich)<br>(Gurejev, Szergej<br>Viktorovics) | ГУРЭЎ, Сяргей<br>Віктаравіч | ГУРЕЕВ, Сергей<br>Викторович |  | Tevékenyen részt vett Fehéroroszország civil társadalmának elnyomásában. Korábbi belügyminiszter-helyettesként és az előzetes vizsgálati osztály vezetőjeként felelősség terheli tiltakozó megmozdulások leveréséért, valamint az emberi jogok megsértéséért a 2010. decemberi választásokkal kapcsolatos vizsgálati eljárások során. 2012 februárjában csatlakozott a tartalékos állományhoz. Jelenleg a tartalékos erők vezérezredese. |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                                                                                 |                                    |                               |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 56. | Husakova, Volha<br>Arkadzieuna<br>[Huszkova, Volha<br>Arkadzjevna]<br><br>Gusakova, Olga<br>Arkadieвна<br>[Guszakova, Olga<br>Arkagyevna]                                                                       | ГУСАКОВА,<br>Вольга<br>Аркадзьеўна | ГУСАКОВА,<br>Ольга Аркадьевна | Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27                                                                             | Minszk Moszkovszkij kerületi bíróságának bírója.<br><br>Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetés résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án Alekszandrina Alibovics és Volha Kastaljan civil társadalmi aktivistát 10 napos, Aljakszej Varoncsanka és Erik Arlov civil társadalmi aktivistát pedig 12 napos börtönbüntetésre ítélte. A tárgyalást a büntetőeljárasi törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
| 57. | Iakubovich, Pavel<br>Izotavich<br><br>(Yakubovich, Pavel<br>Izotavich) [Jakubovics,<br>Pavel Izotavics]<br><br>Iakubovich, Pavel<br>Izotovich (Yakubovich,<br>Pavel Izotovich) [Jakubovics,<br>Pavel Izotovics] | ЯКУБОВІЧ, Павел<br>Ізота́віч       | ЯКУБОВИЧ,<br>Павел Изотович   | Születési idő:<br>1946.9.23.<br><br>Születési hely: Unyecsza, Brjanszki terület,<br>Oroszország / volt<br>Szovjetunió<br><br>Cím: Ул.<br>Б.Хмельницкого, 10<br>а, Минск, 220013 | A „Szovjetszkaja Belarusz”, az elnöki hivatal által megjelentetett és az állami propaganda legfőbb eszközének számító újság főszerkesztője; a parlament felsőházának Lukasenko elnök által kinevezett egykori tagja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                  | Név<br>(fehéroroszul)           | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                            | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                                  |                                                                           | Az állami propaganda egyik legfőbb és legbefolyásosabb szócsöve a nyomtatott sajtóban. Támogatja és jogosnak állítja be a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomását, tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen kedvezőtlen színben tünteti fel, és róluk becsmérlően nyilatkozik. Különösen tevékeny szerepet játszott ezen a téren a 2010. december 19-i és az azt követő békés tüntetések leverése után. |
| 58. | Iancheuski, Usevalad Viachaslavovich (Yancheuski, Usevalad Vyachaslavovich) [Jancsevszki, Uszevalad Vjacszlavavics] Ianchevski, Vsevolod Viachaslavovich (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavovich) [Jancsevszkij, Vszevolod Vjacseszlavovics]                     | ЯНЧЭЎСКИ, Усевалад Вячаслававіч | ЯНЧЕВСКИЙ, Всеволод Вячеславович | Születési idő és hely: 1976.4.22., Boriszov                               | Az elnök asszisztense, az elnöki hivatal ideológiai osztályának vezetője.<br><br>A demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást ösztönző és igazoló ideológia és állami propaganda fő kidolgozója. Az állami propagandagépezet a demokratikus ellenzék és a civil társadalom tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen negatív színben tünteti fel, és becsmérlően nyilatkozik róluk.                   |
| 59. | Iarmoshyna, Lidziia Mikhaïlauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhaïlauna; Yarmoshyna, Lidziya Mikhaïlauna) [Jarmosina, Lidzia Mihajlavna] Ermoshina, Lidiia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna) [Jermosina, Ligyija Mihajlovna] | ЯРМОШІНА, Лідзія Міхайлаўна     | ЕРМОШИНА, Лидия Михайловна       | Születési idő: 1953.1.29.<br><br>Születési hely: Szluck (Minszki terület) | Fehéroroszország központi választási bizottságának elnöke. 1996 óta – mindekelőtt 2004-ben, 2006-ban, 2008-ban, 2010-ben és 2012-ben – központi szerepet játszik a szabálytalan választások és népszavazás során végrehajtott csalásokban.                                                                                                                                                                                               |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                         | Név<br>(fehéroroszul)                | Név<br>(oroszul)                     | Azonosító adat                                                                                                                                                                                                  | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60. | Iaruta, Viktor<br>Heorhevich<br><br>(Yaruta, Viktor<br>Heorhevich)<br>[Jaruta, Viktor<br>Heorhevics] Iaruta,<br>Viktor Gueorgu-<br>evich (Yaruta,<br>Viktor Gueorgu-<br>evich) [Jaruta,<br>Viktor Georgije-<br>vics]                                                                  | ЯРУТА, Віктар<br>Георгіевіч          | ЯРУТА, Виктор<br>Георгиевич          |                                                                                                                                                                                                                 | A KGB állami kommuni-<br>kációs hivatalának veze-<br>tője. Felelősség terheli a<br>KGB által a civil társa-<br>dalom és a demokratikus<br>ellenzék elnyomása<br>céljából végzett tevékeny-<br>ségekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 61. | Iasianovich, Leanid<br>Stanislavavich<br>(Yasianovich,<br>Leanid Stanislava-<br>vich) [Jaszjanovics,<br>Leanyid Sztan-<br>nyiszlavavics]<br><br>Iasenovich, Leonid<br>Stanislavovich<br>(Yasenovich,<br>Leonid Stanislavo-<br>vich) [Jaszenovics,<br>Leonyid Sztan-<br>nyiszlavovics] | ЯСЯНОВІЧ,<br>Леанід<br>Станіслававіч | ЯСЕНОВИЧ,<br>Леонид<br>Станиславович | Születési idő:<br>1961.11.26.<br><br>Születési hely:<br>Bucszany, Vicebszki<br>terület<br><br>Cím: Суд<br>Центрального району<br>г. Минска<br>220030, г. Минск, ул.<br>Кирова, 21<br>Útleveleszám:<br>MP0515811 | Minszk központi kerületi<br>bíróóságának elnökhelyet-<br>tese. A minszki központi<br>kerületi bíróság korábbi<br>bírája. 2006. augusztus 6-<br>án börtönbüntetésre ítélte a<br>„Partnerség” elnevezésű<br>polgári kezdeményezés<br>civil társadalmi aktivistáit<br>a 2006-os elnökválasztás<br>megfigyeléséért: Nyikolaj<br>Asztrejko két év, Tyimofej<br>Drancsuk egy év, Enira<br>Bronickaja pedig 6 hónap<br>börtönbüntetést kapott.<br>2007-ben, 2010-ben,<br>2011-ben és 2012-ben<br>több aktivistát ítelt több-<br>napos börtönbüntetésre.<br>2010. december 20-án 10<br>napos börtönbüntetésre<br>ítélte Andrej Luhinyt,<br>Szergej Kravcsankát és<br>Sztaniszlav Fedorovot,<br>illetve 12 napos börtön-<br>büntetésre Volha Csernyi-<br>het. 2010. december 21-<br>én 15 napos börtönbüntete-<br>tésre ítélte Mikalaj Dzemi-<br>denkót.<br><br>2011. december 20-án 15<br>napos börtönbüntetésre<br>ítélte Vasszil Parfenkav<br>aktivistát, illetve 12 napos<br>börtönbüntetésre Szergej<br>Pavel aktivistát, amiért<br>azok részt vettek egy, a<br>2010. december 19-i<br>események évfordulóján<br>megrendezett akcióban. |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | 2012. szeptember 6-án 5 napos börtönbüntetésre ítélte Alekszej Ceplit, amiért az állítólag ellenállást tanúsított egy rendőrrel szemben, amikor Minszk belvárosában ellenzéki újságot osztogatott.<br>A tárgyalásokat a büntető-eljárási törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. |

▼ **M22**

|     |                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                            |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 62. | Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) (Javszejev, Igar Uladzimiravics)<br><br>Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich) (Jevszejev, Igor Vlagyimirovics) | ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч | ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович | Születési idő: 1968<br><br>Cím: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а | Vicebszki regionális rendőrpáncsnok (2012 júniusától), rendőrtábornok (2013-tól). Korábban a minszki rendőrpáncsnok helyettese és a minszki tömegoszlatásért felelős operatív csoport (OMON) vezetője. Ő vezényelte azokat a csapatokat, amelyek leverték a 2010. december 19-i békés tüntetést, és a brutalitásban saját kezűleg is részt vett. Ezért 2011 februárjában kitüntetést és az érdemeit méltató levelet kapott Lukasenko elnöktől. 2011-ben az általa vezetett csapatok több olyan tiltakozást vertek le, amelyeket politikai aktivisták és békés polgárok tartottak Minszkben. |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|     |                                                                                                                                    |                              |                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 63. | Ihnatovich-Mishneva, Liudmila [Ihnatovics-Misnyeva, Ljudmila]<br><br>Ignatovich-Mishneva, Liudmila [Ignatovics-Misnyeva, Ljudmila] | ІГНАТОВІЧ-МІШНЕВА<br>Людміла | ИГНАТОВИЧ-МИШНЕВА<br>Людмила |  | A Minszki Városi Bíróságnak a 2011-ben a Dmitrij Daskevicsel és Eduard Lobovval, a Molodoj Front (Ifjúsági Front) aktivistáival szembeni ítélet elleni fellebbezéssel foglalkozó ügyésze. A tárgyalás a büntetőeljárási törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentette. |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                  | Név<br>(fehéroroszul)                  | Név<br>(oroszul)                     | Azonosító adat                                                                                                                                                                    | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 64. | Ipatau, Vadzim<br>Dzmitryevich [Ipa-<br>tav, Vadzim<br>Dzmitrijevics]<br><br>Ipatov, Vadim<br>Dmitrievich [Ipa-<br>tov, Vagyim Dmit-<br>rijevics]                              | ІПАТАЎ, Вадзім<br>Дзмітрыевіч          | ИПАТОВ, Вадим<br>Дмитриевич          | Születési idő:<br>1964.10.30.<br><br>Születési hely: Ukrajna<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3301064A004PB5<br><br>Cím: 220010, г.<br>Минск, ул.<br>Советская, 11 | A központi választási<br>bizottság alelnöke. A<br>központi választási<br>bizottság tagjaként felelős<br>a nemzetközi választási<br>normáknak a 2010.<br>december 19-i elnökvá-<br>lasztáson és a 2012. szept-<br>temberi parlamenti válasz-<br>tásokon való megsértésé-<br>ért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 65. | Ivanou, Siarhei<br>[Ivanov, Szejarhej]<br><br>Ivanov, Sergei<br><br>(Ivanov, Sergey)<br>[Ivanov, Szergej]                                                                      | ІВАНОЎ, Сяргей                         | ИВАНОВ, Сергей                       |                                                                                                                                                                                   | A Belügyminisztérium<br>Minszk városi részlege<br>ideológiai és személyzeti<br>igazgatósága ellátási<br>osztályának helyettes veze-<br>tője. 2011 februárjában<br>Lukasenko elnök díjjal<br>jutalmazta és elismerő<br>levélben méltatta, hogy<br>aktívan részt vett a 2010.<br>december 19-i tüntetések<br>elnyomásában, és hogy<br>végrehajtotta a parancso-<br>kat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 66. | Kachanau Ulad-<br>zimir Uladzimirav-<br>ich [Kacsanav,<br>Uladzimir Uladzi-<br>miravics]<br>Kachanov Vladimir<br>Vladimirovich<br>[Kacsanov,<br>Vlagyimir Vlagyi-<br>mirovics] | КАЧАНАУ,<br>Уладзімір<br>Уладзіміравіч | КАЧАНОВ,<br>Владимир<br>Владимирович | Cím: 10 Kollektornaya<br>str. 220004 Minsk<br>BELARUS                                                                                                                             | Az igazságügyi miniszter<br>tanácsadója. Az igazság-<br>ügyi miniszter tanácsadó-<br>jaként felelősség terheli<br>Fehéroroszország Igazság-<br>ügyi Minisztériuma és<br>bírói kara abbéli szerepét<br>és közreműködését ille-<br>tően, hogy olyan törvé-<br>nyek kerültek kidolgo-<br>zásra, amelyek lehetővé<br>tették a civil társadalom<br>és a demokratikus ellenzék<br>elnyomását, a bírók és<br>ügyészek munkájának<br>felügyeletét, nem<br>kormányzati szervezetek<br>és politikai pártok nyilván-<br>tartásba vételének<br>megtagadását vagy vissza-<br>vonását, olyan ügyvédek<br>elítélését, akik politikai<br>foglyok védelmét vállal-<br>ták, valamint a biztonsági<br>szolgálatok által a lakosság<br>ellen elkövetett jogtalan<br>cselekmények szándékos<br>figyelmen kívül hagyását. |

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br><br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat                                                                | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 67. | Kadzin, Raman<br>[Kadzin, Raman]<br><br>Kadin, Roman<br>[Kagyin, Raman]                                           | КАДЗИН, Раман         | КАДИН, Роман     | Születési idő:<br>1977.7.17.<br><br>Jelenlegi útlevélének<br>száma: MP3260350 | A motoros őrszolgálat<br>fegyverellátási és műszaki<br>ellátási részlegének<br>parancsnoka.<br><br>2011 februárjában Luka-<br>senko elnök díjjal jutal-<br>mazta és elismerő levélben<br>mértatta, amiért aktívan<br>részt vett a 2010.<br>december 19-i tüntetések<br>elnyomásában, és végre-<br>hajtotta a parancsokat. |

## ▼ M22

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                                  |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 68. | <p>Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich (Kakunin, Aliaxandr Aliaxandravich) (Kakunin Aljakszandr Aljakszandrovics)</p> <p>Kakunin, Aleksandr Aleksandravich (Kakunin, Alexandr Alexandrovich) (Kakunin Alekszandr Alekszandrovics) (Kakunin Alekszandr Alekszandrovics)</p> <p>Alexander Aleksandrovich Kakunin</p> <p>Alexander Aleksandrovich Kakunin (Александр Александрович Какунин, Аляксандр, Аляксандравіч Какунін)</p> | КАКУНИН Александр Александрович | КАКУНІН, Аляксандр Аляксандравіч | A babrujszki IK-2 büntetőtábor parancsnoka. | Felelősség terheli A. Szannyikov és A. Beljackij politikai foglyokkal szemben a babrujszki IK-2 büntetőtáborban alkalmazott embertelen bánásmódért. Felügyelete alatt ellenzéki aktivistákat kínoztak, megtagadták az ügyvédhez való jogukat, és a büntetőtáborban magánzárkába helyezték őket. Kakunin nyomás alá helyezte A. Beljackijt és A. Szannyikovot annak érdekében, hogy azok kegyelmi kérvényt irjanak alá. |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ M19

|     |                                                                                                                                                  |                                |                               |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 69. | <p>Kalach, Uladzimir Viktaravich<br/>[Kalacs, Uladzimir Viktaravics]</p> <p>Kalach, Vladimir Viktorovich<br/>[Kalacs, Vlagyimir Viktorovics]</p> | КАЛАЧ,<br>Уладзімір Віктаравіч | КАЛАЧ,<br>Владимир Викторович | <p>A minszki területi és városi KGB vezetője és a minszki területi KGB korábbi vezetőhelyettese. Felelősség terheli a KGB által a minszki civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért.</p> |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|     |                                                                                                                                                     |                                 |                                |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 71. | Kamarouskaya, Volha Paulauna<br>[Kamarovszkaja, Volha Pavlavna]<br><br>Komarovskaia, Olga Pavlovna<br>[Komarovszkaja, Olga Pavlovna]                | КАМАРОЎСКАЯ, Вольга Павлаўна    | КОМАРОВСКАЯ, Ольга Павловна    |                                                                                                                                                                                                                            | A Minszki Városi Bíróság volt bírāja. Ülnökként elutasította az Andrej Szannikov korábbi elnök-jelölttel, továbbá az Irina Kalip, Szergej Marcelev, Pavel Szeverinyec, Alekszandr Otroscsenkov, Dmitrij Novik, Alekszandr Molcsanov, Ilja Vasziljevics, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedcsik, Vlagyimir Jerjomenok, Dmitrij Doronynin, Szergej Kazakov, Vlagyimir Loban, Vitalij Macukevics, Jevgenyij Szekret és Oleg Fedorkevics politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentették. |
| 72. | Kamisarau, Valery Mikalajevich<br>[Kamiszarav, Valerij Mikalajevics]<br><br>Komissarov, Valeri Nikolaevich<br>[Komisszarov, Valerij Nyikolajevics]  | КАМІСАРАЎ, Валерый Мікалаевіч   | КОМИССАРОВ, Валерий Николаевич | Születési idő: 1953.1.24.<br>Cím: Минский городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1                                                                                                                | A Minszki Városi Bíróság bírāja. Tárgyalásvezető bíróként elutasította a Dmitrij Daskevics, Eduard Lobov, Alekszandr Otroscsenkov, Dmitrij Novik és Alekszandr Molcsanov politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentették.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 73. | Kanapliou Uladzimir Mikalajevich<br>(Kanapljov Uladzimir Mikalajevics)<br><br>Konoplev, Vladimir Nikolaevich<br>(Konopljev Vlagyimir Nyikolajevics) | КАНАПЛІЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч | КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич  | Születési idő: 1954.1.3.<br>Születési hely: Akulintsi, Mohilev region<br>Személyazonosító igazolvány száma: 3030154A124PB9<br>Cím: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь<br>220020 г. Минск ул.Радужная, 27 | Szoros kapcsolatban áll Lukasenko elnökkel, akivel a 80-as, és különösen a 90-es években együtt dolgozott. A Nemzeti Olimpiai Bizottság elnökhelyettese (a bizottság elnöke Alekszandr Lukasenko), a Kézilabda-szövetség elnöke. A Parlament alsóházának korábbi elnöke; e                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

▼ **M22**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                              |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | pozícióra az elnök nevezte ki. A 2006-os elcsalt elnökségi választás egyik legfontosabb szereplője. Az elnökség jóvoltából lakáshoz jutott a vezetők drozdi lakónegyedében, Minszkben. |

▼ **M19**

|     |                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                      |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 74. | Karovina, Natallia Uladzimirauna<br>(Karovina, Natallja Uladzimirauna)<br>[Karovina, Natallja Uladzimiravna]<br>Korovina, Natalia Vladimirovna<br>(Korovina, Natalja Vladimirovna)<br>[Korovina, Natalja Vlagyimirovna] | КАРОВІНА,<br>Наталля<br>Уладзіміраўна | КОРОВИНА,<br>Наталья<br>Владимировна | Cím: Суд<br>Фрунзенского района<br>г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Minszk város Fruzenszkij kerületi bíróságának bírāja. 2010–2012-ben pénz-, illetve börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő vagy polgári tevékenységeket folytató következő képviselőire: a) 2012.9.18., Pavel Vinogradov, 12 nap börtönbüntetés; b) 2012.6.30., Mihasz Kosztka, 6 nap börtönbüntetés; c) 2011.6.30., Sztefan Szicko, 10 nap börtönbüntetés; d) 2011.6.30., Alekszandr Arapinovics, Dzanisz Juhnovszkij és Vlagyimir Cjarescsanka, 25 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (875 000 BLR); e) 2011.6.30., Julian Szaracsuk, 25 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (875 000 BLR); f) 2011.6.23., Szergej Sevcov, 8 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (280 000 BLR); g) 2010.12.20., Alekszandr Vaskevics, 10 nap börtönbüntetés; h) 2010.12.20., Ljeanyid Mjadzvedz, 10 nap börtönbüntetés. Több alkalommal is börtönbüntetéseket, illetve súlyos-pénzbírságokat szabott ki |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|       | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása               | Név<br>(fehéroroszul)     | Név<br>(oroszul)           | Azonosító adat                                                                                                                                             | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                             |                           |                            |                                                                                                                                                            | békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 75.   | Karpenka Ihar Vasilievich [Karpenka, Ihar Vasiljevics]<br><br>Karpenko, Igor Vasilievich [Karpenko, Igor Vasiljevics]       | КАРПЕНКА, Ігар Васільевіч | КАРПЕНКО, Игорь Васильевич | Születési idő: 1964.4.28.<br><br>Születési hely: Novokuznyeck, Oroszország<br>Cím: Минский городской исполнительный комитет пр-т Независимости 8, г. Минск | A rezsimpárti Kommunista Párt főtitkára. Minszk város regionális választási bizottságának egykori vezetője, a parlament alsóházának korábbi tagja, jelenleg Minszk polgármester-helyettese. Az elnökválasztásokra létrehozott regionális választási bizottság elnökeként közvetlenül felelős a nemzetközi választási normák megsértéséért, mindenekelőtt a 2006-os és a 2010-es elnökválasztáson Minszkben. Minszk város polgármester-helyetteseként ellenőrzése alatt tartja az ellenzéki rendezvények, a tüntetések és a felvonulások megrendezését, valamint a népszavazások és választások megszervezését és az azokkal kapcsolatos „ideológiai támogatást” is. |
| ▼ M22 |                                                                                                                             |                           |                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ M19 |                                                                                                                             |                           |                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 77.   | Katsuba, Sviatlana Piatrouna [Kacuba, Szvjatlana Pjatrovna]<br><br>Katsubo, Svetlana Petrovna [Kacubo, Szvjatlana Petrovna] | КАЦУБА, Святлана Пятроўна | КАЦУБО, Светлана Петровна  | Cím: 220010, г. Минск, ул. Советская, 11                                                                                                                   | A központi választási bizottság tagja. A központi választási bizottság tagjaként felelősség terheli a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson és a 2012. szeptemberi parlamenti választásokon való megsértéséért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|     |                                                                                                                                                                           |                                     |                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 78. | Kavaliou, Aliak-<br>sandr Mikhailovich<br>(Kavaljov, Aljak-<br>szandr Mihajlavics)<br><br>Kovalev, Alek-<br>sandr Mikhailovich<br>(Kovaljov, Alek-<br>szandr Mihajlovics) | КАВАЛЕЎ,<br>Аляксандр<br>Міхайлавіч | КОВАЛЕВ,<br>Александр<br>Михайлович |  | A horki büntetőtábor igaz-<br>gatója. Felelősség terheli a<br>fogvatartottakkal szembeni<br>embertelen bánásmódot,<br>különösen Dmitrij Daske-<br>vics civil társadalmi akti-<br>vista (akit a 2010.<br>december 19-i választások,<br>valamint a civil társada-<br>lommal és a demokratikus<br>ellenzékkel szembeni<br>kemény rendőrségi intéz-<br>kedések kapcsán zártak<br>börtönbe) zaklatásáért és<br>kínzásáért. |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                 |                                |                               |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 79. | Kazak, Viktor<br>Uladzimiravich<br>[Kazak, Viktor<br>Uladzimiravics]<br><br>Kazak, Viktor<br>Vladimirovich<br>[Kazak, Viktor<br>Vlagyimirovics] | КАЗАК, Віктар<br>Уладзіміравіч | КАЗАК, Виктор<br>Владимирович | Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27 | Minszk város Mosz-<br>kovszkij kerületi bírósá-<br>gának bírója.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án Szjarhej<br>Arlov és Dzmitri Kreszik<br>civil társadalmi aktivistát<br>12 napos, Valerija Nyadz-<br>vickaja, Valjancina<br>Buszko és Hanna Dajnyak<br>civil társadalmi aktivistát<br>pedig 10 napos börtönbün-<br>tetésre ítélte.<br><br>2010. december 27-én 10<br>napos börtönbüntetésre<br>ítélte az „Ifjúsági Front”<br>elnökhelyettesét a 2010.<br>december 19-i tüntetésen<br>való részvételéért.<br><br>2011. július 4-én és 7-én,<br>2011. november 8-án,<br>valamint 2011. december<br>20-án több aktivistát ítelt<br>börtönbüntetésre (Viktorija<br>Bandarenka aktivistát 10<br>napra, Andrej Zaharevszki<br>aktivistát 5 napra; Mihail<br>Muszki és Raman Grice-<br>vics aktivistát 7 napra). |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                                   | Név<br>(fehéroroszul)        | Név<br>(oroszul)             | Azonosító adat                                                                                           | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                              |                                                                                                          | A tárgyalásokat a büntető-eljárási törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlottak személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 80. | Kazheunikau<br>Andrey [Kazse-<br>nyikav, Andrej]<br>Kozhevnikov<br>Andrey [Kozse-<br>nyikov, Andrej]                                                                                                                                                                                            | КАЖЭЎНИКАЎ,<br>Андрэй        | КОЖЕВНИКОВ,<br>Андрей        |                                                                                                          | A Vlagyimir Nyekljajev és Vitalij Rimasevszkij korábbi elnökjelöltek, Andrej Dmitrijev, a Nyekljajev kampánycsapatába tartozó Alekszandr Feduta és Szergej Voznyak, valamint Anasztazia Polozsanka – az Ifjúsági Front elnökhelyettese – ellen indított ügy ügyésze. Az általa előterjesztett vád egyértelműen politikai indíttatású volt, és egyértelműen sértette a büntető-eljárási törvénykönyv rendelkezéseit. A vád alapja a 2010. december 19-i események helytelen besorolása volt, amit sem a bizonyítékok, sem a tanúvallomások nem támasztottak alá.            |
| 81. | Kaziiatka, Iury<br>Vasilievich (Kazi-<br>atka, Yury Vasilie-<br>vich; Kaziyatka,<br>Yury Vasilievich)<br>[Kazijatka, Jurij<br>Vasziljevics]<br><br>Koziiatko, Iuri<br>Vasilievich (Kozii-<br>atko, Yuri Vasilie-<br>vich; Koziyatko,<br>Yuri Vasilievich)<br>[Kozijatko, Jurij<br>Vasziljevics] | КАЗИЯТКА,<br>Юрый Васільевіч | КОЗИЯТКО,<br>Юрий Васильевич | Születési idő és hely:<br>1964.4.24., Breszt<br><br>Cím: 220029, г.<br>Минск, ул.<br>Коммунистическая, 6 | A Parlament felsőházának tagja; e pozícióra Alekszandr Lukasenka nevezte ki. A köztelevízió „Szto-licsnoje Televidenije” nevű csatornájának vezérigazgatója, a „A világ képe” elnevezésű tévé-műsor írója és műsorvezetője. Az említett műsor a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást elősegítő és jogosnak beállító állami propaganda eszköze. Az állami propagandagépezet a demokratikus ellenzék és a civil társadalom tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen negatív színben tünteti fel, és becsmérlően nyilatkozik róluk. |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéróroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                            |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | Vasziljevics különösen<br>tevékeny szerepet játszott<br>ezen a téren a 2010.<br>december 19-i és az azt<br>követő békés tüntetések<br>leverése után. |

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|     |                                                                                                                                                                                                                                                          |                               |                                    |                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 83. | Kharyton, Aliak-<br>sandr [Hariton,<br>Aljakszandr]<br>Khariton, Alek-<br>sandr [Hariton,<br>Alekszandr]                                                                                                                                                 | ХАРЫТОН,<br>Аляксандр         | ХАРИТОН,<br>Александр              |                                                                                                     | Az igazságügyi miniszté-<br>rium társadalmi szerveze-<br>tekért, pártokért és nem<br>kormányzati szervezetekért<br>felelős főosztályának<br>magas rangú tanácsadója.<br>2001 óta aktív szerepet<br>játszik a civil társadalom<br>és a demokratikus ellenzék<br>elleni elnyomásban,<br>ugyanis személyesen<br>utasítja el az NGO-k és<br>politikai pártok bejegyzé-<br>sét, ami sok esetben ezek<br>megszűnéséhez vezet.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 84. | Khatkevich, Iauhen<br>Viktaravich<br><br>(Khatkevich,<br>Yauhen Viktara-<br>vich) [Hatkevics,<br>Javhen Viktaravics]<br><br>Khatkevich, Evgeni<br>Viktorovich<br><br>(Khatkevich,<br>Yevgeni Viktoro-<br>vich) [Hatkevics,<br>Jevgenij Viktoro-<br>vics] | ХАТКЕВІЧ, Яўген<br>Віктаравіч | ХАТКЕВИЧ,<br>Евгений<br>Викторович | Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27 | Minszk város Mosz-<br>kovszkij kerületi bírósá-<br>gának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án, 22-én és<br>27-én Alekszandra<br>Szuszlava és Szvitlana<br>Pankavec civil társadalmi<br>aktivistát 10 napos, Fedar<br>Maszljannikav és Mihasz<br>Lebedz civil társadalmi<br>aktivistát 12 napos, Zmicer<br>Bandarcsuk, Arcem<br>Dubszki és Mihasz Paske-<br>vics civil társadalmi akti-<br>vistát pedig 15 napos<br>börtönbüntetésre ítélte.<br>2011, 2012 és 2013<br>folyamán héttől tizennégy<br>napig terjedő börtönbünté-<br>tésre ítelt más aktivistákat. |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                           |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | A tárgyalásokat a büntető-eljárási törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlottak személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |

▼ **M22**

|     |                                                                                                                                                                                                          |                                  |                                  |                                                   |                                                                                                                                                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 85. | Khmaruk, Siargei<br>Konstantinovich<br>(Hmaruk, Szjargej<br>Kansztancinavics)<br><br>Khmaruk, Sergei<br>Konstantinovich<br>(Khmaruk, Sergey<br>Konstantinovich)<br>(Hmaruk, Szergej<br>Konsztantynovics) | ХМАРУК, Сяргей<br>Канстанцінавіч | ХМАРУК, Сергей<br>Константинович | Cím: Прокуратура г.<br>Минска ул.<br>Раковская 38 | Minszk város ügyésze. A Breszti terület korábbi ügyésze. Felelősség terheli a civil társadalommal szembeni erőszakos fellépésért a 2010. decemberi választásokat követően. 2011 februárjában előléptették. |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|     |                                                                                                                                                 |                               |                              |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 86. | Khrobastau, Uladzimir Ivanavich<br>[Hrobasztav, Uladzimir Ivanavics]<br><br>Khrobostov, Vladimir Ivanovich<br>[Hrobosztov, Vlagyimir Ivanovics] | ХРОБАСТАЎ, Уладзімір Іванавіч | ХРОБОСТОВ, Владимир Иванович | Cím: Минский городской суд<br>220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1 | A Minszki Városi Bíróság bírāja. Ülnökként elutasította a Vaszilij Parfenkov politikai és civil társadalmi aktivistával szembeni ítélet elleni fellebbezést. A tárgyalás a büntetőeljárási törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentette. 2012. január 24-én elutasította Alesz Beljackij fellebbezését a minszki Pervomajszkij kerületi bíróság által rá kirótt büntetés ellen, noha Beljackij tárgyalásának lefolytatása egyértelműen sértette a büntetőeljárási törvénykönyvet. Beljackij tevékenyen védelmezte és segítette azokat, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                         | Név<br>(fehéroroszul)               | Név<br>(oroszul)                    | Azonosító adat                                                                        | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 87. | Khrypach, Siarhei<br>Fiodaravich [Hri-<br>pacs, Sjarhej<br>Fedaravics]<br><br>Khrpach, Sergei<br>Fiodorovich [Hri-<br>pacs, Szergej<br>Fedorovics]                                                                                                                    | ХРЫПАЧ, Сяргей<br>Федаравіч         | ХРИПАЧ, Сергей<br>Федорович         | Cím: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1  | A Minszki Városi Bíróság<br>bírája. Tárgyalásvezető<br>bíróként elutasította az<br>Andrej Szannikov, Nyik-<br>olaj Sztatkevics, Dmitrij<br>Usz és Vlagyimir Nyek-<br>lajev korábbi elnökjelöl-<br>tekkel, az Andrej Dmitri-<br>jev, Ilja Vasziljevics,<br>Fjodor Mirzajanov, Oleg<br>Gnedcsik, Vlagyimir Jerjo-<br>menok, Andrej Poznyak,<br>Alekszandr Klaszkovszkij,<br>Alekszandr Kvetkevics,<br>Artyem Gribkov és Dmitrij<br>Bulanov politikai és civil<br>társadalmi aktivistákkal,<br>továbbá ülnökként a<br>Dmitrij Daskevics, Eduard<br>Lobov, Alekszandr Otrös-<br>csenkov, Dmitrij Novik és<br>Alekszandr Molcsanov<br>politikai és civil társadalmi<br>aktivistákkal szembeni<br>ítéletek elleni fellebbezése-<br>ket. E tárgyalások a bünte-<br>tőeljárás törvénykönyv<br>egyértelmű megsértését<br>jelentették.                                                                                   |
| 88. | Khvainitskaya,<br>Zhanna Anato-<br>lyeuna (Khvainits-<br>kaia, Zhanna<br>Anatolieuna)<br>[Hvajnickaja,<br>Zsanna Anatol-<br>jevna] Khvoinits-<br>kaya, Zhanna<br>Anatolyevna<br>(Khvoinitskaia,<br>Zhanna Anatoli-<br>evna) [Hvojnickaja,<br>Zsanna Anatoljev-<br>na] | ХВАЙНИЦКАЯ,<br>Жанна<br>Анатольеўна | ХВОЙНИЦКАЯ,<br>Жанна<br>Анатольевна | Cím: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А | Minszk város Zavodszkij<br>kerületi bíróságának bírója.<br>2011. május 27-én 8, 4 és<br>fél, illetve 3 év börtönbün-<br>tetésre ítélte Ihar Alinevi-<br>cset, Nikolaj Dzjadokot és<br>Alekszandr Franckevicsét.<br>Továbbá pénz-, illetve<br>börtönbüntetéseket szabott<br>ki a civil társadalom<br>békés tüntetéseiben részt<br>vevő alábbi képviselőire:<br>a) 2010.12.20., Adam<br>Makarenka, 6 nap börtön-<br>büntetés; b) 2010.12.20.,<br>Vlagyimir Bacsila, 30<br>nap elzárásnak megfelelő<br>pénzbüntetés (1 050 000<br>BLR); c) 2010.12.20.,<br>Szergej Kukaljev, 10 nap<br>börtönbüntetés; d)<br>2010.12.20., Alekszandr<br>Asztafjev, 10 nap börtön-<br>büntetés; e) 2010.12.20.,<br>Raman Jazerszkij, 10 nap<br>börtönbüntetés; f)<br>2010.12.20., Darja Szapra-<br>nyeckaja, 10 nap börtön-<br>büntetés; g) 2010.12.20.,<br>Irina Ahejeva, 10 nap<br>börtönbüntetés; h)<br>2010.12.20., Alekszandr |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | <p>Drahun, 10 nap börtönbüntetés; i) 2010.12.20., Tacjana Sambalava, 10 nap börtönbüntetés; j) 2010.12.20., Barisz Dzemidzjuk, 10 nap börtönbüntetés; k) 2010.12.20., Alekszandr Kasszabuka, 10 nap börtönbüntetés.</p> <p>Több alkalommal is börtönbüntetéseket, illetve súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért.</p> |

▼ **M23**

|     |                                                                                                                                                   |                                           |                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 89. | <p>Kiselev, Anatoli Semenovich</p> <p>Kiselev, Anatoli Semenovich</p> <p>(Kiselyov, Anatoli Semyonovich)<br/>[Kiszelev, Anatolij Szemenovics]</p> | <p>КИСЯЛЕЎ,<br/>Анатоль<br/>Сяменавіч</p> | <p>КИСЕЛЕВ,<br/>Анатолий<br/>Семенович</p> |  | <p>A 2010. évi elnökválasztás során a Breszti terület regionális választási bizottságának az elnöke volt. A 2014. márciusi helyhatósági választások során a Breszti terület regionális választási bizottságának az elnöke volt. A rezsimpárti regionális szakszervezet vezetője.</p> <p>A regionális választási bizottság elnökeként felelős volt a nemzetközi választási normák megsértéséért a 2010. december 19-i elnökválasztás során, valamint felelősség terheli a Breszti területen 2014 márciusában lebonyolított helyhatósági választások során az eredmények meghamisításáért.</p> |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéróroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M19

|     |                                                                                                                                                                                                     |                             |                             |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91. | Kochyk, Aliak-sandr Vasilyevich (Kochyk, Aliak-sandr Vasilyevich) [Kocsik, Aljak-szandr Vasziljevics] Kochik, Aleksandr Vasilyevich (Kochik, Alexandr Vasilevich) [Kocsik, Alekszandr Vasziljevics] | КОЧЫК, Аляксандр Васільевіч | КОЧИК, Александр Васильевич | Cím: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33           | Minszk város Partizanszkij kerületi bíróságának bírója. 2010–2011-ben pénz-, illetve börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2011.7.7., Javhen Revut, 8 nap börtönbüntetés; b) 2011.7.4., Kacjarina Nyikicenka, 5 nap börtönbüntetés; c) 2011.6.23, Zmicer Kazak, 28 napi elzárásnak megfelelő pénz-büntetés (980 000 BLR); d) 2010.12.20., Dzjanisz Dzjezidenka, 12 nap börtönbüntetés; e) 2010.12.20., Szergej Navumovics, 14 nap börtönbüntetés; f) 2010.12.20., Vszevalad Kavalenka, 15 napbörtönbüntetés; g) 2010.12.20., Dzjanisz Cupa, 15 nap börtönbüntetés; h) 2010.12.20., Szergej Makasin, 10 nap börtönbüntetés; i) 2010.12.20., Illja Zsahavec, 10 nap börtönbüntetés. Több alkalommal is börtönbüntetéseket vagy súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérórosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |
| 92. | Kolas, Alena Piatrovna [Kolasz, Alena Pjatrovna] Kolos, Elena Petrovna (Kolos, Yelena Petrovna) [Kolosz, Jelena Petrovna]                                                                           | КОЛАС, Алена Пятроўна       | КОЛОС, Елена Петровна       | Cím: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно-аналитический центр | Az elnöki hivatal információs és analitikai központjának igazgatóhelyettese. A demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást kiváltó, ösztönző és igazoló állami propaganda fontos forrása és közvetítője. Az állami propagandagépezet a demokratikus ellenzék és a civil társadalom tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen negatív színben tünteti fel, és becsmérlően nyilatkozik róluk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M22**

|     |                                                                                                                                                                     |                                    |                                  |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 93. | Konan, Viktor<br>Aliaksandravich<br>(Konan, Viktor<br>Aljakszandravics)<br><br>Konon, Viktor<br>Aleksandrovich<br>(Konon, Viktor<br>Alekszandravics)                | КОНАН, Віктар<br>Аляксандравіч     | КОНОН, Виктор<br>Александрович   |                                                                                                                 | Tevékenyen részt vett a fehérorosz demokrácia aláásásában. Helyettes főügyészként (2012-ig) betöltött korábbi szerepének köszönhetően – többek között 2010-ben is – ő felelt a főügyési hivatal által végzett, független és ellenzéki szervezetek ellen irányuló hírszerzési tevékenységekért, és ezekben közvetlenül részt is vett.                                                                        |
| 94. | Kornau, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br>(Kornav, Uladzimir<br>Uladzimiravics)<br><br>Kornov, Vladimir<br>Vladimirovich<br>(Kornov,<br>Vlagyimir Vlagyi-<br>mirovics) | КОРНАЎ, Уладзімір<br>Уладзіміравіч | КОРНОВ, Владимир<br>Владимирович | Cím: Суд Советского<br>района г. Минска<br>220113, г. Минск,<br>Логойский тракт, 3<br>Tel: +375 17 280<br>83 40 | Minszk város Szovjetszkij kerületi bíróságának vezetője, a minszki városi bíróság volt bírójaként ő engedélyezte Beljackij fellebbezésének elutasítását. Beljackij tevékenyen védelmezte és segítette azokat, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |
| 95. | Korzh, Ivan Aliakseevich (Korzs, Ivan Aljakszejevics)<br><br>Korzh, Ivan Alekseevich (Korzs, Ivan Alekszejevics)                                                    | КОРЖ, Іван<br>Аляксеевіч           | КОРЖ, Иван<br>Алексеевич         |                                                                                                                 | Vezérezredes, a hrodnai területi KGB vezetője. Felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomása céljából a Hrodnai területen végzett tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                  |

▼ **M23**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M22**

|     |                                                                                                     |                   |                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 97. | Krasheuski, Viktor<br>(Krasevszki,<br>Viktor)<br><br>Krashevski, Viktor<br>(Krasevszkij,<br>Viktor) | КРАШЭЎСКІ, Віктар | КРАШЕВСКИЙ, Виктор |  | Vezérezredes, a Védelmi Minisztérium hírszerzési osztályának (GRU) volt vezetője, a fehérorosz fegyveres erők helyettes vezérkari főnöke (2013. februárig). Felelősség terheli a hírszerző szolgálatok által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért. |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|     | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                  | Név<br>(fehéroroszul)             | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                                  | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 98. | Krasouskaya, Zinaida Uladzimirauna (Krasouskaia, Zinaida Uladzimirauna) [Kraszovszkaja, Zinaida Uladzimiravna]<br>Krasovskaya, Zinaida Vladimirovna (Krasovskaia, Zinaida Vladimirovna) [Kraszovszkaja, Zinaida Vlagyimirovna] | КРАСОЎСКАЯ, Зінаіда Уладзіміраўна | КРАСОВСКАЯ, Зинаида Владимировна | Cím: Суд Ленинского района города Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Minszk város Leninszkij kerületi bíróságának bírāja. 2010-ben pénz-, illetve börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2010.12.20., Volha Kravcsuk, 30 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (1 050 000 BLR); b) 2010.12.20., Hanna Csaruhina, 30 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (1 050 000 BLR); c) 2010.12.20., Alena Dubovik, 15 nap börtönbüntetés; d) 2010.12.20., Alena Boldzina, 12 nap börtönbüntetés; e) 2010.12.20., Andrej Szirakvas, 15 nap börtönbüntetés; f) 2010.12.20., Nasztasszja Klimko, 12 nap börtönbüntetés; g) 2010.12.20., Viktor Kuvsinav, 15 nap börtönbüntetés. Több alkalommal is börtönbüntetéseket, illetve súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |

## ▼ M22

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M23

|      |                                                                                                                                                                                                                                |                              |                              |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 101. | Kryshtapovich, Leu Eustafievich<br><br>(Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) [Kristapovics, Lev Evsztafjevics]<br><br>Krishtapovich, Lev Evstafievich<br><br>(Krishtapovich, Lev Yevstafievich) [Kristapovics, Lev Evsztafjevics] | КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстаф’евіч | КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич | Születési hely: Peka-lin, Szmaljavicsi járás<br>Cím: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7<br>Информационно-аналитический центр | Az Állami Kulturális és Művészeti Egyetem tudományos kutatóintézetének vezetője. Az elnöki hivatal információs és analitikai központjának korábbi igazgatóhelyettese, amely a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomást ösztönző és igazoló állami propaganda egyik fő forrása. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                        |                             |                                 |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 103. | Kuklis, Mikalai<br>Ivanovich [Kuklisz,<br>Mikalaj Ivanavics]<br><br>Kuklis, Nikolai<br>Ivanovich [Kuklisz,<br>Nyikolaj Ivano-<br>vics] | КУКЛИС, Мікалай<br>Іванавіч | КУКЛИС,<br>Николай<br>Иванович  | Cím: 220030 г.<br>Минск, ул.<br>Интернациональная,<br>22                                                                                               | Helyettes főügyész. Felelősség terheli a civil társadalom elleni erőszakos fellépésért a 2010. decemberi választásokat követően.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 104. | Kuliashou, Anatol<br>Nilavich [Kuljasov,<br>Anatol Nyilavics]<br><br>Kuleshov, Anatoli<br>Nilovich [Kulesov,<br>Anatolij Nyilovics]    | КУЛЯШОЎ,<br>Анатоль Нілавіч | КУЛЕШОВ,<br>Анатолий<br>Нилович | Születési idő:<br>1959.7.25.<br><br>Születési hely: Ali-<br>Bairamly, Azerbajd-<br>zsan<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3250759A066PB3 | A FÁK Végrehajtó Bizottságának tanácsadója. Tevékenyen részt vesz Fehéroroszország civil társadalmának elnyomásában. Korábban belügyminiszterként ő volt azoknak a belügyminisztériumi csapatoknak a parancsnoka, amelyek brutálisan leverték a 2010. december 19-i békés tüntetést, és e szerepére láthatóan büszke volt. 2012 januárjában a tartalékos haderőhöz nevezték ki. |

▼ **M22**

|      |                                                                                                                                                   |                             |                              |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 105. | Kuzniatsou, Ihar<br>Nikonovich (Kuz-<br>nyacov, Ihar Niko-<br>navics)<br><br>Kuznetsov, Igor<br>Nikonovich (Kuz-<br>nyecov, Igor Niko-<br>novics) | КУЗНЯЦОЎ, Ігар<br>Ніконавіч | КУЗНЕЦОВ,<br>Игорь Никонович | Cím: KGB Training<br>Centre Бядулі 2,<br>220034, Минск | Vezérezredes, a KGB képzési központjának vezetője, a KGB minszki területi és Minszk városi részlegének korábbi vezetője.<br><br>A KGB személyzetének felkészítéséért és képzéséért felelős személyként felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért. Korábbi tisztségeiből kifolyólag felelősség terheli a Minszk városban és a Minszki területen a KGB által végzett ugyanilyen elnyomó tevékenységekért. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                  | Név<br>(fehéróroszul)                | Név<br>(oroszul)                     | Azonosító adat                                                                                                                                           | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 106. | Kuznietsova,<br>Natallia Anatoli-<br>euna [Kuznyacova,<br>Natallja Anatol-<br>jevna]<br><br>Kuznetsova,<br>Natalia Anatoli-<br>evna<br><br>(Kuznetsova,<br>Natalya Anato-<br>lyevna) [Kuznye-<br>cova, Natalja<br>Anatoljevna] | КУЗНЯЦОВА,<br>Наталля<br>Анатольеўна | КУЗНЕЦОВА,<br>Наталья<br>Анатольевна | Születési idő és hely:<br>1973,<br><br>Minszk<br><br>Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27 | Minszk város Mosz-<br>kovszkij kerületi bírósá-<br>gának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetések részt-<br>vevőivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án 10 napos<br>börtönbüntetésre ítélte<br>Anasztaszja Lazareva civil<br>társadalmi aktivistát. A<br>tárgyalást a büntetőeljárás<br>törvénykönyv rendelkezé-<br>seinek egyértelmű megsér-<br>tésével vezette. Helyt adott<br>a vádlott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 107. | Lapko, Maksim<br>Fiodaravich<br>[Lapko, Makszim<br>Fjodaravics]<br><br>Lapko, Maksim<br>Fedorovich (Lapko,<br>Maxim Fyodoro-<br>vich) [Lapko,<br>Maxim Fedorovics]                                                             | ЛАПКО, Максім<br>Федаравіч           | ЛАПКО, Максим<br>Федорович           | Cím: Суд<br>Октябрьского района<br>г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                                                     | Minszk város Oktyabrszkij<br>kerületi bíróságának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án tíznapos<br>börtönbüntetésre ítélte<br>Raman Serbav és Vital<br>Tracjaku civil társadalmi<br>aktivistákat, tizenöt napos<br>börtönbüntetésre Jurij<br>Krilovics és Pavel Kava-<br>lenka civil társadalmi akti-<br>vistákat, Zmicer Kreme-<br>nickit és Vlagyimir Jaro-<br>menakot, az „Ifjúsági<br>Front” aktivistáit pedig<br>tizennégy, illetve tizenöt<br>napos büntetésre ítélte.<br>2012 folyamán tíztől<br>tizenöt napig terjedő<br>börtönbüntetésre ítelt más<br>aktivistákat is, különösen<br>az „Ifjúsági Front” aktivi-<br>stáit. 2012. július 17-én<br>tizenkét, illetve tizenöt<br>napos büntetésre ítélte<br>Raman Vasziljev és<br>Vlagyimir Jaromenakot.<br>A tárgyalásokat a büntető-<br>eljárás törvénykönyv<br>rendelkezéseinek egyér-<br>telmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádlottak személyéhez<br>nem köthető bizonyítékok<br>és tanúvallomások felhaszná-<br>lásának. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                           | Név<br>(fehéróroszul)          | Név<br>(oroszul)               | Azonosító adat                                                                                       | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 108. | Lapo, Liudmila<br>Ivanauna<br><br>(Lapo, Lyudmila<br>Ivanauna; Lapo,<br>Ludmila Ivanauna)<br>[Lapo, Ljudmila<br>Ivanavna]<br><br>Lappo, Ludmila<br>Ivanovna<br><br>(Lappo, Liudmila<br>Ivanovna;<br><br>Lappo, Lyudmila<br>Ivanovna) [Lappo,<br>Ljudmila Ivanov-<br>na] | ЛАПО, Людміла<br>Іванаўна      | ЛАППО,<br>Людмила<br>Ивановна  | Cím: Суд<br>Фрунзенского района<br>г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Minszk város Fruzenszkij kerületi bíróságának bírāja. 2010–2011-ben pénz-, illetve börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2011.7.7., Mikalaj Meljanyec, 10 nap börtönbüntetés; b) 2011.6.30., Vlagyimir Saszcerik, 10 nap börtönbüntetés; c) 2011.6.30., Erik Zjakav, 10 nap börtönbüntetés; d) 2011.4.25., Nasztasszja Grinman, 25 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (875 000 BLR); e) 2010.12.20., Dzmimir Nyikisin, 11 nap börtönbüntetés. 2012–2013-ban is több aktivistát ítelt különböző hosszúságú börtönbüntetésre. Több alkalommal is börtönbüntetéseket, illetve súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérórosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |
| 109. | Laptseva, Alena<br>Viacheslavauna<br>[Lapceva, Alena<br>Vjacszlavavna]<br><br>Lapteva, Elena<br>Viacheslavovna<br><br>(Lapteva, Yelena<br>Vyacheslavovna)<br>[Laptyeva, Jelena<br>Vjacszlavovna]                                                                        | ЛАПЦЕВА, Алена<br>Вячаславаўна | ЛАПТЕВА, Елена<br>Вячеславовна | Cím: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А                | Minszk Zavodszkij kerületi bíróságának bírāja. Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetések résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án 10 napos börtönbüntetésre ítélte Raman Makszimenka, Jurasz Spak-Rizskov, Hanna Belszkaja, Paval Szokolcsik, Szvjatlana Rubaskina, Vlagyimir Parkalav és Taccjana Vajkovih civil társadalmi aktivistát. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának.                                                                                                                                                                                                                        |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                            | Név<br>(fehéroroszul)             | Név<br>(oroszul)                  | Azonosító adat                                                                                                                                                                         | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 110. | Laptsionak, Ihar<br>Mikalaevich [Lapc-<br>jonak, Ihar Mikala-<br>jevics]<br><br>Laptionok, Igor<br>Nikolaevich [Lap-<br>tyenok, Igor Nyik-<br>olajevics] | ЛАПЦЕНАК, Irap<br>Мікалаевіч      | ЛАПТЕНОК,<br>Игорь Николаевич     | Születési idő és hely:<br>1947.8.31.,<br><br>Minszk                                                                                                                                    | A rezsimpárti íróegyesület<br>vezetőségének tagja.<br>Felelős annak megszerve-<br>zéséért és megvalósításá-<br>ért, hogy az államilag<br>ellenőrzött média<br>meghamisított informáci-<br>ókat terjeszt. Korábbi<br>beosztásában – az informá-<br>ciós miniszter helyettese-<br>ként – fontos szerepet<br>játsszott a demokratikus<br>ellenzék és a civil társa-<br>dalom elnyomását előse-<br>gítő, támogató és jogosnak<br>beállító állami propaganda<br>terjesztésében. Az állami<br>propagandagépezet a<br>demokratikus ellenzék és<br>a civil társadalom tagjait<br>meghamisított adatokat<br>felhasználva következe-<br>tesen kedvezőtlen színben<br>tünteti fel, és becsmérlően<br>nyilatkozik róluk. |
| 111. | Lashyn, Aliaksandr<br>Mikhailavich [Lasin, Aljakszandr<br>Mihalavics]<br>Lashin, Aleksandr<br>Mikhailovich<br>[Lasin, Alekszandr<br>Mihajlovics]         | ЛАШЫН,<br>Аляксандр<br>Міхайлавіч | ЛАШИН,<br>Александр<br>Михайлович | Cím: 220030 г.<br>Минск, ул.<br>Интернациональная<br>22                                                                                                                                | Helyettes főügyész, fele-<br>lősség terheli a civil társa-<br>dalom elleni erőszakos<br>fellépésért a 2010. decem-<br>beri választásokat követő-<br>en.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 112. | Lazavik, Mikalai<br>Ivanavich [Laza-<br>vik, Mikalaj Ivana-<br>vics] Lozovik,<br>Nikolai Ivanovich<br>[Lozovik, Nyikolaj<br>Ivanovics]                   | ЛАЗАВІК,<br>Мікалай Іванавіч      | ЛОЗОВИК,<br>Николай<br>Иванович   | Születési idő és hely:<br>1951.1.18.<br><br>Nyeviniany, Minszki<br>terület (Невинянн<br>Вилейского р-на<br>Минской обл)<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3180151H004PB2 | Fehéroroszország központi<br>választási bizottságának<br>titkára.<br><br>2000 óta – mindenekelőtt<br>2004-ben, 2006-ban,<br>2008-ban, 2010-ben és<br>2012-ben – központi<br>szerepet játszik a szabály-<br>talan választások és<br>népszavazások során<br>végrehajtott csalásokban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                        | Név<br>(fehéroroszul)          | Név<br>(oroszul)                   | Azonosító adat               | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 113. | Lemiaszonak,<br>Anatol Ivanavich<br>[Lemjaszonak,<br>Anatol Ivanavics]<br><br>Lemeszenok,<br>Anatoli Ivanovich<br>[Lemesenok,<br>Anatolij Ivanovics] | ЛЕМЯШОНАК,<br>Анатоль Іванавіч | ЛЕМЕШЕНОК,<br>Анатолий<br>Иванович | Születési idő:<br>1947.5.14. | A rezsimpárti Fehérorosz Újságíró Szövetség elnöke. A Miniszterek Tanácsa által megjelentetett újság, a „Republika” főszerkesztője. Beosztásánál fogva az állami propaganda egyik legfőbb és legbefolyásosabb szócsöve a nyomtatott sajtóban. Támogatja és jogosnak állítja be a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomását, tagjait meghamisított adatokat felhasználva következetesen kedvezőtlen színben tünteti fel, és róluk becsmérlően nyilatkozik – különösen igaz ez a 2010. évi elnökválasztás utáni időszakra. |

## ▼ M22

|      |                                                                                                                             |                              |                             |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 114. | Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Ljabedzik, Mihail Pjatrovics)<br><br>Lebedik, Mikhail Petrovich (Lebegyik, Mihail Petrovics) | ЛЯБЕДЗІК,<br>Міхаіл Пятровіч | ЛЕБЕДИК,<br>Михаил Петрович | Cím: Ул.<br>Б.Хмельницького, 10<br>а, Минск, 220013 | A 2010-es elnökválasztási kampány idején a központi választási bizottság vezetőjévé nevezték ki. A médiában folytatott választási kampány eljárásainak és szabályainak való megfelelés nyomon követéséért felelős felügyelőbizottság vezetőjének első helyetteseként (2014. január 21-én újraválasztották) aktív szerepet játszott a rezsimnek a 2010-es és 2012-es választási kampány során folytatott propagandájában. Az elnöktől 2011. október 26-án megkapta a „Franzisk Skorina” érdemrendet. 2012 szeptemberében megtagadta, hogy a független média tagjai is részt vegyenek a felügyelőbizottság munkájában. A „Szovjetszkaja Belarusz”, az elnöki hivatal által megjelentetett és az állami propaganda legfőbb eszközeinek számító újság első helyettes szerkesztője. Kormánybarát politika forrása, meghamisítja a |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M22

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                           | Név<br>(fehéroroszul)          | Név<br>(oroszul)                | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                         |                                |                                 |                | tényeket és méltatlan észrevételeket tesz a Fehéroroszországban a demokratikus ellenzékkel és a civil társadalommal szemben jelenleg zajló folyamatok kapcsán, azokat szisztematikusan kedvezőtlen színben tünteti fel és lekicsinylően szól róluk; különösen ez volt a helyzet a 2010. évi elnök-választást követően. |
| 115. | Liaskouski, Ivan<br>Anatolievich<br>(Ljaszkovszki, Ivan<br>Anatoljevics)<br><br>Leskovski, Ivan<br>Anatolievich<br>(Leszkovszkij, Ivan<br>Anatoljevics) | ЛЯСКОЎСКИ, Іван<br>Анатольевіч | ЛЕСКОВСКИЙ,<br>Иван Анатольевич |                | A homeli területi KGB volt vezetője és a homeli KGB korábbi vezető-helyettese. Felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomása céljából a Homeli területen végzett tevékenységeikért. Nem megfelelő magatartásáért az elnök 2014. április 2-án eltávolította posztjáról.          |

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                                                                                                             |                                  |                                  |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 116. | Liushtyk, Siarhei<br>Anatolievich<br><br>(Ljushtyk, Siarhey<br>Anatolyevich)<br>[Ljustik, Szjarhej<br>Anatoljevics]<br><br>Liushtyk, Sergei<br>Anatolievich<br><br>(Ljushtyk, Sergey<br>Anatolyevich)<br>[Ljustik, Szergej<br>Anatoljevics] | ЛЮШТЫК,<br>Сяргей<br>Анатольевіч | ЛЮШТЫК,<br>Сергей<br>Анатольевич | Cím: Суд<br>Первомайского<br>района г. Минска<br>220012, г. Минск, ул.<br>Толбухина, 9 | Minszk város Pervomajszkij kerületi bíróságának bírja. 2010–2011-ben pénz-, illetve börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2011.7.14, Vitalij Sztruj, 10 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (350 000 BLR); b) 2011.7.4., Pavel Salamic-kij, 10 nap börtönbüntetés; c) 2010.12.20., Tacjana Szikirickaja, 10 nap börtönbüntetés; d) 2010.12.20., Julija Drancsuk, 13 nap börtönbüntetés; e) 2010.12.20., Mikalaj Lapko, 12 nap börtönbüntetés; f) 2010.12.20., Vadzim Pramatorav, 12 nap börtönbüntetés. Több alkalommal is börtönbüntetéseket vagy súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéróroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|      |                                                                                                                |                                       |                                       |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 117. | Lomats, Zianon<br>Kuzmich (Lomac,<br>Zjanon Kuzmics)<br><br>Lomat, Zenon<br>Kuzmich (Lomaty,<br>Zenon Kuzmics) | ЛОМАЦЬ, Зянон<br>Кузьміч              | ЛОМАТЬ, Зенон<br>Кузьмич              | Születési idő:<br>1944.1.27.<br><br>Születési hely: Kara-<br>bani, minszki terület | Tevékenyen részt vett a<br>fehérórosz demokrácia<br>aláadásában. Korábban az<br>állami ellenőrző bizottság<br>elnöke volt (2010-ig), és<br>emiatt ő volt az egyik<br>legfontosabb szereplője<br>Alesz Beljackij – az egyik<br>legismertebb emberijog-<br>védő, a Vjaszna fehérórosz-<br>országi emberjogi szervezet<br>vezetője, az FIDH alelnöke<br>– ügyének. Beljackij tevé-<br>kenyen védelmezte és segí-<br>tette azokat, akik szenvedő<br>alanyai voltak a 2010.<br>december 19-i választá-<br>sokat követő elnyomásnak,<br>valamint a civil társada-<br>lommal és a demokratikus<br>ellenzékkel szembeni<br>kemény rendőrségi intézke-<br>déseknek. |
| 118. | Lopatko,<br>Alexander<br>Alexandrovich<br>(Lopatko, Alek-<br>szandr Alekszand-<br>rovics)                      | Александр<br>Александрович<br>Лопатко | Аляксандр<br>Аляксандравіч<br>Ляпатка | A maziri IK-9 bünte-<br>tőtábor vezetőhelyet-<br>tese                              | Felelősség terheli a D.<br>Daskeviccsel szemben<br>alkalmazott embertelen<br>bánásmódot, a Daskevics-<br>cel szemben elkövetett<br>kínzásokat és a jogi képvi-<br>selethez való jogának a<br>megtagadását is beleértve.<br>Lopatko kulcspozíciót<br>töltött be abban a büntető-<br>táborban, ahol Daskevicsset<br>fogva tartották, és ahol a<br>politikai foglyokkal (így<br>Daskeviccsel) szemben<br>pszichés nyomásgyakorlást<br>alkalmaztak (alvásmegvo-<br>nást és magánzárkát is<br>ideértve).                                                                                                                                                        |

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                                                |                                      |                                        |                                                                              |                                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 119. | Lukashenka, Aliak-<br>sandr Ryhoravich<br>[Lukasenka Aljak-<br>szandr Rihoravics]<br>Lukashenko, Alek-<br>sandr Grigorievich<br>[Lukasenka, Alek-<br>szandr Grigorje-<br>vics] | ЛУКАШЭНКА,<br>Аляксандр<br>Рыгоравіч | ЛУКАШЕНКО,<br>Александр<br>Григорьевич | Születési idő:<br>1954.8.30.<br>Születési hely: Kopisz,<br>Vicebszki terület | A Fehérórosz Köztársaság<br>elnöke. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|

## ▼ M22

|      |                                                                                                                                                                                        |                                         |                                        |                                                                                                                    |                                                                                                                                  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 120. | Lukashenka,<br>Dzmitry Aliak-<br>sandravich (Luka-<br>senka Dzmitrij<br>Aljakszandravics)<br><br>Lukashenko,<br>Dmitri Aleksandro-<br>vich (Lukasenka<br>Dmitrij Alekszand-<br>rovics) | ЛУКАШЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Аляксандравіч | ЛУКАШЕНКО,<br>Дмитрий<br>Александрович | Születési idő:<br>1980.3.23.<br><br>Cím: President's<br>Sports Club<br>220029, г. Минск, ул.<br>Старовиленская, 4. | Üzletember, aktívan részt<br>vesz a Lukasenka családot<br>érintő pénzügyi művele-<br>tekben.<br>Az elnöki sportklub elnö-<br>ke. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                               | Név<br>(fehéroroszul)                  | Név<br>(oroszul)                        | Azonosító adat                                                                          | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 121. | Lukashenka, Viktor<br>Aliaksandravich<br>[Lukasenka, Viktor<br>Aljakszandravics]<br><br>Lukashenko,<br>Viktor Aleksandro-<br>vich [Lukasenka,<br>Viktor Alekszand-<br>rovics]               | ЛУКАШЭНКА,<br>Віктар<br>Аляксандравіч  | ЛУКАШЕНКО,<br>Виктор<br>Александрович   | Születési idő:<br>1975.11.28.                                                           | Az elnök tanácsadója<br>nemzetbiztonsági kérdé-<br>sekben. 2013 májusában<br>apja a káliumkarbonát-<br>kivitellel foglalkozó fehér-<br>orosz–orosz bizottság társ-<br>felügyelőjévé nevezte ki.<br>Apja egyik legközelebbi<br>munkatársaként kulcsfon-<br>tosságú szerepet játszik a<br>demokratikus ellenzék és<br>a civil társadalom ellen<br>végrehajtott elnyomó<br>intézkedések meghozatalá-<br>ban. Az állami biztonsági<br>tanács kulcsembereként<br>felelős a demokratikus<br>ellenzék és a civil társa-<br>dalom ellen irányuló<br>elnyomó intézkedések<br>koordinálásáért, mindenek-<br>előtt ami a 2010.<br>december 19-i tüntetés<br>erőszakos leverését illeti. |
| 122. | Lukomski, Aliak-<br>sandr Valiantsina-<br>vich [Lukomszki,<br>Aljakszandr<br>Valjancinavics]<br>Lukomski, Alek-<br>sandr Valentino-<br>vich [Lukomszkij,<br>Alekszandr Valen-<br>tyinovics] | ЛУКОМСКИ,<br>Аляксандр<br>Валянцінавіч | ЛУКОМСКИЙ,<br>Александр<br>Валентинович | Születési idő:<br>1971.8.12.<br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3120871A074PB7 | Minszk város belügymi-<br>nisztériuma különleges<br>alakulatának parancsnoka.<br><br>Ő vezette azokat a csapa-<br>tokat, amelyek leverték a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetést, amiért<br>2011 februárjában kitünté-<br>tést és az érdemeit méltató<br>levelet kapott Lukasenka<br>elnöktől. 2011 júniusában<br>az általa vezetett csapatok<br>békés polgárok ellen alkalmaztak erőszakot Minszk-<br>ben.                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                    | Név<br>(fehéroroszul)                | Név<br>(oroszul)                   | Azonosító adat                                                                                                    | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 123. | Lutau Dzmitry<br>Mikhailavich<br>[Lutav Dzmitrij<br>Mihajlavics]<br><br>Lutov Dmitri<br>Mikhailovich<br><br>(Lutov Dmitry<br>Mikhailovich)<br>[Lutov, Dmitrij<br>Mihajlovics]                                                                    | ЛУТАЎ, Дзмітрый<br>Міхайлавіч        | ЛУТОВ, Дмитрий<br>Михайлович       |                                                                                                                   | A próbaidő megsértése miatt két év és egy hónap börtönbüntetésre ítélt Szarhej Kavalenka perének ügyésze. Szergej Kavalenkát korábban felfüggesztett börtönbüntetésre ítélték, mivel az ellenzéki mozgalom szimbólumát, egy fehér-vörös-fehér lobogót tűzött ki egy karácsonyfára Vicebszkben. Az ezt követően az ügyben eljáró bíró által kiszabott büntetés a büntett jellegéhez képest aránytalanul szigorú volt, és nem állt összhangban a fehérorosz büntető törvénykönyvvvel. Az ügyész tetteivel közvetlenül megsértette Fehéroroszországnak az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeit. |
| 124. | Makei, Uladzimir<br>Uladzimiravich<br><br>(Makey, Uladzimir<br>Uladzimiravich)<br>[Makej, Uladzimir<br>Uladzimiravics]<br><br>Makei, Vladimir<br>Vladimirovich<br><br>(Makey, Vladimir<br>Vladimirovich)<br>[Makej, Vlagyimir<br>Vlagyimirovics] | МАКЕЙ,<br>Уладзімір<br>Уладзіміравіч | МАКЕЙ,<br>Владимир<br>Владимирович | Születési idő:<br>1958.8.5.<br><br>Hrodnai terület<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3050858A060PB5 | Külügyminiszter, az elnöki hivatal korábbi vezetője.<br><br>Az elnöki hivatal vezetőjeként, őt tartották a rezsím második legbefolyásosabb emberének, ezért felelős a 2008-as és 2010-es elcsalt választások megszervezéséért és azt követően a békés tüntetők elleni erőszakos fellépésért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 125. | Maladtsova,<br>Tatsiana [Malad-<br>cova, Taccjana]<br>Molodtsova,<br>Tatiana [Molod-<br>cova, Tatjana]                                                                                                                                           | МАЛАДЦОВА,<br>Таццяна                | МОЛОДЦОВА,<br>Татьяна              |                                                                                                                   | Minszk város Frunzenszkij kerületének ügyésze, Alekszandr Otroscsenkov, Alekszandr Molcsanov és Dmitrij Novik ügyében járt el. Felelősség terheli a civil társadalom képviselőivel szembeni politikai indíttatású közigazgatási és büntetőjogi szankciók végrehajtásáért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|      |                                                                                                                             |                              |                              |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                          |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 126. | Maltsau, Leanid Siamionavich (Malcav Leanyid Szjamjonavics)<br><br>Maltsev, Leonid Semenovich (Malcev, Leonyid Szemenovics) | МАЛЬЦАЎ,<br>Леанід Сяменавіч | МАЛЬЦЕВ,<br>Леонид Семенович | Születési idő:<br>1949.8.29.<br><br>Születési hely: Vete-<br>nevka, Slonim rayon,<br>Hrodna Region<br>(д. Ветеньевка,<br>Слонимского района,<br>Гродненской<br>области)<br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3290849A002PB5 | Az Állami Határbizottság<br>elnöke, a Biztonsági<br>Tanács volt titkára. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                         |                                  |                                  |                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 127. | Maslakou, Valery Anatolievich [Maszjakov, Valerij Anatoljevics]<br><br>Maszjakov, Valeri Anatolievich [Maszjakov, Valerij Anatoljevics] | МАСЛАКОЎ,<br>Валерыі Анатольевіч | МАСЛАКОВ,<br>Валерий Анатольевич | Cím:<br>КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект<br>Независимости, 17                     | A KGB katonai kémelhá-<br>rítási hivatalának vezetője.<br>Felelősség terheli a KGB<br>által a civil társadalom és<br>a demokratikus ellenzék<br>elnyomása céljából végzett<br>tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 128. | Mazouka Anzhailika Mikhailauna [Mazovka Anzsailika Mihajlavna]<br><br>Mazovka Anzhailika Mikhailovna [Mazovka, Anzsailika Mihajlovna]   | МАЗОЎКА,<br>Анжэліка Міхайлаўна  | МАЗОВКА,<br>Анжелика Михайловна  | Cím: Суд Советского<br>района г. Минска<br>220113, г. Минск,<br>Логойский тракт, 3 | Minszk város Szovjetszkij<br>kerületi bíróságának bírója.<br>2010–2011-ben börtön-<br>büntetéseket szabott ki a<br>civil társadalom békés<br>tüntetéseiben részt vevő<br>alábbi képviselőire: a) 2011.7.14., Alekszandr<br>Busszel, 10 nap börtön-<br>büntetés; b) 2011.7.14.,<br>Szergej Krukovszkij, 8<br>nap börtönbüntetés; c) 2011.7.14., Jahor Kancin,<br>10 nap börtönbüntetés; d) 2011.7.7., Vecsaszlav<br>Szuhanosszik, 8 nap<br>börtönbüntetés; e) 2010.12.21., Andrej<br>Nyanahav, 15 nap börtön-<br>büntetés; f) 2010.12.20.,<br>Ihar Miszlivec, 15 nap<br>börtönbüntetés; g) 2010.12.20., Alekszej<br>Vilkin, 12 nap börtönbün-<br>tetés; h) 2010.12.20.,<br>Paval Haritonav, 12 nap<br>börtönbüntetés. Több alka-<br>lommal is börtönbünteté-<br>seket szabott ki békés<br>tüntetések résztvevőire,<br>így felelősség terheli a<br>fehérorosz civil társadalom<br>és demokratikus ellenzék<br>elnyomásáért. |

▼ **M19**

|                   | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                         | Név<br>(fehéroroszul)             | Név<br>(oroszul)                  | Azonosító adat                                                                      | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 129.              | Mazouka, Kiryl<br>Viktaravich<br>[Mazovka, Kiril<br>Viktaravics]<br>Mazovka, Kirill<br>Viktorovich<br>[Mazovka, Kirill<br>Viktorovics]                                                | МАЗОЎКА, Кірыл<br>Віктаравіч      | МАЗОВКА,<br>Кирилл<br>Викторович  | Születési idő: 1979                                                                 | A Daskevics-Lobov-ügy ügyésze. Az ügy végén Dmitrij Daskevicset és Eduard Lobovot, a Molodoj Front (Ifjúsági Front) aktivistáit „huliganizmus” vádjával több év börtönbüntetésre ítélték. Daskevics és Lobov bebörtönzésének valódi oka az volt, hogy tevékenyen részt vettek a 2010. decemberi választási kampányban, melynek során az ellenzék egyik jelöltjét támogatták.                                                                                                                 |
| 130.              | Merkul, Natallia<br>Viktarauna [Mer-<br>kul, Natallja Vikta-<br>ravna]<br>Merkul, Natalia<br>Viktorovna<br><br>(Merkul, Natalya<br>Viktorovna) [Mer-<br>kul, Natalja Vikto-<br>rovna] | МЕРКУЛЬ,<br>Наталля<br>Віктараўна | МЕРКУЛЬ,<br>Наталья<br>Викторовна | Születési idő:<br>1964.11.13.                                                       | A Pukovicsi körzetben található Talkov város középiskolájának igazgatója. 2011. január 27-én politikai nézeteiért és a 2010. december 19-i eseményekben való részvételéért elbocsátotta Natalja Ilinicset, a középiskola nagyra becsült tanárát.                                                                                                                                                                                                                                             |
| ▼ <b>M21</b><br>— |                                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ▼ <b>M22</b><br>— |                                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ▼ <b>M19</b>      |                                                                                                                                                                                       |                                   |                                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 133.              | Miklashevich Piotr<br>Piatrovich [Mikla-<br>sevics, Pjotr Pjatr-<br>rovics] Miklashe-<br>vich, Petr Petrovich<br>[Miklasevics, Petr<br>Petrovics]                                     | МІКЛАШЭВІЧ,<br>Пётр Пятровіч      | МИКЛАШЕВИЧ,<br>Петр Петрович      | Születési idő:<br>1954.10.18.<br><br>Születési hely:<br>Koszuta, Minszki<br>terület | Az alkotmánybíróság elnöke, korábbi főügyész. Aktívan részt vesz a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomásában. Korábbi minőségében, 2004 és 2008 között ő volt az egyik legfontosabb szereplője a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elleni elnyomásnak. Az alkotmánybíróságba történt 2008-as kinevezése óta hűen hajítja végre a rezsim elnyomó politikáit, és hagyja jóvá az elnyomást célzó jogszabályokat, még akkor is, ha azok tartalmilag alkotmányellenesek. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                | Név<br>(fehéroroszul)             | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                                                      | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 134. | Mitrakhovich,<br>Iryna Aliakseeuna<br>[Mitrakhovics, Irina<br>Aljakszejevna]<br><br>Mitrakhovich, Irina<br>Alekszeevna [Mitra-<br>hovics, Irina Alek-<br>szejevna]                                                           | МІТРАХОВІЧ,<br>Ірына Аляксееўна   | МИТРАХОВИЧ,<br>Ирина Алексеевна  | Cím: Суд<br>Октябрьского района<br>г. Минска<br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                | Minszk város Oktyabrszkij<br>kerületi bíróságának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án 15 napos<br>börtönbüntetésre ítélte<br>Aleh Jasztrucev és Mark<br>Mecjalkov civil társadalmi<br>aktivistát. 2011. július 7-<br>én Edvard Bajda és Andrej<br>Racolka civil társadalmi<br>aktivistát 10 napos,<br>Arcem Sztarikav civil<br>társadalmi aktivistát pedig<br>12 napos börtönbüntetésre<br>ítélte néma tüntetésben<br>való részvételért. A tárgya-<br>lásokat a büntetőeljárás<br>törvénykönyv rendelkezé-<br>seinek egyértelmű megsér-<br>tésével vezette. Helyt adott<br>a vádlott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának. |
| 135. | Morozau, Viktor<br>Mikalaevich<br>[Marozav, Viktor<br>Mikalajevics]<br>Morozov, Viktor<br>Nikolaevich<br>[Morozov, Viktor<br>Nyikolajevics]                                                                                  | МАРОЗАЎ,<br>Віктар Мікалаевіч     | МОРОЗОВ,<br>Виктор<br>Николаевич | Cím: Прокуратура<br>Гродненской области<br>г. Гродно, ул.<br>Доватора, 2а                           | A Hrodnai terület ügyésze.<br>Felelősség terheli a civil<br>társadalom elleni<br>erőszakos fellépésért a<br>2010. decemberi választá-<br>sokat követően.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 136. | Motyl, Tatsiana<br>Iaraslavauna<br><br>(Motyl, Tatsiana<br>Yaraslavauna)<br>[Motil, Taccjana<br>Jaraszlavavna]<br><br>Motyl, Tatiana<br>Iaroslavovna<br>(Motyl, Tatyana<br>Yaroslavovna)<br>[Motil Tatjana<br>Jaroszlavovna] | МОТЫЛЬ,<br>Татцяна<br>Яраславаўна | Мотыль, Татьяна<br>Ярославовна   | Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27 | Minszk város Mosz-<br>kovszkij kerületi bírósá-<br>gának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2011. január<br>10-én Julian Miszjukevi-<br>cset, az Ifjúsági Front akti-<br>vistáját 12 napos, 2011.<br>január 21-én Uszevalad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## ▼ M19

| Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               |                       |                  |                | <p>Sasarin politikai aktivistát 9 napos, 2011. január 31-én pedig Cimafej Atranscsankav civil társadalmi aktivistát ugyancsak 9 napos börtönbüntetésre ítélte.</p> <p>Ezen túlmenően – a politikai foglyok melletti kiállítás jegyében megrendezett akcióban való részvételükért – Mihail Mackevics emberjogvédőt 2010. december 27-én 10 napos, Valer Szjadov civil társadalmi aktivistát pedig 2011. január 20-án 12 napos börtönbüntetésre ítélte.</p> <p>Közvetlenül részt vett továbbá 2011-ben a civil társadalmi aktivistákkal szembeni bírósági fellépésben. 2011. július 4-én, illetve 7-én 10 napos börtönbüntetésre ítélte Anton Gliniszi, illetve Andrej Ignacsik aktivistát. Emellett közvetlenül részt vett 2012-ben a politikai aktivisták elleni bírósági fellépésben.</p> <p>2012. február 22-én 10 napos börtönbüntetésre ítélte Pavel Vinogradov neves politikai aktivistát, akit ezenfelül 2012. április 10-én két évre preventív rendőri felügyelet alá is helyezett. 2012. március 23-án 5 napos börtönbüntetésre ítélte Mihasz Kosztka és Anasztaszja Sulejka politikai aktivistát, „A közösségi hálózatokon megvívott forradalom” elnevezésű kezdeményezés tagjait.</p> <p>2012. április 21-én Anasztaszja Sulejka aktivistát újabb 10 napos börtönbüntetésre ítélte.</p> <p>2012. május 24-én, 25-én és 26-án Vlagyimir Jarmenak, Zmicer Kremenecki és Raman Vasziljev aktivistát – az „Ifjúsági Front” tagjait – 10, 10, illetve 12 napos börtönbüntetésre ítélte.</p> |

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | 2012. június 22-én 15 napos börtönbüntetésre ítélte Paval Szverdlov újságíró, az „Euroradio” munkatársát. 2012. július 18-án 10 napos börtönbüntetésre ítélte Kacjarina Halickaja aktivistát. 2012. november 8–9-én Vlagyimir Jaromenak és Raman Vasziljev aktivistát – az „Ifjúsági Front” tagjait – 15 napos börtönbüntetésre ítélte. 2013. május 7-én 12 napos börtönbüntetésre ítélte Alekszandr Jarasevics aktivistát. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |

## ▼ M22

|      |                                                                                                                                              |                                        |                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 137. | Navumau, Uladzimir Uladzimiravich (Navumav, Uladzimir Uladzimiravics)<br><br>Naumov, Vladimir Vladimirovich (Naumov, Vlagyimir Vlagyirovics) | НАВУМАЎ,<br>Уладзімір<br>Уладзіміравіч | НАУМОВ,<br>Владимир<br>Владимирович | Születési idő:<br>1956.2.7.<br>Születési hely:<br>Smolensk (Russia) | Nem tett lépéseket az 1999–2000-ben Fehéroroszországban eltűnt Jurij Zaharenko, Viktor Goncsar, Anatolij Kraszovszkij és Dmitrij Zavadszkij máig megoldatlan ügyének kivizsgálására. Korábban belügyminiszter és az elnök biztonsági szolgálatának vezetője volt. Egészségügyi okokból történő 2009. április 6-i nyugdíjba vonulásáig belügyminiszterként felelős volt a békés tüntetések leveréséért.<br>Az elnökség jóvoltából lakáshoz jutott a vezetők drozdi lakónegyedében Minszkben. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      |                                                                                                                             |                               |                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                         |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 138. | Nazaranka, Vasil Andreyevich [Nazaranka, Vaszil Andrejevics] Nazarenko, Vasili Andreevich [Nazarenko, Vaszilij Andrejevics] | НАЗАРАНКА,<br>Васіль Андрэвіч | НАЗАРЕНКО,<br>Василий<br>Андреевич | Cím: Минский городской суд 220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1 | A Minszki Városi Bíróság bírāja. Tárgyalásvezető bíróként elutasította a Vaszilij Parfenkov politikai és civil társadalmi aktivistával, továbbá ülnökként a Dmitrij Daskevics és Eduard |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                              | Név<br>(fehéróroszul)              | Név<br>(oroszul)                    | Azonosító adat                                                                                                                                      | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                            |                                    |                                     |                                                                                                                                                     | Lobov politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentették.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 139. | Niakrasava, Alena<br>Tsimafeeuna<br>[Nyakraszava,<br>Alena Cimafe-<br>jevna]<br><br>Nekrasova, Elena<br>Timofeevna<br><br>(Nekrasova, Yelena<br>Timofeyevna)<br>[Nyekraszova,<br>Jelena Tyimofejev-<br>na] | НЯКРАСАВА,<br>Алена Цімафееўна     | Некрасова, Елена<br>Тимофеевна      | Cím: Суд Заводского<br>района г. Минска<br>220107, г. Минск, пр.<br>Партизанский, 75А                                                               | Minszk város Zavodszkij<br>kerületi bíróságának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetések részt-<br>vevőivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án 15 napos<br>börtönbüntetésre ítélte<br>Taccjana Grecsanikava,<br>Alekszandr Baranov,<br>Jevhen Carikav, Marina<br>Pavluszkaja és Andrej<br>Zjaljoni civil társadalmi<br>aktivistát. 2011. július 4-<br>én és 7-én, továbbá 2011.<br>október 6-án több akti-<br>vistát ítelt börtönbüntetésre<br>(Kacjarina Davidzik,<br>Javguenyija Kamarova és<br>Aleh Bazsok aktivistát 10<br>napra, Jan Melnikav akti-<br>vistát pedig 5 napra). A<br>tárgyalásokat a büntetőel-<br>járás törvénykönyv<br>rendelkezéseinek egyér-<br>telmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának. |
| 140. | Niavyhlas, Henadz<br>Mikalaevich [Nya-<br>vihlasz, Henadzi<br>Mikalajevics]<br><br>Nevyglas, Gennadi<br>Nikolaevich [Nye-<br>viglasz, Gennagyij<br>Nyikolajevics]                                          | НЯВЫГЛАС,<br>Генадзь<br>Мікалаевіч | НЕВЫГЛАС,<br>Геннадий<br>Николаевич | Születési idő:<br>1954.2.11.<br><br>Születési hely: Para-<br>honszk, Pinszki terület<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3110254A014PB5 | A Kollektív Biztonsági<br>Szerződés Szervezetének<br>(ODKB) főtítkárhelyettese,<br>korábban az elnök bizton-<br>sági szolgálatának veze-<br>tője, a fehérórosz bizton-<br>sági tanács vezetője és az<br>elnöki hivatal vezetője<br>volt. Az elnöki hivatal                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                              |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | vezetőjeként közvetlenül felelős a 2006-os elcsalt választások megszervezéséért és a választásokat követő békés tüntetők elleni erőszakos fellépésért. |

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                                                                                     |                          |                          |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 142. | Padabed, Iury Mikalaevich<br><br>(Padabed, Yury Mikalaevich)<br>[Padabed, Jurij Mikalajevics]<br><br>Podobed, Iuri Nikolaevich<br><br>(Podobed, Yuri Nikolaevich)<br>[Podobed, Jurij Nyikolajevics] | ПАДАБЕД, Юрый Мікалаевіч | ПОДОБЕД, Юрий Николаевич | Születési idő: 1962.3.5.<br><br>Születési hely: Szluck (Minszki terület) | A biztonsági szolgálat vezetője Jurij Csizs Triple elnevezésű holdingtársaságában, korábban a belügyminisztérium különleges egységének vezetője. A belső tömegoszlató csapatok parancsnokaként közvetlenül felelős békés tüntetések erőszakos leveréséért (mindenekelőtt 2004-ben és 2008-ban), és azokban közvetlenül is részt vett. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                      |                              |                                |  |                                                                                                                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 144. | Padhaiski, Henadz Danatavich [Padhajszi, Henadz Danatavics]<br><br>Podgaiski, Gennadi Donatovich [Podgajszkij, Gennagyij Donatovics] | ПАДГАЙСКИ, Генадзь Данатавіч | ПОДГАЙСКИЙ, Геннадий Донатович |  | A Minszki Állami Műszaki Főiskola igazgatója. Felelősség terheli a 2010. decemberi választásokat követő tüntetésekben részt vett diákoknak az intézményből való kizárásáért. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                        | Név<br>(fehéroroszul)              | Név<br>(oroszul)                  | Azonosító adat                                                                                         | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 145. | Paluyan, Uladzimir<br>Mikalaevich<br><br>(Paluyan, Uladzimir<br>Mikalaevich)<br>[Palujan, Uladzimir<br>Mikalajevics]<br><br>Poluyan, Vladimir<br>Nikolaevich<br><br>(Poluyan, Vladimir<br>Nikolaevich)<br>[Polujan,<br>Vlagyimir Nyikola-<br>jevics] | ПАЛУЯН,<br>Уладзімір<br>Мікалаевіч | ПОЛУЯН,<br>Владимир<br>Николаевич | Születési idő: 1961,<br><br>a Hrodnai terület<br>Karelitsi járásában<br>található Nekrasevicsi<br>falu | Adó- és vámügyi minisz-<br>ter. Ő felügyeli az Alesz<br>Beljackijjal szemben<br>adókiírással címén folyó<br>bűnügyi eljárást segítő<br>adóhatóságokat. Beljackij<br>tevékenyen védelmezte és<br>segítette azokat, akik szen-<br>vedő alanyai voltak a<br>2010. december 19-i<br>választásokat követő<br>elnyomásnak, valamint a<br>civil társadalommal és a<br>demokratikus ellenzékkel<br>szembeni kemény rend-<br>őrségi intézkedéseknek. |

## ▼ M22

|      |                                                                                                                                                                                                                           |                                       |                                      |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 146. | Paulichenka,<br>Dzmitry Valeri-<br>evich (Pavlicsenka,<br>Dzmitrij Valerje-<br>vics)<br><br>Pavlichenko,<br>Dmitri Valerievich<br>(Pavlichenko,<br>Dmitriy Valeriye-<br>vich) (Pavlicsenko,<br>Dmitrij Valerije-<br>vics) | ПАЎЛІЧЭНКА,<br>Дзмітрый<br>Валер'евіч | ПАВЛИЧЕНКО,<br>Дмитрий<br>Валериевич | Születési idő: 1966<br><br>Születési hely: Vitebsk<br><br>Cím: Белорусская<br>ассоциация<br>ветеранов<br>спецподразделений<br>войск МВД „Честь”<br>220028, Минск<br>Маяковского, 111 | Kulcsfontosságú szerepet<br>játsszott Jurij Zaharenko,<br>Viktor Goncsar, Anatolij<br>Kraszovszkij és Dmitrij<br>Zavadszkij máig<br>megoldatlan eltűnésében<br>1999-2000-ben Fehér-<br>oroszországban. A<br>belügyminisztérium külön-<br>leges reagálási egységének<br>(SOBR) korábbi vezetője.<br>Üzletember, a belügymi-<br>nisztérium keretein belül<br>létrejött, a belügyminiszté-<br>rium különleges erőinél<br>szolgáló veteránok egyesü-<br>letének tiszteletbeli elnöke. |
| —    |                                                                                                                                                                                                                           |                                       |                                      |                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 148. | Piakerski, Aleh<br>Anatolievich (Pja-<br>karszki, Aleh<br>Anatoljevics)<br><br>Pekarski, Oleg<br>Anatolievich<br>(Pekarszkij, Oleg<br>Anatoljevics)                                                                       | ПЯКАРСКИ, Алег<br>Анатольевіч         | ПЕКАРСКИЙ,<br>Олег Анатольевич       | Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3130564A041PB9                                                                                                                              | Tevékenyen részt vett<br>Fehéroroszország civil<br>társadalmának elnyomásá-<br>ban. 2012-ig a belügymi-<br>niszter első helyettese<br>volt; ebben a minőségében<br>felelősség terheli a civil<br>társadalommal szembeni,<br>a 2010. decemberi választá-<br>sokat követő erőszakos<br>fellépésért.<br>A tartalékos haderő ezre-<br>dese.                                                                                                                                           |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                   | Név<br>(fehéroroszul)                                            | Név<br>(oroszul)                     | Azonosító adat                                                                                                             | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 149. | Piatkevich Natallia<br>Uladzimirauna<br>[Pjatkevics,<br>Natallja Uladzi-<br>ravna] Petkevich,<br>Natalia Vladimi-<br>rovna (Petkevich,<br>Natalya Vladimi-<br>rovna) [Petkevics,<br>Natalja Vlagyimi-<br>rovna]                                 | ПЯТКЕВИЧ,<br>Наталля<br>Уладзіміраўна                            | ПЕТКЕВИЧ,<br>Наталья<br>Владимировна | Születési idő:<br>1972.10.24.<br><br>Születési hely: Minszk<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>4241072A012PB1 | Az elnök asszisztense, az<br>elnöki hivatal korábbi<br>vezetőhelyettese. Vezető-<br>helyettesi minőségében a<br>jogi és igazságügyi<br>kérdések tartoztak hozzá<br>az elnöki hivatalban, így<br>közvetlenül felelős a<br>2006-os és 2010-es elcsalt<br>választások megszervezé-<br>sért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 150. | Poludzen, Iauhen<br>Iauhenavich<br><br>(Paludzen, Yauhen<br>Yauhenavich)<br>[Poludzen, Javhen<br>Javhenavics]<br><br>Poluden, Evgeni<br>Evgenievich<br><br>(Poluden, Yevgeni<br>Yevgenyevich)<br>[Polugyen, Jevge-<br>nyij Jevgenyije-<br>vics] | ПОЛУДЗЕНЬ,<br>Яўген Яўгенавіч<br>(ПАЛУДЗЕНЬ,<br>Яўген Яўгенавіч) | ПОЛУДЕНЬ,<br>Евгений<br>Евгеньевич   | Születési idő:<br>1962.1.30.<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3300162A006PB3                                | Korábbi belügyminiszter-<br>helyettes, a milícia veze-<br>tője. Vezetése alatt a<br>milícia brutálisan leverte a<br>2010. december 19-i békés<br>tüntetést.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 151. | Prakopau, Yury<br>Viktaravich<br><br>(Prakopau, Iury<br>Viktaravich) [Pra-<br>kopav, Jurij Vikta-<br>ravics]<br><br>Prokopov, Iuri<br>Viktorovich<br><br>(Prokopov, Yuri<br>Viktorovich) [Pro-<br>kopov, Jurij Vikto-<br>rovics]                | ПРАКОПАЎ,<br>Юрый Віктаравіч                                     | ПРОКОПОВ,<br>Юрий Викторович         | Születési hely:<br>1978.10.7.<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3071078A031PB4                               | A „Pervi” (1. számú)<br>állami televíziócsatorna<br>vezető beosztású és befö-<br>lyásos újságírója. A<br>„Figyelem középpontjá-<br>ban” című tévéműsor<br>műsorvezetője.<br>Az említett műsor a<br>demokratikus ellenzék és<br>a civil társadalom elleni<br>elnyomást elősegítő és<br>jogosnak beállító állami<br>propaganda egyik eszköze<br>a televízióban. A demokra-<br>tikus ellenzék és a civil<br>társadalom tagjait<br>meghamisított adatokat<br>tömegesen felhasználva<br>következetesen kedve-<br>zőtlen színben tünteti fel,<br>és róluk becsmérlően<br>nyilatkozik. Prokopov<br>különösen tevékeny<br>szerepet játszott ezen a<br>téren a 2010. december<br>19-i és az azt követő<br>békés tüntetések leverése<br>után. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                               | Név<br>(fehéroroszul)                | Név<br>(oroszul)                    | Azonosító adat                                                                                                                                                               | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 152. | Praliaskouski Aleh Vitoldavich [Praljaszkovszki Aleh Vitoldavics]<br>Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich) [Proleszkovszkij, Oleg Vitoldovics]                                    | ПРАЛЯСКОЎСКИ, Алег Вітольдавіч       | ПРОЛЕСКОВСКИЙ, Олег Витольдович     | Születési idő: 1963.10.1.<br><br>Születési hely: Zagorszk<br><br>(Szergijev Poszad / Oroszország)<br>Cím: 220004, г. Минск, пр. Победителей, 11<br>Office n° 508<br>Belarusz | Információs miniszter, korábban az elnöki hivatal vezetőhelyettese, az elnöki hivatal ideológiai igazgatóságának vezetője, valamint az elnöki hivatal elemző és információs központjának igazgatója volt.<br><br>Az állami propaganda és a rezsim ideológiai támogatásának egyik legfontosabb forrása és közvetítője. Előléptették miniszterré, és azóta élénk propagandistája és támogatója a rezsim által a demokratikus ellenzék és a civil társadalom ellen végrehajtott tetteknek.                                                                                                                                                      |
| 153. | Pratasavitskaia, Natallia Uladzimiravna [Prataszavickaja, Natallja Uladzimiravna]<br>Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimirovna) [Protoszovickaja, Natalja Vlagyimirovna] | ПРАТАСАВІЦКАЯ, Наталля Уладзіміраўна | ПРОТОСОВИЦКАЯ, Наталья Владимировна | Cím: Суд Октябрьского района г. Минска<br>220027, г. Минск, ул. Семашко, 33                                                                                                  | Minszk Oktyabrszkij kerületi bíróságának bírója. Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetés résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án tíznapos börtönbüntetésre ítélte Szergej Sevcsenka, Kacjarina Szledzevszkaja és Alekszandra Csemiszava civil társadalmi aktivistákat, Javhen Mironav, Ihar Macuta, Illja Lapcev, Mihail Korzun és Vital Muraskevics civil társadalmi aktivistákat pedig tizenöt napos börtönbüntetésre. 2011. január 13-án 15 napos börtönbüntetésre ítélte Andrej Pohobut kiváló újságíró. 2011. október 31-én 10 napos börtönbüntetésre ítélte Volha Bandarenka aktivistát. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                            | Név<br>(fehéroroszul)                                        | Név<br>(oroszul)            | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                          |                                                              |                             |                | 2013. március 26-án 10 napos börtönbüntetésre ítélte Ihar Szimirov aktivistát. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 154. | Putsyla, Uladzimir Ryhoravich<br><br>(Putsila, Uladzimir Ryhoravich)<br>[Pucila, Uladzimir Rihoravics]<br><br>Putsilo, Vladimir Grigorievich<br><br>(Putsilo, Vladimir Grigoryevich)<br>[Pucilo, Vlagyimir Grigorjevics] | ПУЦЫЛА, Уладзімір Рыгоровіч<br>(ПУЦІЛА, Уладзімір Рыгоровіч) | ПУЦИЛО Владимир Григорьевич |                | A legfelsőbb bíróság bírója. A Minszki Városi Bíróság mint legfelsőbb grémium korábbi elnökeként és bírájaként ő felügyeli az Elsőfokú Bíróság által meghozott és a Fellebbviteli Bíróság által megerősített ítéletek végrehajtását 1) a nemzeti közösség által is elismert Pavel Szeverinyec ügyében, akit politikai fogolyként börtönöztek be, amiért a fehérorosz Kereszténydemokrata Párt létrehozására irányuló szervezőbizottságban társelnöki szerepet vállalt, és a 2010-es választásokon Vitalij Rimasevskij elnökjelölt kampánymenedzsere volt; valamint 2) Alekszandr Otrosenkov korábbi politikai fogoly ügyében, aki a 2010-es választásokon Andrej Szannyikov elnökjelölt sajtótitkára volt. Pucila elutasította a büntetőeljárás törvényt egyértelműen sértő két ítélet ellen benyújtott keresetet. |

## ▼ M22

|      |                                                                                                                                                                                                   |                            |                            |                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 155. | Pykina, Natallia Mikhailauna<br>(Pykina, Natalia Mikhailauna)<br>(Pikina, Natalja Mihajlavna)<br><br>Pikina, Natalia Mikhailovna<br>(Pykina, Natalya Mikhailovna)<br>(Pikina, Natalja Mihajlovna) | ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна | ПЫКИНА, Наталья Михайловна | Születési idő: 1971.4.20.<br><br>Születési hely: Rakov<br><br>Cím: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33 | Felelősség terheli a civil társadalom képviselőivel szembeni politikai indíttatású közigazgatási és büntetőjogi szankciók végrehajtásáért. A Partizanszki kerületi bíróság bírója; ő foglalkozott a Lihovid-üggyel. 2011. március 29-én Lihovidot, a Szabadságért Mozgalom egyik aktivistáját 3 és fél |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                 |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | év börtönbüntetésre ítélte.<br>Jelenleg a minszki Parti-<br>zanszkij kerületi bíróság<br>elnökhelyettese. |

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                                                    |                                      |                                     |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 156. | Radzkou, Aliak-<br>sandr Mikhailovich<br>[Radzkov, Aljak-<br>szandr Mihajlavics]<br><br>Radkov, Aleksandr<br>Mikhailovich<br>[Radkov, Alek-<br>szandr Mihajlovics] | РАДЗЬКОЎ,<br>Аляксандр<br>Міхайлавіч | РАДЬКОВ,<br>Александр<br>Михайлович | Születési idő:<br>1951.7.1.<br><br>Születési hely: Botnya,<br>Mahiljovi terület<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3010751M102PB0 | Az elnöki hivatal vezető-<br>jének első helyettese,<br>korábbi oktatási miniszter.<br>Bezáratta az Európai<br>Humanista Egyetemet,<br>elrendelte az ellenzéki<br>hallgatók erőszakos elnyo-<br>mását, és erőszakkal kény-<br>szerítette a hallgatókat<br>arra, hogy a rezsimre<br>szavazzanak. Aktív<br>szerepet játszott a 2008-<br>as, 2010-es és 2012-es<br>elcsalt választások<br>megszervezésében, vala-<br>mint a 2008-as és 2010-<br>es választásokat követő<br>békés tüntetések résztvevői<br>elleni erőszakos fellépés-<br>ben. Nagyon közeli<br>kapcsolatban áll Luka-<br>senko elnökkel. Ő a veze-<br>tője a Bjelaja Rusznak, a<br>rezsím fő ideológiai és<br>politikai szervezetének. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|      |                                                                                                                                            |                              |                              |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 157. | Rakhmanava,<br>Maryna Iurievna<br>(Rahmanava,<br>Marina Jurjevna)<br><br>Rakhmanova,<br>Marina Iurievna<br>(Rahmanova,<br>Marina Jurjevna) | РАХМАНАВА,<br>Марына Юр'еуна | РАХМАНОВА,<br>Марина Юрьевна | Születési idő: 1970<br>Születési hely: Hrodna | A központi választási<br>bizottság tagja és a<br>hrodnai területi hely-<br>hatóság lakossági<br>megkeresésekkel foglal-<br>kozó osztályának vezetője.<br>A központi választási<br>bizottság tagjaként felelős<br>a nemzetközi választási<br>normáknak a 2010.<br>december 19-i elnökvá-<br>lasztáson és a 2012. szept-<br>emberi parlamenti választá-<br>sokon való megsértésé-<br>ért. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                                                                    | Név<br>(fehéroroszul)                  | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                       | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 158. | Ravinskaia,<br>Tatsiana Uladzimi-<br>rauna<br><br>(Ravinskaya,<br>Tatsiana Uladzimi-<br>rauna) [Ravinsz-<br>kaja, Taccjana<br>Uladzimiravna]<br><br>Revinskaia, Tatiana<br>Vladimirovna<br><br>(Revinskaya,<br>Tatiana Vladimi-<br>rovna; Revinskaya,<br>Tatyana Vladimi-<br>rovna) [Revinsz-<br>kaja, Tatjana<br>Vlagyimirovna] | РАВИНСКАЯ,<br>Таццяна<br>Уладзіміраўна | РЕВИНСКАЯ,<br>Татьяна<br>Владимировна | Cím: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | A Minszki Városi Bíróság<br>bírája Minszk város Pervo-<br>majszkij kerületi bírósá-<br>gának korábbi bírája.<br>2011. április 27-én két év<br>börtönre ítélte Dmitrij<br>Bandarenkát, az Andrej<br>Szannikov korábbi elnök-<br>jelölt által indított<br>„Európai Fehérország”<br>elnevezésű polgári<br>kampány koordinátorát. A<br>tárgyalást a büntetőeljárás<br>törvénykönyv rendelkezé-<br>seinek egyértelmű megsér-<br>tésével vezette. Helyt adott<br>a vádlott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhasználá-<br>sának. |

## ▼ M22

|      |                                                                                                                                                    |                                   |                                    |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 160. | Rubinau Anatol<br>Mikalaevich<br>(Rubinov Anatol<br>Mikalajevics)<br><br>Rubinov, Anatoli<br>Nikolaevich (Rubi-<br>nov, Anatolij<br>Nyikolajevics) | РУБІНАЎ,<br>Анатоль<br>Мікалаевіч | РУБИНОВ,<br>Анатолий<br>Николаевич | Születési idő:<br>1939.4.15.<br>Mohilev                                                                                                                                                                     | A Parlament felsőházának<br>elnöke, korábban az elnöki<br>hivatal médiáért és ideoló-<br>giáért felelős vezetőhelyet-<br>tese (2006–2008). E minő-<br>ségében az állami propa-<br>ganda és a rezsim ideoló-<br>giai támogatásának egyik<br>legfontosabb forrása és<br>közvetítője volt. 2014<br>márciusa óta a Biztonsági<br>Tanács tagja. |
| 161. | Rusak, Viktor<br>Uladzimiravich<br>(Ruszak, Viktor<br>Uladzimiravics)<br><br>Rusak, Viktor<br>Vladimirovich<br>(Ruszak, Viktor<br>Vlagyimirovics)  | РУСАК, Віктар<br>Уладзіміравіч    | РУСАК, Виктор<br>Владимирович      | Születési idő:<br>1955.5.4.<br>Születési hely: Minsk<br>Cím: Палата<br>представителей<br>Национального<br>собраниа Республики<br>Беларусь<br>220010, Республика<br>Беларусь, г. Минск,<br>ул. Советская, 11 | A parlament alsóházának<br>tagja, a nemzetbiztonsági<br>bizottság vezetőhelyettese.<br>A KGB gazdasági biztonsá-<br>ggal foglalkozó hivata-<br>lának korábbi vezetője.<br>Felelősség terheli a KGB<br>által a civil társadalom és<br>a demokratikus ellenzék<br>elnyomása céljából végzett<br>tevékenységekért.                            |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                    | Név<br>(fehéroroszul)        | Név<br>(oroszul)              | Azonosító adat                                                                                    | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 162. | Rybakou, Aliaksei Vasilievich<br><br>(Rybakov, Aliaksey Vasilievich) [Ribakov, Aljakszej Vasziljevics]<br><br>Rybakov, Aleksei Vasilievich<br><br>(Rybakov, Alexey Vasilievich) [Ribakov, Alekszej Vasziljevics] | РЫБАКОЎ, Аляксей Васільевіч  | РЫБАКОВ, Алексей Васильевич   | Születési idő: 1966.7.31.<br><br>Cím: Ul. Yesenina 31-1-104, Minsk<br><br>Útleveleszám: MP2937413 | A legfelsőbb bíróság bírása. Minszk Moszkovszkij kerületi bíróságának korábbi bírása, jelenleg a legfelsőbb bíróság bírása. Öt és fél év börtönbüntetésre ítélte Alekszandr Kazulin korábbi elnökjelöltet, amiért 2006 márciusában tüntetéseket szervezett az elcsalt választások elleni tiltakozásul.<br><br>A tárgyalást a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 163. | Saikouski Valeri Yosifavich [Szajkovszkij Valerij Joszifavics]<br><br>Saikovski Valeri Yosifovich [Szajkovszkij Valerij Joszifovics]                                                                             | САЙКОЎСКИ, Валерый Іосіфавіч | САЙКОВСКИЙ, Валерий Иосифович | Születési idő: 1977                                                                               | 2012 januárjában a vizsgálóbizottság minszki részlegének vezetőhelyettesévé nevezték ki. A minszki Pervomajszkij Körzet ügyészeként részt vett Alesz Beljackij, az egyik legismertebb emberijogvédő, a Vjaszna fehér-oroszországi emberjogi szervezet vezetője, az FIDH alelnöke perének tárgyalásában. Az ügyész által a perben előterjesztett vád nyilvánvalóan politikai indíttatású volt, és egyértelműen sértette a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseit. Beljackij tevékenyen védelmezte és segítette azokat, akik szennvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M21**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|      |                                                                                                    |                       |                       |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 165. | Sanko Ivan Ivanovich [Szanko, Ivan Ivanavics]<br><br>Sanko Ivan Ivanovich [Szanko, Ivan Ivanovics] | САНЬКО, Иван Іванавіч | САНЬКО, Иван Иванович | Cím:<br>КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17 | Őrnagy, a KGB magas rangú nyomozója. Az általa vezetett nyomozások során több esetben meghamisított bizonyítékokat használtak fel a KGB minszki fogvatartási központjában az ellenzéki aktivisták ellen, a választásokat követő 2010. december 19-i minszki tiltakozó tüntetés leverése után. Tetteivel a tisztesleges tárgyaláshoz való jog megtagadása miatt egyértelműen megsértette az emberi jogokat, valamint Fehéroroszország nemzetközi kötelezettségeit. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|      |                                                                                                                      |                          |                          |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 166. | Sauko, Valery Iosifavich (Szavko, Valerij Joszifavics)<br><br>Savko, Valeri Iosifovich (Szavko, Valerij Joszifovics) | САЎКО, Валерыі Іосіфавіч | САВКО, Валерий Иосифович |  | A rezsim párti szakszervezet hrodnai szervezetének vezetője. A 2010. évi elnökválasztás és a 2014. márciusi helyhatósági választások során a Hrodnai terület regionális választási bizottságának az elnöke volt. A regionális választási bizottság elnökeként felelős a nemzetközi választási normák megsértéséért a 2010. december 19-i elnökválasztás során, valamint felelősség terheli a Hrodnai területen 2014. márciusában lebonyolított helyhatósági választások során az eredmények meghamisításáért. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M22

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                         | Név<br>(fehéroroszul)   | Név<br>(oroszul)        | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 167. | Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) (Sajev, Valjancin Pjatrovics)<br><br>Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich) (Sajev, Valentyin Petrovics) | ШАЕЎ, Валянцін Пятровіч | ШАЕВ, Валентин Петрович |                | A Biztonsági Tanács tagja, a vizsgálati bizottság vezetője és korábbi vezető-helyettese, korábban a Homeli terület regionális bizottságának ügyésze. Felelősség terheli a civil társadalommal szembeni erőszakos fellépésért a 2010. decemberi választásokat követően. |

## ▼ M19

|      |                                                                                                        |                        |                       |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 168. | Shahrai, Ryta Piatrouna [Sahraj, Rita Pjatrovna]<br><br>Shagrai, Rita Petrovna [Sargaj, Rita Petrovna] | ШАГРАЙ, Рэнта Пятроўна | ШАГРАЙ, Рита Петровна | Cím: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33 | Minszk város Partizanskij kerületi bíróságának elnökhelyettese, Minszk város Oktyabrszkij kerületi bíróságának korábbi bírja.<br><br>Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetés résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án Alesz Szobal, Makszim Hrisel és Kasztancin Csufisztav civil társadalmi aktivistát 10 napra, Szergej Kardimon civil társadalmi aktivistát pedig 15 napos börtönbüntetésre ítélte. 2011. július 7-én 13 napos börtönbüntetésre ítélte Artur Zavharonij aktivistát. 2012. október 12-én 5 napos börtönbüntetésre ítélte Aleh Korban és Vlagyimir Szergejev aktivistát. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                         | Név<br>(fehéroroszul)          | Név<br>(oroszul)               | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 169. | Shamionau Vadzim Iharavich [Samjonav, Vadzim Iharavics] Shamenov Vadim Igorevich (Shamyonov Vadim Igorevich) [Samjonov, Vadim Igorevics]                                                                              | ШАМЁНАЎ, Вадзім Ігаравіч       | ШАМЁНОВ, Вадим Игоревич        |                | Százados, a sklovi IK-17 büntetőtábor operatív egységének vezetője. A politikai foglyokra azzal gyakorolt nyomást, hogy megtagadta a levelezéshez való jogukat, és fenyegetésekkel igyekezett valómásra kényszeríteni őket. Közvetlenül felelős a politikai foglyok és az ellenzéki aktivisták emberi jogainak megsértéséért, mivel kegyetlenül, embertelenül és megszegyenítően bánt velük, vagy ilyen büntetéseket szabott ki rájuk. Tetteivel közvetlenül megsértette Fehéroroszországnak az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeit. |
| 170. | Shastakou Maksim Aliaksandravich (Shastakou Maxim Aliaksandravich) [Sasztakov, Makszim Alekszandravics]<br><br>Shestakov, Maksim Aleksandrovich (Shestakov, Maxim Alexandrovich) [Sesztakov, Makszim Alekszandrovics] | ШАСТАКОЎ, Максім Александравіч | ШЕСТАКОВ, Максим Александрович |                | A minszki Pervomajszkij kerületi bíróságon a Beljackijjal szembeni ügyet előadó ügyész, miután Beljackij kérvényt nyújtott be a bírósághoz a fogva tartásával kapcsolatban. Beljackij tevékenyen védelmezte és segítette azokat, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek.                                                                                                                           |

## ▼ M22

|      |                                                                                                                  |                         |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 171. | Shchurok, Ivan Antonavich (Scsurok, Ivan Antonavics)<br><br>Shchurok, Ivan Antonovich (Scsurok, Ivan Antonovics) | ШЧУРОК, Іван Анто́навіч | ЩУРОК, Иван Антонович |  | A központi választási bizottság tagja és a vicebszki területi önkormányzat oktatási főosztályának vezetője. A központi választási bizottság tagjaként felelős a nemzetközi választási normáknak a 2010. december 19-i elnökválasztáson és a 2012. szeptemberi parlamenti választásokon való megsértéséért. |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                                                               |                              |                             |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 173. | Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) [Sejman, Viktor Uladzimiravics] Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich) [Sejman, Viktor Vlagyimirovics] | ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч | ШЕЙМАН, Виктор Владимирович | Születési idő: 1958.5.26.<br><br>Születési hely: Hrodnai terület                     | Az elnöki hivatal irányítási osztályának vezetője. Felelős Jurij Zaharenko, Viktor Goncsar, Anatolij Kraszovszkij és Dmitrij Zavadszkij máig megoldatlan eltűnéséért 1999-2000-ben Fehér-oroszországban. Fehér-oroszország biztonsági tanácsának korábbi titkára. Jelenleg az elnök különleges tanácsadója.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 174. | Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich) [Sasz-takov, Jurij Valer-jevics] Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich) [Sesz-takov, Jurij Valer-jevics]         | ШАСТАКОЎ, Юрый Валер'евіч    | ШЕСТАКОВ, Юрий Валерьевич   | Cím: Суд Московского района г. Минска 220042, г. Минск, Проспект газеты „Правда”, 27 | Minszk város Moszkovszkij kerületi bíróságának bírója és elnök-helyettese.<br><br>Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetés résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án és 27-én 10 napos börtönbüntetésre ítélte Illja Vasziljevics, Nadzeja Csajuhova, Taccjana Radzeckaja, Szergej Kanapackij és Volha Damarad civil társadalmi aktivistát. 2010. december 20-án elítélte Szergej Kanapackij aktivistát a 2010. december 19-i tüntetés leveréséről való megemlékezésért. A tárgyalásokat a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlottak személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                           | Név<br>(fehéroroszul)                   | Név<br>(oroszul)                       | Azonosító adat                                                 | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 175. | Shuhaeu, Siarhei<br>Mikhailavich<br><br>(Shuhayeu, Siarhei<br>Mikhailavich)<br>[Suhajev, Szjarhej<br>Mihajlavics]<br><br>Shugaev, Sergei<br>Mikhailovich<br><br>(Shugayev, Sergey<br>Mikhailovich)<br>[Sugajev, Szergej<br>Mihajlovics] | ШУГАЕЎ, Сяргей<br>Михайлавіч            | ШУГАЕВ, Сергей<br>Михайлович           | Cím:<br>КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект<br>Независимости, 17 | A KGB kémelhárítási<br>osztályának vezetője, a<br>KGB kémelhárítási taná-<br>csának korábbi vezető-<br>helyettese. Felelősség<br>terheli a KGB által a civil<br>társadalom és a demokra-<br>tikus ellenzék elnyomása<br>céljából végzett tevékeny-<br>ségekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 176. | Shved, Andrei<br>Ivanovich [Sved,<br>Andrej Ivanavics]<br>Shved, Andrei<br>Ivanovich (Shved,<br>Andrej Ivanovich)<br>[Sved, Andrej<br>Ivanovics]                                                                                        | ШВЕД, Андрэй<br>Іванавіч                | ШВЕД, Андрей<br>Иванович               |                                                                | Az állami jogi szaktaná-<br>csadó bizottság vezetője.<br>A vizsgálati bizottság<br>korábbi vezetőhelyettese,<br>korábban főügyész-<br>helyettes és a vizsgálati<br>osztály vezetője.<br>A KGB kérésére 2011-ben<br>ő kezdeményezte az Alesz<br>Beljackij – az egyik<br>legismertebb emberijog-<br>védő, a Vjaszna fehér-<br>oroszországi emberjogi<br>szervezet vezetője, az<br>FIDH alelnöke – ellen<br>indított vizsgálatot.<br>Beljackij tevékenyen<br>védelmezte és segítette<br>azokat, akik szenvedő<br>alanyai voltak a 2010.<br>december 19-i választá-<br>sokat követő elnyomásnak,<br>valamint a civil társada-<br>lommal és a demokratikus<br>ellenzékkel szembeni<br>kemény rendőrségi intéz-<br>kedéseknek. |
| 177. | Shykarou, Ulad-<br>zislau Aleksandra-<br>vich [Sikarov,<br>Vladzislav Alek-<br>szandravics]<br><br>Shikarov, Vladislav<br>Aleksandrovich<br>[Sikarov,<br>Vlagyislav Alek-<br>szandrovics]                                               | ШЫКАРОЎ,<br>Уладзіслаў<br>Александравіч | ШИКАРОВ,<br>Владислав<br>Александрович |                                                                | Vicebszk város Zselezno-<br>dorozsnyiji kerületi bírósá-<br>gának bírása. Fellebbezési<br>tárgyalásukon több tüntetőt<br>is elítélt, annak ellenére,<br>hogy az Elsőfokú Bíróság<br>nem találta bűnösnek őket.<br>Felelősség terheli a civil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                           | Név<br>(fehéroroszul)       | Név<br>(oroszul)            | Azonosító adat                                                                       | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                         |                             |                             |                                                                                      | társadalom képviselőivel –<br>többek között Szergej<br>Kavalenka politikai akti-<br>vistával – szembeni poli-<br>tikai indíttatású közigazga-<br>tási és büntetőjogi szank-<br>ciók végrehajtásáért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 178. | Shylko, Alena<br>Mikalaеuna [Silko,<br>Alena Mikalajevna]<br><br>Shilko, Elena<br>Nikolaevna<br><br>(Shilko, Yelena<br>Nikolaevna) [Silko,<br>Jelena Nyikolajev-<br>na] | ШЫЛЬКО, Алена<br>Мікалаеўна | ШИЛЬКО, Елена<br>Николаевна | Cím: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | A Minszki Városi Bíróság<br>bírája; Minszk város<br>Moszkovszkij kerületi<br>bíróságának korábbi bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetések részt-<br>vevőivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án, 24-én és<br>30-án börtönbüntetésre<br>ítélte Ihar Sersan civil<br>társadalmi aktivistát (12<br>napra), Zmicer Surhaj<br>civil társadalmi aktivistát<br>(10 napra) és Franak<br>Vjacorka civil társadalmi<br>aktivistát (12 napra).<br>2012. január 24-én eluta-<br>sította Alesz Beljackij<br>fellebbezését a minszki<br>Pervomajszkij kerületi<br>bíróság által rá kirótt<br>büntetés ellen, noha<br>Beljackij tárgyalásának<br>lefolytatása egyértelműen<br>sértette a büntetőeljárás<br>törvénykönyvet. Beljackij<br>tevékenyen védelmezte és<br>segítette azokat, akik szen-<br>vedő alanyai voltak a<br>2010. december 19-i<br>választásokat követő<br>elnyomásnak, valamint a<br>civil társadalommal és a<br>demokratikus ellenzékkel<br>szembeni kemény rend-<br>őrségi intézkedéseknek.<br><br>Silko a tárgyalásokat a<br>büntetőeljárás törvény-<br>könyv rendelkezéseinek<br>egyértelmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhasználásának. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                               | Név<br>(fehéroroszul)                 | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                                      | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 179. | Siankevich, Eduard<br>Aliaksandravich<br>[Szjankevics,<br>Eduard Aljak-<br>szandravics]<br><br>Senkevich, Eduard<br>Aleksandrovich<br>[Szenykevics,<br>Eduard Alekszand-<br>rovics]         | СЯНЬКЕВІЧ,<br>Эдуард<br>Аляксандравіч | СЕНЬКЕВИЧ,<br>Эдуард<br>Александрович | Születési idő:<br>1952.4.15.<br><br>Születési hely: Szlo-<br>nyim, Hrodnai terület                  | A parlament alsóházának<br>tagja, az állandó jogi<br>bizottság vezetőhelyettese,<br>a Mahiljovi terület korábbi<br>ügyésze. Felelősség terheli<br>a civil társadalom elleni<br>erőszakos fellépésért a<br>2010. decemberi választá-<br>sokat követően.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 180. | Siarheenka, Ihar<br>Piatrovich [Szjar-<br>hejenka, Ihar Pjat-<br>rovics]<br><br>Sergeenko, Igor<br>Petrovich<br><br>(Sergeyenko, Igor<br>Petrovich) [Szerge-<br>jenko, Igor Petro-<br>vics] | СЯРГЕЕНКА, Ігар<br>Пятровіч           | СЕРГЕЕНКО,<br>Игорь Петрович          | Születési idő:<br>1963.1.14.<br><br>Születési hely: Szto-<br>lica, Vicebszki terület                | A KGB vezetőjének első<br>helyettese, a mahiljovi<br>területi KGB korábbi veze-<br>tője. Felelősség terheli a<br>KGB által a civil társa-<br>dalom és demokratikus<br>ellenzék elnyomása<br>céljából a Mahiljovi terü-<br>leten és az országban<br>másutt végzett tevékeny-<br>ségekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 181. | Simakhina, Liubou<br>Siarheeuna [Szima-<br>hina, Ljubov Szjar-<br>hejevna]Simakhina,<br>Liubov Sergeevna<br>[Szimahina, Ljubov<br>Szergejevna]                                              | СИМАХІНА,<br>Любоў Сяргееўна          | СИМАХИНА,<br>Любовь Сергеевна         | Cím: Суд<br>Московского района<br>г. Минска<br>220042, г. Минск,<br>Проспект газеты<br>„Правда”, 27 | Minszk város Mosz-<br>kovszkij kerületi bírósá-<br>gának bírása.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetések részt-<br>vevőivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án 12 napos<br>börtönbüntetésre ítélte<br>Szergej Barzukov civil<br>társadalmi aktivistát.<br><br>2011. november 8-án 7<br>napos büntetésre<br>ítélte Pavai Szergej civil<br>társadalmi aktivistát. A<br>tárgyalásokat a büntetőel-<br>járás törvénykönyv<br>rendelkezéseinek egyér-<br>telmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhasználásának. |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                      | Név<br>(fehéroroszul)                | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                                                | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 182. | Simanau Aliak-<br>sandr Anatolievich<br>[Szimanav, Aljak-<br>szandr Anatolje-<br>vics]<br><br>Simonov Alek-<br>sandr Anatolievich<br>[Szimonov, Alek-<br>szandr Anatolje-<br>vics] | СИМАНАЎ,<br>Аляксандр<br>Анатольевіч | СИМОНОВ,<br>Александр<br>Анатольевич  | Születési idő: 1952,<br>Brahin, Homeli terület<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3100552C033PB6 | Korábbi igazságügymi-<br>niszter-helyettes, a bírói<br>kar, az ideológia és az<br>ítélet-végrehajtás ellen-<br>őrzésének felelőse.<br>Feladatai közé tartozik a<br>bírói kar felügyelete és<br>ellenőrzése. Felelősség<br>terheli a fehérorosz Igaz-<br>ságügyi Minisztérium és a<br>bírói kar szerepéért és<br>fellépéséért, amelyek a<br>lakosság elnyomásának fő<br>eszközei, mégpedig abból<br>kifolyólag, hogy biztosítja<br>az állami propaganda<br>terjesztését a bírói karban,<br>és gondoskodik arról,<br>hogy a bírói kar olyan<br>döntéseket hozzon,<br>amelyek összhangban<br>állnak a rezsim elnyomó<br>jellegével, illetve amelyek<br>szándékosan figyelmen<br>kívül hagyják a biztonsági<br>szolgálatok által a lakosság<br>ellen elkövetett jogtalan<br>cselekményeket. |
| 183. | Simanouski Dmitri<br>Valerevich [Szima-<br>novszki, Dmitrij<br>Valerjevics]<br><br>Simanovski Dmitri<br>Valerievich [Szi-<br>manovszkij,<br>Dmitrij Valerije-<br>vics]             | СИМАНОЎСКІ,<br>Дмітрый<br>Валер'евіч | СИМАНОВСКИЙ,<br>Дмитрий<br>Валериевич |                                                                                                               | A minszki Pervomajszkij<br>kerületi bíróság ügyésze.<br>Ő foglalkozott Dmitrij<br>Bondarenko ügyével. Az<br>általa előterjesztett vád<br>egyértelműen politikai<br>indíttatású volt, és egyér-<br>telműen sértette a büntető-<br>eljárási törvénykönyv<br>rendelkezéseit. A vád<br>alapja a 2010. december<br>19-i események helytelen<br>besorolása volt, amit sem<br>a bizonyítékok, sem a<br>tanúvallomások nem<br>támasztottak alá.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## ▼ M19

|       | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                      | Név<br>(fehéróroszul)    | Név<br>(oroszul)         | Azonosító adat                                                                                                                                                                                | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M22 |                                                                                                                                                                    |                          |                          |                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 184.  | Sirenka, Viktor Ivanovich (Szi-renka, Viktor Ivanavics)<br><br>Sirenko, Viktor Ivanovich (Szi-renko, Viktor Ivanovics)                                             | СІРЭНКА, Віктар Іванавіч | СИРЕНКО, Виктор Иванович | Születési idő: 1962.3.4.<br><br>Személyazonosító igazolvány száma: 3040362B062PB7<br><br>Cím: Комитет по здравоохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 22, корп. 2, 220006, г. Минск | Minszk város egészségügyi ellátással foglalkozó bizottságának elnöke és a minszki sürgősségi kórház korábbi fősebése. Nem lépett fel Nyekljajev elnökjelölt elhurcolása ellen, akit súlyosan összevert állapotban szállítottak 2010. december 19-én a minszki sürgősségi kórházba, és cinkosságot vállalt az ismeretlen elkövetőkkel azáltal, hogy nem értesítette a rendőrséget. E mulasztásának köszönhetően előléptették.<br><br>Minszk város egészségügyi ellátással foglalkozó bizottságának elnökeként felelősség terheli abban, hogy felügyelte a foglalkozás-egészségügyi intézmények használatát az emberi jogokat megsértő cselekmények során. |
| 185.  | Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) (Szivakav, Jurij Leanyidavics)<br><br>Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich (Szivakov, Jurij Leonyidovics) | СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч | СИВАКОВ, Юрий Леонидович | Születési idő: 1946.8.5.<br><br>Születési hely: Onory, Sakhalin Region<br><br>Cím: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111        | Megszervezte Jurij Zaharenko, Viktor Goncsar, Anatolij Kraszovszkij és Dmitrij Zavadszkij máig megoldatlan eltűntetését 1999-2000-ben Fehéroroszországban. Korábban idegenforgalmi és sportügyi miniszter, belügyminiszter, valamint az elnöki hivatal vezetőhelyettese volt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## ▼ M22

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M23

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                                  |                                 |                                      |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 187. | Slizheuski, Aleh<br>Leandavich [Szlizsevszki Aleh<br>Leanyidavics]<br><br>Slizhevski, Oleg<br>Leonidovich [Szlizsevszkij, Oleg<br>Leonyidovics]                  | СЛІЖЭЎСКІ,<br>Алег Леанідавiч   | СЛИЖЕВСКИЙ,<br>Олег Леонидович       | Születési idő:<br>1972.8.16.<br><br>Születési hely: Hrodna<br><br>Cím: 10 Kollektornaya<br>str. 220004 Minsk<br>BELARUS | Igazságügyi miniszter, a<br>központi választási<br>bizottság tagja, korábban<br>az igazságügyi minisztérium<br>társadalmi szervezete-<br>ekkel és politikai<br>pártokkal foglalkozó rész-<br>legének vezetője. A<br>központi választási<br>bizottság tagjaként fele-<br>lősség terheli a nemzetközi<br>választási normák megsér-<br>téséért, amire 2007 óta<br>kerül sor a választásokon.<br>Az igazságügyi minisztéri-<br>umban betöltött pozíciója<br>és a bírói kar felett gyakor-<br>olt irányítás következté-<br>ben aktív szerepet játszik<br>a civil társadalom és a<br>demokratikus ellenzék<br>elnyomásában azáltal,<br>hogy megtagadja NGO-k<br>és politikai pártok bejegy-<br>zését, ami sok esetben<br>ezek megszűnéséhez vezet. |
| 188. | Smalenski, Mikalai<br>Zinouevich [Szma-<br>lenszki, Mikalaj<br>Zinovevics]<br><br>Smolenski, Nikolai<br>Zinovievich [Szmolenszkij,<br>Nyikolaj Zinovje-<br>vics] | СМАЛЕНСКИ,<br>Мікалай Зіноўевiч | СМОЛЕНСКИЙ,<br>Николай<br>Зиновьевич |                                                                                                                         | A Független Államok<br>Közössége terrorizmus-<br>ellenes központjának veze-<br>tőhelyettese, a KGB veze-<br>tőjének a személyzeti<br>ügyekért és a személyzet<br>feladatainak szervezéséért<br>felelős korábbi helyettese.<br>Felelősség terheli a KGB<br>által a civil társadalom és<br>a demokratikus ellenzék<br>elnyomása céljából végzett<br>tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ▼ M19

|       | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                           | Név<br>(fehéróroszul)                 | Név<br>(oroszul)                     | Azonosító adat                                                                 | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ▼ M22 |                                                                                                                                                         |                                       |                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ▼ M19 |                                                                                                                                                         |                                       |                                      |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 190.  | <p>Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich [Szcjapurka, Uladzimir Mihajlavics]</p> <p>Stepurko, Vladimir Mikhailovich [Sztepurko, Vlagyimir Mihajlovics]</p> | <p>СЦЯПУРКА, Уладзімір Міхайлавіч</p> | <p>СТЕПУРКО, Владимир Михайлович</p> | <p>Cím: Минский городской суд 220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1</p> | <p>A Minszki Városi Bíróság bírāja. Tárgyalásvezető bíróként elutasította az Irina Kalip, Szergej Marcelev, Pavel Szeverinyec, Dmitrij Bondarenko, Dmitrij Doronyin, Szergej Kazakov, Vlagyimir Loban, Vitalij Macukevics, Jevgenyij Szekret és Oleg Fedorkevics politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentették.</p> <p>2012. január 24-én elutasította Alesz Beljackij fellebbezését a minszki Pervomajszkij kerületi bíróság által rá kirótt büntetés ellen, noha Beljackij tárgyalásának folytatása egyértelműen sértette a büntetőeljárás törvénykönyvet.</p> <p>Beljackij tevékenyen védelmezte és segítette azokat, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokot követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek.</p> |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérórosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                   | Név<br>(fehéróroszul)           | Név<br>(oroszul)                | Azonosító adat                                                                                                                                                          | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 191. | Stuk, Aliaksei<br>Kanstantsinavich<br>[Sztuk, Aljakszej<br>Kansztancinavics]<br><br>Stuk, Aleksei<br>Konstantinovich<br><br>(Stuk, Alexey<br>Konstantinovich)<br>[Sztuk, Alekszej<br>Konsztantjinovics]         | СТУК, Аляксей<br>Канстанцінавіч | СТУК, Алексей<br>Константинович | Születési idő: 1959<br><br>Cím: 220030 г.<br>Минск, ул.<br>Интернациональная<br>22                                                                                      | Főügyész helyettes.<br><br>2007–2008-ban ő indított eljárásokat a független média, újságírók és ellenzéki pártok ellen. Ő engedélyezte KGB-hivatalnokoknak a házkutatást a „Radio Racija” és az „ERB” rádióállomásoknál, a „Belsat” televíziósatornánál, a Belarusz Népfront és a „Backavcsina” elnevezésű NGO hrodnai irodájában, valamint 17 újságíró lakásán.                                                                    |
| 192. | Sukhareuka, Stsiapan Mikalaevich<br>[Szuhareuka, Szcjapan Mikalajevics] Sukhorenko Stepan Nikolaevich<br>[Szuhareuko, Sztjepan Nyikolajevics]                                                                   | СУХАРЭНКА, Сцяпан Мікалаевіч    | СУХОПЕНКО, Степан Николаевич    | Születési idő: 1957.1.27.<br><br>Születési hely: Zdudicsi, Homeli terület<br><br>Cím: A Fehérórosz Köztársaságnak az Örmény Köztársaságban működő nagykövetsége Jereván | A fehérórosz külügyminisztérium nagykövete, a KGB korábbi elnöke. 2006-ban megfenyegette a békés tüntetőket a demonstrációkat megelőzően, az elcsalt választásokat követően pedig főszerepet vállalt a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomásában. Kezdeményezője volt a demokratikus ellenzék és a civil társadalom elnyomását célzó jogszabálymódosításoknak és új törvényeknek.                                    |
| 193. | Sukhou Dzmitri Viachaslavovich<br>(Sukhou Dzimitry Vyachaslavovich)<br>[Szuhav, Dzmitri Vjacaszlavavics] Sukhov Dmitri Vyacheslavovich<br>(Sukhov Dmitry Viacheslavovich)<br>[Szuhov, Dmitrij Vjacseszlavavics] | СУХАЎ, Дзмітрій Вячаслававіч    | СУХОВ, Дмитрий Вячеславович     | Cím: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17                                                                                                                   | Alezredes, a KGB katonai kémelhárítási részlegének tagja. Hamis bizonyítékok felhasználásával és fenyegetéssel kényszerített vallomásra ellenzéki aktivistákat a KGB minszki fogvatartási központjában a választásokat követő 2010. december 19-i minszki tiltakozó tüntetés leverése után. Közvetlenül felelős volt a politikai foglyok és az ellenzéki aktivisták alapvető emberi jogainak megsértéséért, mivel túlzott erőszakot |

▼ **M19**

|              | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                   | Név<br>(fehéroroszul)            | Név<br>(oroszul)                 | Azonosító adat                                                          | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              |                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                                  |                                                                         | alkalmazott velük szemben. Tetteivel közvetlenül megsértette Fehéroroszországnak az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 194.         | Svistunova, Valiantsina Mikalaeuna (Svistunova, Valjancina Mikalajevna) [Szvisztunova, Valjancina Mikalajevna] Svis-tunova, Valentyina Nikolaevna (Svis-tunova, Valentyina Nikolajevna) [Szvisztunova, Valentyina Nyikolajevna] | СВИСТУНОВА, Валянціна Мікалаеўна | СВИСТУНОВА, Валентина Николаевна | Cím: Суд Центрального района г. Минска 220030, г. Минск, ул. Кирова, 21 | Minszk város központi kerületi bíróságának bírója. 2010–2011-ben börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2011.7.21., Volha Bandarenka, 10 nap börtönbüntetés; b) 2011.7.21., Volha Ruskajaja, 11 nap börtönbüntetés; c) 2010.12.20., Sztanyiszlav Marcsik, 15 nap börtönbüntetés; d) 2010.12.20., Alekszandr Sztancsik, 10 nap börtönbüntetés; e) 2010.12.20., Szergej Anyankov, 10 nap börtönbüntetés. 2013. március 26-án pénzbüntetést szabott ki Alekszandr Jarasevics aktivistára. Több alkalommal is börtönbüntetéseket szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |
| ▼ <b>M21</b> |                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                                  |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ▼ <b>M19</b> |                                                                                                                                                                                                                                 |                                  |                                  |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 196.         | Talstashou, Aliaksandr Alehovich [Talsztasov, Aljakszandr Alehovich]<br><br>Tolstashov, Aleksandr Olegovich [Tolsztasov, Alekszandr Olegovich]                                                                                  | ТАЛІСТАШОЎ, Аляксандр Алегавіч   | ТОЛІСТАШОВ, Александр Олегович   | Cím: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17                   | Az alkotmányos rend védelmével és a terrorizmus elleni küzdelemmel foglalkozó KGB-hivatal vezetője.<br><br>Felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M21**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M22**

|      |                                                                                                                                                      |                          |                          |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 201. | <p>Traulka, Pavel<br/>(Traulka, Pavel)</p> <p>Traulko, Pavel<br/>(Traulko, Pavel)</p>                                                                | ТРАУЛЬКА,<br>Павел       | ТРАУЛЬКО,<br>Павел       |                                                     | <p>Alezredes, a KGB katonai kémelhárítási egységének korábbi operatív irányítója (jelenleg a fehérorosz vizsgálóbizottság sajtószolgálatának vezetője). Hamis bizonyítékok felhasználásával és fenyegetéssel kényszerített vallomásra ellenzéki aktivistákat a KGB minszki fogvatartási központjában a választásokat követő 2010. december 19-i minszki tiltakozó tüntetés leverése után. Közvetlenül felelős volt a kegyetlen, embertelen és megszégyenítő bánásmódért és büntetéseért, valamint a tiszteséges tárgyaláshoz való jog megtagadásáért. Tetteivel közvetlenül megsértette Fehéroroszországnak az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi kötelezettségeit.</p> |
| 202. | <p>Trutka, Iury Igorevich (Trutka, Yury Igorevich) (Jurij Igorevics Trutka)</p> <p>Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igorevich (Jurij Igorevics Trutko)</p> | ТРУТКА, Юрий<br>Игорович | ТРУТКО, Юрий<br>Игорович | A babrujszki IK-2 büntetőtábor parancsnokhelyettese | <p>Felelősség terheli az A. Szannyikov és A. Beljackij politikai foglyokkal szemben a babrujszki IK-2 büntetőtáborban alkalmazott embertelen és kegyetlen bánásmódért. Felügyelete alatt ellenzéki aktivistákat kínoztak, megtagadták a jogi képviselőhöz való jogukat, és a büntetőtáborban magánzárkába helyezték őket. Trutko nyomás alá helyezte A. Beljackijt és A. Szannyikovot annak érdekében, hogy kegyelmi kérvényt írjanak alá.</p>                                                                                                                                                                                                                              |

▼ **M19**

|              | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                             | Név<br>(fehéroroszul)       | Név<br>(oroszul)            | Azonosító adat                                                                              | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 203.         | Tselitsa, Lidziia Fiodarauna (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna) [Celica, Lidzija Fjodaravna]<br><br>Telitsa, Lidiia Fedorovna (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna) [Tselica, Ligyija Fedorovna] | ЦЕЛІЦА, Лідзія Федараўна    | ТЕЛИЦА, Лидия Федоровна     | Cím: Суд Московского района г. Минска<br><br>220042, г. Минск, Проспект газеты „Правда”, 27 | Minszk város Moszkovszkij kerületi bíróságának bírāja.<br><br>Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetések résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án 10 napos börtönbüntetésre ítélte Mihail Barzukov civil társadalmi aktivistát. A tárgyalást a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
| 204.         | Tsertsel, Ivan Stanislavavich [Cercel, Ivan Sztanyiszlavavics]<br><br>Tertel, Ivan Stanislavovich [Tertel, Ivan Sztanyiszlavovich]                                                                                                        | ЦЕРЦЕЛЬ, Іван Станіслававіч | ТЕРТЕЛЬ, Иван Станиславович | Cím: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17                                       | A KGB gazdasági bűncselekményekért és korrupcióellenes küzdelemért felelős vezetőhelyettese.<br><br>Felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                                            |
| ▼ <b>M22</b> |                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                             |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ▼ <b>M19</b> |                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                             |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 206.         | Tupik, Vera Mikhailauna [Tupik, Vera Mihajlavna]<br><br>Tupik, Vera Mikhailovna [Tupik, Vera Mihajlovna]                                                                                                                                  | ТУПІК, Вера Міхайлаўна      | ТУПИК, Вера Михайловна      | Cím: Минский городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул. Дунина-Марцинкевича, 1              | A Minszki Városi Bíróság bírāja. Minszk város Leninszkij kerületi bíróságának korábbi elnökhelyettese és bírāja. Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetések résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án Natallja Vasziljevics civil társadalmi aktivistát 15 napos, Kacjarina Parfiljeva, Alekszandr Petnickij és Szvetlana Raszljakova                                                                                         |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                       | Név<br>(fehéroroszul)          | Név<br>(oroszul)                   | Azonosító adat                                                                           | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                     |                                |                                    |                                                                                          | civil társadalmi aktivistát<br>pedig 10 napos börtönbün-<br>tetésre ítélte. 2011 júliusa<br>folyamán tíznapos börtön-<br>büntetésre ítélt más akti-<br>vistákat. A tárgyalásokat a<br>büntetőeljárás törvény-<br>könyv rendelkezéseinek<br>egyértelmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 207. | Tushynski Ihar<br>Heraninavich<br>[Tusinszkij, Ihar<br>Heraninavics]<br><br>Tushinski Igor<br>Geroninovich<br>[Tusinszkij, Igor<br>Heroninovics]    | ТУШЫНСКИЙ,<br>Ігар Геранінавіч | ТУШИНСКИЙ,<br>Игорь<br>Геронинович | Cím: 10 Kollektornaya<br>str. 220004 Minsk<br>BELARUS                                    | Igazságügyminiszter-<br>helyettes, a gazdasági<br>kérdésekkel kapcsolatos<br>jogalkotási és szabályozási<br>aktusokat kidolgozó intéz-<br>mények jogi támogatá-<br>sának felelőse.<br><br>Felelősség terheli a fehé-<br>rorosz Igazságügyi Minisz-<br>térium és a bírói kar szere-<br>péért és fellépéséért,<br>amelyek a lakosság elnyo-<br>másának fő eszközei,<br>mégpedig abból kifolyó-<br>lag, hogy biztosítja egy<br>olyan állami propaganda<br>terjesztését a bírói karban,<br>amely kiváltja és egyben<br>igazolja a demokratikus<br>ellenzék és a civil társa-<br>dalom elnyomását, vala-<br>mint azáltal, hogy lehetővé<br>teszi, hogy az említett<br>szervek megtagadják nem<br>kormányzati szervezetek<br>és politikai pártok nyilván-<br>tartásba vételét vagy azt<br>visszavonják. |
| 208. | Unukevich, Tamara<br>Vasileuna [Unuke-<br>vics, Tamara<br>Vaszilevna]<br><br>Vnukevich, Tamara<br>Vasilevna [Vnuke-<br>vics, Tamara<br>Vasziljevna] | УНУКЕВІЧ,<br>Тамара Васільеўна | ВНУКЕВИЧ,<br>Тамара<br>Васильевна  | Cím: Минский<br>городской суд<br><br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | A Minszki Városi Bíróság<br>bírája. Ülnökként eluta-<br>sította az Irina Kalip,<br>Szergej Marcelev és Pavel<br>Szeverinyec politikai és<br>civil társadalmi aktivis-<br>tákkal szembeni ítéletek<br>elleni fellebbezéseket. E<br>tárgyalások a büntetőeljá-<br>rási törvénykönyv egyér-<br>telmű megsértését jelentet-<br>ték.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                                                                | Név<br>(fehéroroszul)              | Név<br>(oroszul)                   | Azonosító adat                                                                                                            | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 209. | Utsiurn, Andrei<br>Aliaksandravich<br><br>(Utsiurn, Andrey<br>Aliaksandravich;<br>Utsyurn, Andrei<br>Aliaksandravich)<br>[Ucjurin, Andrej<br>Aljakszandravics]<br>Vtiurin, Andrei<br>Aleksandrovich<br><br>(Vtiurin, Andrey<br>Aleksandrovich;<br>Vtyurin, Andrei<br>Aleksandrovich)<br>[Vtyurin, Andrej<br>Alekszandrovics] | УЦЮРЫН,<br>Андрэй<br>Аляксандравіч | ВТЮРИН, Андрей<br>Александрович    | Születési idő: 1971,<br><br>Penza (Oroszország)                                                                           | Az elnök biztonsági külö-<br>nítményének vezetője.<br><br>Felügyelete alatt az alá<br>tartozó szolgálat több<br>tagja részt vett a politikai<br>aktivisták kihallgatásában<br>a 2010. december 19-i<br>tüntetést követően.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 210. | Vakulchyk, Valery<br>Paulavich [Vakul-<br>csik, Valerij Pavla-<br>vics]<br><br>Vakulchik, Valeri<br>Pavlovich [Vakul-<br>csik, Valerij Pavlo-<br>vics]                                                                                                                                                                       | ВАКУЛЬЧЫК,<br>Валерый Паўлавіч     | ВАКУЛЬЧИК,<br>Валерий Павлович     | Születési idő:<br>1964.6.19.<br><br>Breszti terület<br><br>Cím:<br>КГБ 210623, г.<br>Минск, проспект<br>Независимости, 17 | A KGB vezetője, a vizs-<br>gálobizottság korábbi<br>vezetője, korábban az<br>elnöki hivatal műveleti és<br>elemzési központjának<br>táv- és hírközlésért felelős<br>vezetője, beleértve a<br>különböző kommunikációs<br>csatornák – így az internet<br>– megfigyelését, szűrését,<br>ellenőrzését és korlátozá-<br>sát. A KGB vezetőjeként<br>felelősség terheli a KGB<br>által a civil társadalom és<br>a demokratikus ellenzék<br>elnyomása céljából végzett<br>tevékenységekért.                                                                                                                                                                                                                                    |
| 211. | Valchkova,<br>Maryana Leani-<br>dauna (Valchkova,<br>Maryana Leanida-<br>una) [Valcskova,<br>Marijana Leani-<br>davna] Volchkova,<br>Marianna Leoni-<br>dovna [Volcskova,<br>Marianna Leonyi-<br>dovna]                                                                                                                      | ВАЛЧКОВА,<br>Марыяна<br>Леанідаўна | ВОЛЧКОВА<br>Марианна<br>Леонидовна | Cím: Суд<br>Партизанского<br>района г. Минска<br><br>220027, г. Минск, ул.<br>Семашко, 33                                 | Minszk város Partizanskij<br>kerületi bíróságának bírója.<br>2010–2011-ben pénz-,<br>illetve börtönbüntetéseket<br>szabott ki a civil társa-<br>dalom békés tüntetéseiben<br>részt vevő alábbi képvise-<br>lőire: a) 2011.7.7., Andrej<br>Lelickav, 7 nap börtönbün-<br>tetés; b) 2011.7.7., Javhen<br>Lapacik, büntetése nem<br>ismert; c) 2011.7.7.,<br>Vlagyimir Szergejev, 11<br>nap börtönbüntetés; d)<br>2011.7.4., Alekszandr<br>Szcepanyenka, 5 nap<br>börtönbüntetés; e)<br>2011.7.4., Tacjana Pljuto,<br>20 napi elzárásnak<br>megfelelő pénzbüntetés<br>(700 000 BLR); f)<br>2011.6.23., Szergej<br>Knapljannik, 20 napi<br>elzárásnak megfelelő pénz-<br>büntetés (700 000 BLR);<br>g) 2010.12.20., Viktor |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | Furman, 11 nap börtönbüntetés; h) 2010.12.20., Anton Asztasov, 11 nap börtönbüntetés; i) 2010.12.20., Valjancina Navumava, 11 nap börtönbüntetés. 2012. szeptember 24-én 3 nap börtönbüntetésre ítélte Andrej és Alekszej Dvareckijt, amiért a választások előestéjén a voksolás bojkottjára buzdítottak. Több alkalommal is börtönbüntetéseket, illetve súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |

▼ **M21**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                                                     |                            |                            |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 213. | Varenik, Natallia Siamionauna [Varenik, Natallja Szjamjonovna]<br><br>Varenik, Natalia Semenovna<br><br>(Varenik, Natalya Semyonovna) [Varenik, Natalja Szemenovna] | ВАРЭНІК, Наталля Сямонаўна | ВАРЕНИК, Наталья Семеновна | Cím: Суд Фрунзенского района г. Минска 220092, г. Минск, ул. Д. Марцинкевича, 1, к. 2 | Minszk város Frunzenszkij kerületi bíróságának bírója.<br><br>Közvetlenül részt vett a 2010. december 19-i békés tüntetés résztvevőivel szembeni bírósági fellépésben. 2010. december 20-án tíznapos börtönbüntetésre ítélte Valjancina Furman és Vagyim Klisejka civil társadalmi aktivistákat. A tárgyalást a büntetőeljárás törvénykönyv rendelkezéseinek egyértelmű megsértésével vezette. Helyt adott a vádlott személyéhez nem köthető bizonyítékok és tanúvallomások felhasználásának. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                                                                                                      | Név<br>(fehéroroszul)                 | Név<br>(oroszul)                      | Azonosító adat                                                                              | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 214. | Vasilevich, Ryhor<br>Aliakseevich<br>[Vaszilevics, Rihor<br>Aljakszejevics]<br><br>Vasilevich, Grigori<br>Alekszevich<br><br>(Vasilevich,<br>Grigoriy Alekseye-<br>vich) [Vaszilevics,<br>Grigoriy Alekszeje-<br>vics]                                                             | ВАСІЛЕВІЧ,<br>Рыгор Аляксеевіч        | ВАСИЛЕВИЧ<br>Григорий<br>Алексеевич   | Születési idő:<br>1955.2.13.<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3130255A011PB5 | A fehérorosz állami<br>egyetem oktatója. Korábbi<br>főügyész és a parlament<br>felsőházának volt tagja. Ő<br>felügyelte az azon<br>személyek elleni büntető-<br>eljárást, akiket a 2010.<br>december 19-i békés tünte-<br>tések leverése után vettek<br>őrizetbe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 215. | Vasilieu, Aliaksei<br>Aliaksandravich<br><br>(Vasilyeu, Aliaksey<br>Aliaksandravich)<br>[Vasziljev, Aljak-<br>szej Aljakszandra-<br>vics]<br><br>Vasiliev, Aleksei<br>Aleksandrovich<br><br>(Vasilyev, Alexey<br>Alexandrovich)<br>[Vasziljev, Alek-<br>szej Alekszandro-<br>vics] | ВАСІЛЬЕЎ,<br>Аляксей<br>Аляксандравіч | ВАСИЛЬЕВ,<br>Алексей<br>Александрович |                                                                                             | A regionális ingatlanalap<br>igazgatója. A 2010. évi<br>elnökválasztás során a<br>Minszki terület regionális<br>választási bizottságának<br>az elnöke volt. A regio-<br>nális választási bizottság<br>elnökeként felelősség<br>terheli a nemzetközi<br>választási normák megsér-<br>téséért a 2010. december<br>19-i elnökválasztás során<br>a Minszki területen.                                                                                                                                                                                                                      |
| 216. | Vehera, Viktor<br>Paulavich [Vehera,<br>Viktor Pavlavics]<br><br>Vegera, Viktor<br>Pavlovich [Vegera,<br>Viktor Pavlovics]                                                                                                                                                         | БЕРЕРА, Віктар<br>Паўлавіч            | БЕГЕРА, Виктор<br>Павлович            |                                                                                             | A KGB kémelhárításért<br>felelős korábbi első veze-<br>tőhelyettese. 2013. április<br>1-jén nyugdíjba vonult, és<br>azóta a tartalékos<br>haderőnél szolgál.<br>Felelősség terheli a KGB<br>által a civil társadalom és<br>a demokratikus ellenzék<br>elnyomása céljából végzett<br>tevékenységekért. Ő volt a<br>kezdeményezője a politikai<br>okból elítélt Alesz<br>Beljackij – az egyik<br>legismertebb emberjog-<br>védő, a Vjaszna fehér-<br>oroszországi emberjogi<br>szervezet vezetője, az<br>FIDH alelnöke – ellen<br>indított pernek. Beljackij<br>tevékenyen védelmezte és |

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |                                                                                                               |                       |                  |                | segítette azokat, akik szenvedő alanyai voltak a 2010. december 19-i választásokat követő elnyomásnak, valamint a civil társadalommal és a demokratikus ellenzékkel szembeni kemény rendőrségi intézkedéseknek. |

▼ **M22**

|      |                                                                                                                                                           |                           |                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 217. | Volkau, Siarhei Mikhailavich (Volkav, Sjarhej Mihajlavics)<br><br>Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergey Mikhailovich) (Volkov, Szergej Mihajlovics) | ВОЛКАЎ, Сяргей Михайлавіч | БОЛКОВ, Сергей Михайлович |  | Tevékenyen részt vett Fehéroroszország civil társadalmának elnyomásában. A KGB hírszerzési hivatalának korábbi vezetőjeként felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                  |                                  |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 218. | Yakunchykhin, Aliaksandr Anatolyevich (Iakunchykhin, Aliaksandr Anatolievich) [Jakuncsihin, Aljakszandr Anatoljevics]<br>Yakunchikhin, Aleksandr Anatolyevich (Iakunchikhin, Alexandr Anatolievich) [Jakuncsihin, Alekszandr Anatoljevics] | ЯКУНЧЫХІН, Аляксандр Анатольевіч | ЯКУНЧИХИН, Александр Анатольевич | Cím: Суд Центрального района г. Минска<br><br>220030, г. Минск, ул. Кирова, 21 | Minszk város központi kerületi bíróságának bírāja. 2010–2011-ben pénz-, illetve börtönbüntetéseket szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2011.11.17., Alekszandr Makajev, 5 nap börtönbüntetés; b) 2011.7.7., Illja Tukaj, 12 nap börtönbüntetés; c) 2011.7.7., Javhen Sapcsic, 12 nap börtönbüntetés; d) 2011.1.31, Ljeanyid Kulakov, 30 napi elzárásnak megfelelő pénzbüntetés (1 050 000 BLR); e) 2010.12.21., Vlagyimir Jaromjenak, 15 nap börtönbüntetés; f) 2010.12.20., Alekszej Daroska, 12 nap börtönbüntetés; g) 2010.12.20., Herman Kahno, 12 nap börtönbüntetés; h) 2010.12.20., Vitalij Paljakov, 15 nap börtönbüntetés. 2012. január 27-én 4 nap börtönbüntetésre ítélte Aleh Volcsek emberijogvédőt. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|       | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                                                                             | Név<br>(fehéroroszul)           | Név<br>(oroszul)                | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                           |                                 |                                 |                | <p>2012. március 26-án 2 nap börtönbüntetésre ítélte Pavel Balanav aktivistát, Vlagyimir Dzmitrakov aktivistát pedig pénzbüntetésre ítélte. 2012. július 18-án további egy aktivistát ítelt pénzbüntetésre.</p> <p>Több alkalommal is börtönbüntetéseket vagy súlyos pénzbírságokat szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért.</p> |
| 219.  | <p>Yarmalitski, Sjarhei Uladzimiravich [Jarmalicki, Szejarhej Uladzimiravics]</p> <p>Ermolitski, Sergei Vladimirovich</p> <p>(Yermolitski, Sergei Vladimirovich) [Jermolicki, Szergej Vlagyimiravics]</p> | ЯРМАЛІЦКІ, Сяргей Уладзіміравіч | ЕРМОЛИЦКИЙ, Сергей Владимирович |                | <p>A sklovi büntetőtábor igazgatója. Felelős a fogvatartottakkal szembeni embertelen bánásmódért, valamint Nyikolaj Sztatkevics korábbi elnökjelölt (akit a 2010. december 19-i események miatt zártak börtönbe) és más foglyok zaklatásáért.</p>                                                                                                                                                                             |
| ▼ M22 |                                                                                                                                                                                                           |                                 |                                 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 221.  | <p>Zaharouski, Anton Uladzimiravich (Zaharovszki, Anton Uladzimiravics)</p> <p>Zagorovski, Anton Vladimirovich (Zagorovszkij, Anton Vlagyimiravics)</p>                                                   | ЗАГАРОЎСКІ, Антон Уладзіміравіч | ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович |                | <p>Minszk város ügyésze, Minszk város Frunzenszkij kerületének korábbi ügyésze, a Vaszilij Parfenkov nevű tüntető ügyében 2011 februárjában, valamint az A. Szannyikov ellen indított ügyben 2011 júliusában eljáró ügyész. Felelősség terheli a civil társadalom képviselőivel szembeni politikai indíttatású közigazgatási és büntetőjogi szankciók végrehajtásáért.</p>                                                    |

## ▼ M22

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása               | Név<br>(fehéroroszul)     | Név<br>(oroszul)         | Azonosító adat                                                                   | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 222. | Zaitsau, Vadzim<br>Iurievich (Zajcav,<br>Vadzim Jurjevics)<br><br>Zaitsev, Vadim<br>Iurievich (Zajcev,<br>Vagyim Jurjevics) | ЗАЙЦАЎ, Вадзім<br>Юр'евіч | ЗАЙЦЕВ, Вадим<br>Юрьевич | Születési idő: 1964<br><br>Születési hely:<br>Zhitomyr region,<br>Ukraine (USSR) | 2013 júniusa óta a félig<br>magántulajdonban lévő<br>Cosmos TV-nek a fehérorosz kormány által az állam képviselőjeként kinevezett vezérigazgatója. A KGB korábbi vezetője (2008 júliusától 2012 novemberéig). Ő alakította a KGB-t a civil társadalom és a demokratikus ellenzék ellen alkalmazott elnyomás központi szervévé. Ő a felelős azért, hogy a média hamis információkat közölt a 2010. december 19-i tüntetés résztvevőiről. E hamis információk szerint a tüntetők fegyverként használható anyagokat tartottak maguknál. Életveszélyesen megfenyegette Andrej Szannyikov korábbi elnökjelölt feleségét és gyermekét. Ő a legfontosabb kezdeményezője a demokratikus ellenzék jogszerűtlen zaklatását, valamint a fogvatartottak kínzását és a velük való rossz bánásmódot elrendelő parancsoknak. |

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                   |                                 |                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 223. | Zaitsava, Viktoryia<br>Henadzeuna [Zajcava, Viktorija<br>Henadzevna]<br><br>Zaitseva, Viktoria<br>Gennadieвна [Zajceva, Viktorija<br>Gennagyevna] | ЗАЙЦАВА, Вікторія<br>Генадзеўна | ЗАЙЦЕВА, Виктория<br>Геннадьевна |  | A Minszki Városi Bíróság bírása. Ülnökként elutasította az Andrej Szannikov korábbi elnökjelölttel, továbbá az Ilja Vasziljevics, Fjodor Mirzajanov, Oleg Gnedcsik és Vlagyimir Jerjomenok politikai és civil társadalmi aktivistákkal szembeni ítéletek elleni fellebbezéseket. E tárgyalások a büntetőeljárás törvénykönyv egyértelmű megsértését jelentették. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M22**

|      |                                                                                                                                                                    |                              |                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 224. | Zakharau, Aliaksei<br>Ivanovich (Zaharav, Aljakszej<br>Ivanavics)<br><br>Zakharov, Aleksei<br>Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich) (Zaharov, Alekszej Ivanovics) | ЗАХАРАЎ,<br>Аляксей Іванавіч | ЗАХАРОВ,<br>Алексей Иванович |  | Tevékenyen részt vett Fehéroroszország civil társadalmának elnyomásában. A KGB kémelhárítási hivatalának korábbi vezetőjeként (mely hivatalt 2012-ig töltötte be) felelősség terheli a KGB által a civil társadalom és a demokratikus ellenzék elnyomása céljából végzett tevékenységekért. Felügyelete alatt a KGB alkalmazottai részt vettek a 2010. december 19-i tüntetést követően a politikai aktivisták kihallgatásában. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|      |                                                                                                                                                                  |                                      |                                      |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 225. | Zapasnik, Maryna<br>Sviataslavauna<br>[Zapasznyik,<br>Marina Szvjat-szlavavna]<br>Zapasnik, Marina<br>Sviatoslavovna<br>[Zapasznyik,<br>Marina Szvjat-szlavovna] | ЗАПАСНИК,<br>Марына<br>Святаславаўна | ЗАПАСНИК,<br>Марина<br>Святославовна | Cím: Суд Ленинского района города Минска<br>ул. Семашко, 33<br>220027, г. Минск | Minszk város Leninszkij kerületi bíróságának bírója. 2011-ben pénz-, illetve börtönbüntetések szabott ki a civil társadalom békés tüntetéseiben részt vevő alábbi képviselőire: a) 2011.7.18., Vitalij Paljakov, 12 nap börtönbüntetés; b) 2011.7.7., Sz. Marozav, 10 nap börtönbüntetés; c) 2011.7.7., Alekszandr Badrahin, 10 nap börtönbüntetés; d) 2011.7.7., Sz. Marozova, 10 nap börtönbüntetés; e) 2011.7.7., Alekszandr Varabej, 15 nap börtönbüntetés; f) 2011.7.4., Mikita Mazurenka, 10 nap börtönbüntetés. 2012. július 17-én, illetve 26-án 12, illetve 15 napos börtönbüntetésre ítélte Ivan Amelcsanka aktivistát. 2012. december 7-én 12 napos börtönbüntetésre ítélte Alesz Puskin aktivistát. Több alkalommal is börtönbüntetések szabott ki békés tüntetések résztvevőire, így felelősség terheli a fehérorosz civil társadalom és demokratikus ellenzék elnyomásáért. |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

▼ **M23**

|      |                                                                                                                                                                                                                                  |                             |                             |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 226. | Zhadobin, Iury<br>Viktaravich<br><br>(Zhadobin, Yury<br>Viktaravich) [Zsa-<br>dobin, Jurij Vikta-<br>ravics]<br><br>Zhadobin, Yuri<br>Viktorovich<br><br>(Zhadobin, Yuri<br>Viktorovich) [Zsa-<br>dobin, Jurij Vikto-<br>rovics] | ЖАДОБІН, Юрый<br>Віктаравіч | ЖАДОБИН,<br>Юрий Викторович | Születési idő:<br>1954.11.14.<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3141154A021PB0 | Korábbi védelmi miniszter.<br><br>Tevékenyen részt vett a<br>fehérorosz demokrácia<br>aláadásában. A Biztonsági<br>Tanács tagjaként ő hagyta<br>jóvá a miniszteri szinten<br>hozott elnyomó intézkedé-<br>seket, így ő hagyta jóvá a<br>2010. december 19-i békés<br>tüntetéssel szembeni<br>erőszakos fellépésre vonat-<br>kozó döntést is. 2010<br>decemberét követően<br>mértatta a „destruktív<br>erők teljes vereségét”,<br>amivel a demokratikus<br>ellenzékre utalt. |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|      |                                                                                                                                                                                                 |                         |                         |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 227. | Zhuk, Alena<br>Siamionauna (Zhuk<br>Alena Syamiona-<br>una) (Zsuk, Alena<br>Szjamjonavna)<br><br>Zhuk Elena Seme-<br>novna (Zhuk<br>Yelena Semyo-<br>novna) (Zsuk,<br>Jelena Szjemjonov-<br>na) | ЖУК, Алена<br>Сямёнаўна | ЖУК, Елена<br>Семеновна |  | A vicebszki terület Pervo-<br>majszkij járási bíróságának<br>bírája. 2012. február 24-én<br>ő ítélte Szsjarhej Kava-<br>lenkát – aki 2012–2013-<br>ban politikai okok miatt<br>fogságban volt – két év<br>és egy hónap börtönbünté-<br>tésre a próbaidő megsér-<br>tése miatt. Alena Zsuk<br>közvetlenül felelős egy<br>személy emberi jogainak<br>megsértéséért, mivel<br>megtagadta Szsjarhej Kava-<br>lenka jogát a tisztességes<br>tárgyaláshoz. Szsjarhej<br>Kavalenkát korábban<br>felfüggesztett börtönbünté-<br>tésre ítélték, mivel<br>Vicebszkben kitűzte az<br>ellenzéki mozgalom szim-<br>bolumát, a betiltott törté-<br>nelmi fehér-vörös-fehér<br>zászlót. Az ezt követően<br>Alena Zsuk által kiszabott<br>büntetés a büntett jelle-<br>géhez képest aránytalanul<br>szigorú volt, és nem állt<br>összhangban a fehérorosz<br>büntetőtörvénykönyvvél.<br>Alena Zsuk tetteivel<br>közvetlenül megsértette<br>Fehéroroszországnak az<br>emberi jogokkal kapcso-<br>latos nemzetközi kötele-<br>zettségeit. |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M22

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                        | Név<br>(fehéroroszul)          | Név<br>(oroszul)              | Azonosító adat                                                                                                                                                                                                | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 228. | Zhuk, Dzmitry<br>Aliaksandravich<br>(Zsuk, Dzmitrij<br>Aljakszandravics)<br><br>Zhuk, Dmitri<br>Aleksandrovich<br>(Zsuk, Dmitrij<br>Alekszandrovics) | ЖУК, Дзмітрый<br>Аляксандравіч | ЖУК, Дмитрий<br>Александрович | Születési idő:<br>1970.7.7.<br><br>Személyazonosító<br>igazolvány száma:<br>3070770A081PB7<br><br>Cím:<br>БЕЛОРУССКОЕ<br>ТЕЛЕГРАФНОЕ<br>АГЕНТСТВО<br>Республика Беларусь,<br>220030, Минск, ул.<br>Кирова, 26 | 2003 májusa óta a BELTA<br>állami hírgyűzőség vezér-<br>igazgatója.<br>Felelősség terheli azért,<br>hogy a média olyan állami<br>propagandát terjeszt, mely<br>meghamisított adatokat<br>felhasználva támogatja és<br>jogosnak állítja be a<br>demokratikus ellenzék és<br>a civil társadalom elnyo-<br>mását 2010. december 19-<br>én. |

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                |                                |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 229. | Zhukouskaia,<br>Zhanna Aliakse-<br>euna (Zhukous-<br>kaya, Zhanna<br>Aliakseyeuna)<br>[Zsukovszkaja,<br>Zsanna Aljaksze-<br>jevna]<br><br>Zhukovskaia,<br>Zhanna Alekseevna<br><br>(Zhukovskaya,<br>Zhanna Alek-<br>seyevna) [Zsu-<br>kovszkaja, Zsanna<br>Alekszejevna] | ЖУКОЎСКАЯ,<br>Жанна Аляксееўна | ЖУКОВСКАЯ,<br>Жанна Алексеевна | Cím: Суд<br>Фрунзенского района<br>г. Минска<br>220092, г. Минск, ул.<br>Д. Марцинкевича, 1,<br>к. 2 | Minszk város Frunzenszkij<br>kerületi bíróságának bírója.<br><br>Közvetlenül részt vett a<br>2010. december 19-i<br>békés tüntetés résztvevő-<br>ivel szembeni bírósági<br>fellépésben. 2010.<br>december 20-án tizenöt,<br>illetve tíznapos börtönbün-<br>tetésre ítélte Irina Jarase-<br>vics és Mihail Jakanevka<br>civil társadalmi aktivistá-<br>kat. 2011. május 21-én<br>Rimasevskij korábbi<br>elnökjelöltet 2 év felfüg-<br>gesztett börtönbüntetésre,<br>Nyekljajev korábbi elnök-<br>jelöltet pedig az ítélet<br>végrehajtásának elhalasztá-<br>sával 3 év börtönbüntete-<br>tésre ítélte. 2011. július 7-<br>én tíznapos börtönbüntete-<br>tésre ítélte Barisz Szida-<br>rejka civil társadalmi akti-<br>vistát egy csendes tünte-<br>tésen való részvételéért. A<br>tárgyalásokat a büntetőel-<br>járási törvénykönyv<br>rendelkezéseinek egyér-<br>telmű megsértésével<br>vezette. Helyt adott a<br>vádott személyéhez nem<br>köthető bizonyítékok és<br>tanúvallomások felhaszná-<br>lásának. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|  | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása | Név<br>(fehéroroszul) | Név<br>(oroszul) | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|----------------|---------------------------|

## ▼ M22

|      |                                                                                                                                                                                         |                                       |                                        |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 230. | Zhukouski, Siarhei<br>Kanstantsinavich<br>(Zsukovszki,<br>Szjarhej Kansztan-<br>cinavics)<br><br>Zhukovski, Sergei<br>Konstantinovich<br>(Zsukovszkij,<br>Szergej Konszanti-<br>novics) | ЖУКОЎСКИ,<br>Сяргей<br>Канстанцінавіч | ЖУКОВСКИЙ,<br>Сергей<br>Константинович |  | Minszk Zavodszkoj kerü-<br>leti bíróságának helyettes<br>főügyésze. Részt vett<br>Irina Kalip, Szergej<br>Marcelev és Pavel Szeveri-<br>nyec ügyének tárgyalásá-<br>ban, akik a civil társa-<br>dalom neves képviselői.<br>Az általa előterjesztett vád<br>egyértelműen politikai<br>indíttatású volt, és egyér-<br>telműen sértette a büntető-<br>eljárási törvénykönyv<br>rendelkezéseit. A vád<br>alapja a 2010. december<br>19-i események helytelen<br>besorolása volt, amit sem<br>a bizonyítékok, sem a<br>tanúvallomások nem<br>támasztottak alá. |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## ▼ M19

|      |                                                                                                                                                                                                                                 |                                       |                                       |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 231. | Ziankevich, Vali-<br>antsina Mikalaеuna<br>(Zyankevich,<br>Valyantsina Mika-<br>layeuna) [Zjanke-<br>vics, Valjancina<br>Mikalajevna]<br>Zenkevich, Valen-<br>tina Nikolaevna<br>[Zenkevics, Valen-<br>tyina Nyikolajev-<br>na] | ЗЯНЬКЕВІЧ,<br>Валянціна<br>Мікалаеўна | ЗЕНЬКЕВИЧ,<br>Валентина<br>Николаевна | Cím: Минский<br>городской суд<br>220092, г. Минск, ул.<br>Дунина-<br>Марцинкевича, 1 | A Minszki Városi Bíróság<br>bírája; Minszk Leninszkij<br>kerületi bíróságának<br>korábbi bírája. 2010-ben<br>pénz-, illetve börtönbünté-<br>tések szabott ki a civil<br>társadalom békés tünteté-<br>sekben részt vevő alábbi<br>képviseleire: a)<br>2010.12.20., Jahor Jarmo-<br>lav, 12 nap börtönbünté-<br>tés; b) 2010.12.20., Alek-<br>szandr Palubok, 15 nap<br>börtönbüntetés; c)<br>2010.12.20., Zahar Mihal-<br>kin, 10 nap börtönbünté-<br>tés; d) 2010.10.20.,<br>Szergej Szmalak, 15 nap<br>börtönbüntetés; e)<br>2010.12.20., Alekszandr<br>Vasszilevszkij, 15 nap<br>börtönbüntetés. Több alka-<br>lommal is börtönbünteté-<br>seket szabott ki békés<br>tüntetések résztvevőire,<br>így felelősség terheli a<br>fehérorosz civil társadalom<br>és demokratikus ellenzék<br>elnyomásáért. |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M19**

|      | Név<br>A fehérorosz változat<br>angol és magyar<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol és magyar<br>átírása                                      | Név<br>(fehéroroszul)           | Név<br>(oroszul)                | Azonosító adat                                                                                                                   | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 232. | Zimouski Aliak-sandr Leanidavich [Zimovszki, Aljak-sandr Leanyidavics]<br><br>Zimovski, Aleksandr Leonidovich [Zimovszkij, Aleksandr Leonyidovich] | ЎЗІМОЎСКІ, Аляксандр Леанідавіч | ЗИМОВСКИЙ, Александр Леонидович | Születési idő: 1961.1.10.<br><br>Születési hely: Németország (volt NDK)<br><br>Személyazonosító igazolvány száma: 3100161A078PB5 | Médiatanácsadó, az állami rádió- és televíziótársaság korábbi elnöke. A parlament felsőházának korábbi tagja. 2010 decemberének végéig a rezsim propagandájának legfőbb szereplője volt, ennek keretében szisztematikusan rágalmazta az ellenzéket, és igazolásokat keresett az emberi jogok megsértésének súlyos eseteire, valamint a fehérorosz ellenzék és civil társadalom elleni ismétlődő szigorú fellépésekre. 2012. december 29-én elismerte, hogy feladata egy információs háború vezetése, és büszkén állította, hogy sikerült győzelemre vinnie a harcot, valamint hogy nem változtatta meg nézeteit. |

▼ **M21**▼ **C4**

|      | Név<br>A fehérorosz változat angol és magyar átírása<br>Az orosz változat angol és magyar átírása | Név<br>(fehéroroszul)    | Név<br>(oroszul)           | Azonosító adat | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 233. | Volkau, Vital Mikalayevich<br><br>Volkov, Vitaliy Nikolayevich                                    | Волкаў, Вітал Мікалаевіч | Волков, Виталий Николаевич |                | A sklovi körzeti bíróság bírja. 2012 januárjában úgy határozott, hogy átviteti N. Statkevich korábbi elnöklőltet és ellenzéki aktivistát a mahijlovi fegyházba pusztán azért, mert állítólagosan megsértette a sklovi IK-17. számú büntetőtelep börtönszabályait. E döntésének eredményeként több alkalommal is megsértették N. Statkevich emberi jogait, ami magában foglalta az alvásmegvonást és egészségének veszélyeztetését is. |

▼ **M19**

B. A 4. cikk (1) bekezdésében említett szervezetek

|    | Elnevezés<br>A fehérorosz változat angol átírása<br>Az orosz változat angol átírása | Elnevezés<br>(fehéroroszul) | Elnevezés<br>(oroszul) | Azonosító adatok                                                                                                        | A jegyzékbe vétel indokai                                                                                                                                                                          |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Beltechexport                                                                       |                             | „ЗАО Белтехэкспорт”    | Belarusz Köztársaság, 220012, Minszk, Nezavisimost ave., 86-B<br>Tel.: (+375 17) 263-63-83,<br>Fax: (+375 17) 263-90-12 | A Beltechexport a fegyverek és katonai felszerelések egyik fő fehéroroszországi exportőreként húz hasznát a rendszerből; ehhez a tevékenységhez a fehéroroszországi hatóságok engedélye szükséges. |

▼ **M22**

▼ **M19**

|  | Elnevezés<br>A fehérorosz<br>változat angol<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol átírása | Elnevezés<br>(fehéroroszul) | Elnevezés<br>(oroszul) | Azonosító adatok | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|---------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|---------------------------|

▼ **M22**

|    |                 |                |  |  |  |
|----|-----------------|----------------|--|--|--|
| 3. | Beltech Holding | Белтех Холдинг |  |  |  |
|----|-----------------|----------------|--|--|--|

A Beltech Holding hasznot húz a rezsimből, mindennek előtt a Beltech Holding részét képező Beltechexport révén. A Beltechexport a fegyverek és katonai felszerelések egyik fő fehéroroszországi exportőréként húz hasznot a rezsimből; ehhez a tevékenységhez a fehér-oroszországi hatóságok engedélye szükséges.

▼ **M23**

|    |                     |                  |  |  |                                      |
|----|---------------------|------------------|--|--|--------------------------------------|
| 4. | Spetspribor-service | Спецприборсервис |  |  | A cég a Beltech Holdinghoz tartozik. |
|----|---------------------|------------------|--|--|--------------------------------------|

▼ **M19**

|    |            |            |  |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                             |
|----|------------|------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. | LLC Triple | ООО ТРАЙПЛ |  | Pobediteley Avenue<br>51/2, Room 15<br>220035 Minsk<br><br>Республика<br>Беларусь, 220035<br>Минск, проспект<br>Победителей, дом<br>51, корпус 2,<br>помещение 15 | Jurij Csizs holdingtársasága. Jurij Csizs főként az LLC Triple holdingtársaságon keresztül nyújt pénzügyi támogatást a Lukasenko-rezsimnek. |
|----|------------|------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M23**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|     |                        |                                             |  |  |                               |
|-----|------------------------|---------------------------------------------|--|--|-------------------------------|
| 8.  | LLC Triple Metal Trade | ООО Трайплеталлтрейд                        |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |
| 9.  | JSC Berезovsky KSI     | ОАО Березовский комбинат силикатных изделий |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |
| 10. | JV LLC Triple-Techno   | СП ООО Трайпл-Техно                         |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |

▼ **M23**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M19**

|     |                      |                   |  |  |                               |
|-----|----------------------|-------------------|--|--|-------------------------------|
| 13. | JCJSC Quartz-MelProm | СЗАО Кварцмелпром |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |
|-----|----------------------|-------------------|--|--|-------------------------------|

▼ **M19**

|  | Elnevezés<br>A fehérorosz<br>változat angol<br>átírása<br>Az orosz változat<br>angol átírása | Elnevezés<br>(fehéroroszul) | Elnevezés<br>(oroszul) | Azonosító adatok | A jegyzékbe vétel indokai |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|---------------------------|
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------|------------------|---------------------------|

▼ **M23**

|     |                    |  |                                                          |                                                  |                               |
|-----|--------------------|--|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| 15. | CJSC Prostor-Trade |  | Совместное закрытое акционерное общество „Простор-Трейд” | 220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33. | Az LLC Triple leányvállalata. |
|-----|--------------------|--|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|

▼ **M19**

|     |                     |                     |  |  |                               |
|-----|---------------------|---------------------|--|--|-------------------------------|
| 16. | JLLC AquaTriple     | СП ООО Акватрайпл   |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |
| 17. | LLC Rakowski browar | ООО Ракаўскі бровар |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |
| 18. | MSSFC Logoysk       | ГСОК Логойск        |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |
| 19. | Triple-Agro ACC     | Трайпл-Агро         |  |  | Az LLC Triple leányvállalata. |

▼ **M23**

|     |                   |                     |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|-------------------|---------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20. | CJSC Dinamo-Minsk | ЗАО ФК Динамо-Минск |  |  | A CJSC Dinamo-Minsk a jegyzékbe vett LLC Rakowski browar és LLC Triple ellenőrzése alatt áll, és részvényeinek többségét is ez a két szervezet birtokolja. Az LLC Rakowski browar és az LLC Triple egyaránt Jurij Csizs ellenőrzése alatt áll, aki mindkét cégben többségi részesedéssel rendelkezik, és aki így végső soron ellenőrzést gyakorol a CJSC Dinamo-Minsk felett. |
|-----|-------------------|---------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

▼ **M22**

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|

▼ **M3***II. MELLÉKLET*▼ **M4**

A 3. cikkben, a 4. cikk (2) bekezdésében, az 5. cikkben és a 8. cikk (7) bekezdésében említett hatáskörrel rendelkező hatóságokra vonatkozó információkat tartalmazó honlapok és az Európai Bizottság értesítési címe

BELGIUM

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGÁRIA

<http://www.mfa.government.bg>

CSEH KÖZTÁRSASÁG

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNIA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ÉSZTORSZÁG

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

ÍRORSZÁG

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

SPANYOLORSZÁG

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

▼ **M18**

HORVÁTORSZÁG

<http://www.mvep.hr/sankcije>

▼ **M4**

OLASZORSZÁG

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CIPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAGYARORSZÁG

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MÁLTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

**▼ M4****HOLLANDIA**

<http://www.minbuza.nl/sancties>

**AUSZTRIA**

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id = 12750&LNG = en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=)

**LENGYELORSZÁG**

<http://www.msz.gov.pl>

**PORTUGÁLIA**

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

**ROMÁNIA**

<http://www.mae.ro/node/1548>

**SZLOVÉNIA**

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

**SZLOVÁKIA**

<http://www.foreign.gov.sk>

**FINNORSZÁG**

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

**SVÉDORSZÁG**

<http://www.ud.se/sanktioner>

**EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

Az Európai Bizottság értesítési vagy egyéb kommunikáció esetén alkalmazandó címe:

European Commission  
Foreign Policy Instruments Service  
Unit FPIS.2  
CHAR 12/106  
B-1049 Bruxelles/Brussel  
Belgium

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Tel.: (32-2) 295 55 85  
Fax: (32-2) 299 08 73

▼ **M7***III. MELLÉKLET***Az 1a. és az 1b. cikkben említett, belső elnyomásra felhasználható felszerelések**

1. Lőfegyverek, lőszeres és ezek tartozékai az alábbiak szerint:
  - 1.1. Az Európai Unió közös katonai listájának <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: közös katonai lista) ML1. és ML2. pontjában nem szabályozott lőfegyverek;
  - 1.2. Kifejezetten az 1.1. pontban felsorolt lőfegyverek számára tervezett lőszeres és ezek különleges kialakítású alkatrészei;
  - 1.3. A közös katonai lista által nem szabályozott fegyver-távcsovek.
2. A közös katonai lista által nem szabályozott bombák és gránátok.
3. A következő járművek:
  - 3.1. Tömegoszlatás céljára tervezett vagy arra átalakított, vízágyúval felszerelt járművek;
  - 3.2. Elektromos vagy elektromossá átalakított, támadás visszaszorítására alkalmas különleges kialakítású járművek;
  - 3.3. Kifejezetten utcai akadályok eltávolítására tervezett vagy arra átalakított járművek, beleértve a ballisztikai védelemmel ellátott építőipari berendezéseket;
  - 3.4. Kifejezetten a fogvatartottak és/vagy őrizetben lévők szállítására vagy átszállítására tervezett járművek;
  - 3.5. Kifejezetten mobil kordonok telepítésére tervezett járművek;
  - 3.6. A 3.1–3.5. pontokban meghatározott, kifejezetten tömegoszlatási célokra tervezett járművek alkatrészei.

*1. megjegyzés: Ez a pont nem vonatkozik a kifejezetten tűzoltás céljára tervezett járművekre.*

*2. megjegyzés: A 3.5. pont alkalmazásában a „járművek” közé tartoznak a pótkocsik is.*

4. Az alábbi robbanóanyagok és kapcsolódó felszerelések:
  - 4.1. Elektromos árammal vagy más eszközökkel előidézett robbantás céljára tervezett berendezések és készülékek, ideértve a gyújtószerkezeteket, detonátorokat, petárdákat, gyutacsokat és gyújtózsínókat, valamint ezek különleges alkatrészeit; kivéve a nem robbanások előidézésére szolgáló egyéb berendezések és készülékek robbanás útján történő működésbe hozatalához és működtetéséhez szükséges, kifejezetten kereskedelmi célra fejlesztett eszközök (pl. gépjárművek légzsákjainak töltőberendezései, tűzoltó készülékek túlfeszültség-levezető eszközei);
  - 4.2. A közös katonai lista által nem szabályozott, egyenes irányú betörésre alkalmas robbanótöltetek;
  - 4.3. A közös katonai lista által nem szabályozott egyéb robbanóanyagok és kapcsolódó anyagok:
    - a. amatol;
    - b. nitrocellulóz (több mint 12,5 % nitrogéntartalommal);
    - c. nitroglikol;

<sup>(1)</sup> HL C 86., 2011.3.18., 1. o.

**▼ M7**

- d. pentaeritritol-tetranitrát (PETN);
  - e. pikril-klorid;
  - f. 2,4,6-trinitro-toluol (TNT).
5. A közös katonai lista ML13. pontjában nem szabályozott védőfelszerelések:
- 5.1. Ballisztikai és/vagy szálfegyverek elleni védelmet nyújtó golyóálló mellények;
- 5.2. Ballisztikai és/vagy repeszek elleni védelmet nyújtó biztonsági sisakok, tömegosztatásnál használatos sisakok és védőpajzsok, valamint ballisztikai védőpajzsok.

*Megjegyzés: Nem tartoznak ide:*

- a kifejezetten sporttevékenységekre tervezett felszerelések
  - a kifejezetten munkabiztonsági céllal tervezett felszerelések
6. A közös katonai lista ML 14. pontjában szabályozottaktól eltérő, lőfegyverek használatának elsajátítására szolgáló szimulátorok és a kifejezetten azokhoz tervezett szoftverek.
7. Olyan éjjellátó eszközök, termográfiai berendezések és képerősítő csövek, amelyeket a közös katonai lista nem szabályoz.
8. Pengés szögesdrót.
9. 10 cm-t meghaladó pengehosszúságú katonai kések, harci kések és szuronyok.
10. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott eszközök céljára tervezett gyártóberendezések.
11. Kifejezetten az e jegyzékben meghatározott cikkek fejlesztésére, gyártására vagy használatára szolgáló egyedi technológiák.